工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：（七二二零六二七 七二三四九二）
營業部 廣告部：（七二九三零七 七三零七零八）
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二弍二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍五四九五 二弍一弍三八

電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精華一大張）

我外長正告菲朝野 南沙羣島屬我領土
促勿使其發展成爲嚴重事件

【馬尼剌十二日法新社電】中華民國和菲律賓，對南沙羣島問題，今日採取堅定和反對的立場。中華民國外長周書楷宣稱：南沙羣島很久很久以前即已是中華民國的領土。同樣的，菲律賓外長羅慕洛在與記者的會談中也堅持，南沙羣島至今仍由第二次世界大戰戰勝者實際託管。

周書楷今晨抵達此間在機場接受訪問時，已說明中華民國政府的立場。周書楷抵達此間是參加星期三日在此召開的亞洲和太平洋部長會議。周氏於抵達菲律賓後，曾往拜會羅慕洛，同時明日他們對南沙羣島的爭執，將會提出更多具體的討論。周氏對中華民國軍隊是否將由南沙羣島中的太平島撤退，避不作答，但說他將與羅慕洛討論這事件。

周氏被問到該項爭執是否可在他訪問此間時獲得解決，他回答說：我將試圖將我們的立場向菲律賓官員說解釋。他強調稱，中華民國與菲律賓關係良好。

周氏的聲明今日下午已被馬尼剌「每日鏡報」，顯譯轉載在第一版的新聞中，表示反對菲律賓要求中華民國軍隊撤出南沙羣島中的太平島。

在周書楷與記者閒談時，羅慕洛曾一度在座，但他說：我並未聽到他說的話。羅慕洛說：這個問題，必須雙邊加以考慮，同時不會在亞洲太平洋部長會議期間提出，他說：菲律賓對南沙羣島的立場是很明顯的，他又補充說：當然我們相信我們的立場是對的。

他被問到中華民國和菲律賓是否會因此而弄得意見相左時，回答道，我想不會的。

當一名記者指出，請在中華民國的觀點中，南沙羣島已於一九五一年經日本放棄該島所有權利而交給中華民國時，羅慕洛搖頭。

【馬尼剌十二日法新社電】中華民國外長周書楷，今日重申南沙羣島是中華民國的主權所屬的地方。他並說：菲律賓對此的任何誤解，「我們可以加以闡釋」。

周氏於抵達此間參加亞洲、太平洋理事會部長級會議時告記者稱：他希望對南沙羣島的爭論，不要發展爲一項「嚴重事件」。

周氏說：中華民國久已擁有南沙羣島的主權，如果菲律賓方面有所誤解，我們可以解釋。

南沙羣島總領域 約四倍於台灣島

【台北十二日法新社電】中華民國地理學權威沙學浚今日在此間的「中國時報」上發表一篇專文中指出：南沙羣島所分佈的海域面積，相當於四個台灣大。最大的一個島嶼太平島是在一九四五年中華民國海軍艦「太平號」開抵該島接管時而命名的。太平島是南沙羣島中最大的一個島嶼，面積廣達四點三方公里。

沙學浚教授說：太平島並無多大經濟價值。南沙羣島，島上原產鳥糞爲製造肥料的原料，但在第二次世界大戰期內，已被日人採盡。現時島上只剩下極少數的動、植物和若干椰樹。在第二次世界大戰期內，日人曾利用太平島潛艇基地，並築有一條公路，輕便鐵路、營房、倉庫和一座發電廠。此外又開鑿七口水井以供應島上駐軍的淡水食用。自從中華民國在一九四六年接收該島後，即在島上建設一氣象測候站與無線電台和其他建設。

沙學浚教授說：太平島距離馬尼剌八百五十多公里。他懷疑該島對菲律賓具有任何戰略價值。

朴正熙與賴德

朴正熙晤美國防部長 聲言維持强大兵力 阻抗北韓南侵威脅

【漢城十二日合衆國際社電】南韓總統朴正熙，今日語美國防部長賴德稱：北韓的意圖無由預測，美國應依照原訂的計劃，協助南韓，使其軍隊趨於現代化。

朴正熙總統發言人稱：朴正熙是在每年一度的第一屆美、韓安全之諮商會議召開之前，與賴德會晤幾達一句鐘時，作出以上的指陳。

朴正熙曾要求賴德說：希望美國保持其與南韓自衛努力之同速步伐，以保證美國協助南韓武裝部隊現代化之計劃，能在原定的期間內完成。

這項謀求改善南韓武裝步隊戰鬥能力之現代化計劃，將在五年之內完成。時限係於去夏隨着美國決定把其駐韓部隊削減三分之一，減至四萬三千人後，由雙方達成的。

【漢城十二日法新社電】正在南韓訪問的美國國防部長賴德，今日與南韓總統朴正熙，在朴氏官邸會晤四十分鐘，會談後共進午餐。

可靠人士指出：朴正熙總統曾提出警告，勿低估北韓實力及妄圖軍事吞併南韓。他又強調稱，必須保持一支強大武裝部隊，阻抗北韓的威脅。

據聞賴德曾向朴正熙總統解釋中共與美國緊張關係緩和之最新措施，以及減低韓國半島之緊張局面。

賴德在今日下午，與南韓國防部長丁來赫，開始歷時兩天的會談，詳細商議有關削減目前六十萬南韓武裝部隊之人數，及加速南韓軍之現代化，以配合美地面部隊在尼克遜總統政策下撤出南韓問題。

【漢城十二日合衆國際社電】美國與南韓今日在此間展開一項，連續兩天的安全問題諮商會議，進行研究有關朝鮮半島及其週圍一帶的目前局勢，和討論南韓的安全問題。

美國防部長賴德，將率領美代表團，到南韓國防部大廈參加於下午一時卅分（格林威治四時卅分）開始的會議。南韓代表團將由國防部長丁來赫率領出席。

這項雙邊諮商會議，預料將討論南韓安全問題，及分析北韓共黨所作出的威脅態勢。

雙方同時大致要討論，南韓的計劃撤退現正在南越作戰的，五萬南韓軍隊的一部分。

南韓政府於前月底宣佈，已計劃由十月開始撤退，及於明年六月底完成，西貢方面因此已要求南韓延遲撤兵。

中共北韓簽署軍事盟約
揚言對付美日侵略

【巴黎十二日法新社電】北平電台於今日說：中共與北韓間的軍事「盟約」經已訂立，內容謂「倘若某方在任何一次戰爭中受到一個或若干國家的軍事攻擊時，對方將立即予以軍事援助」。

上述就是中共「副總理」李先念於昨日在平壤的一次集會上所發表的演說。該次集會是紀念「中（共）韓友好合作及互助條約」十週年紀念，內容主要是一項軍事「盟約」。

北平電台引述新華社一項來自平壤的電訊說：中共「副總理」保証中共「將堅決履行他們的條約義務，並且加強他們與其友好的（北）韓人民間的軍事盟約」。

他強調：「如果美國和日本的反動派，不顧一切發動一次侵略中（共）韓（北韓）戰爭時，中國人民將毫不躊躇地拿起武器，進行戰鬥，直至獲得完全勝利爲止。」

李先念是特別訪問北韓的中共黨政府代表團團長，他說：「中（共）韓（北韓）條約」的目的，是對抗美國侵略。

在指摘美國援助日本軍國主義復甦時，李先念隨責日本所發表謂韓國、台灣及馬六甲海峽組成日本的「生命線」，俾西太平洋包括在日本勢力範圍內的聲明。

美機猛炸北越 毀高炮十餘座
中共在寮北又建新公路

【西貢十二日美聯社電】兩架美國幽靈式噴射機，於星期日由寮國飛往北越，進行其據說在兩個多月來最猛烈的摧毀北越的高射炮陣地。

美軍司令部說：該等F四戰鬥機轟炸機炸毀了位於非軍事地帶西北約八十哩嘉嘉山隘附近的北越四座高射炮，另外破壞了三座。

這是自五月十日以來，據說在北越境內最成功的一次轟炸。當時五位美國機員報導，他們摧毀了距星期日炮擊地點約一哩的十三座高射炮。

總部說：該兩架幽靈式飛機，當北越方面的砲火射擊另一架F四時，在胡志明小徑一帶上空的第三架幽靈式飛機，並未損害，安全返防。

美軍司令部發言人哲森說：星期日的出擊，摧毀了越共一座八十八毫米的高射砲和一座五十七毫米的高射砲，以及二座三十七毫米的高射砲。他說：一座五十五毫米和兩座三十七釐米的高射砲，已遭毀壞。

八十五毫米的高射砲，是北越防空的第二大型武器，射程可達十里。五十七毫米射程可達八里，三十七毫米的射程可達五里。

美軍B五二型重轟炸機，在沿胡志明小徑保持攻擊，並攻擊共軍由寮國前往南越西北的補給線。

地面戰爭仍然平靜，只有若干巡邏的行動報導。

【西貢十二日美聯社電】美軍司令部說，美軍戰鬥轟炸機於星期日攻擊北越境內的高射砲陣地，摧毀七座高射砲，於較早時，這些高射砲向美機射擊。

一位發言人說，並無美機被擊中，這是今年美機在北越展開的第四十六次所謂自衛行動。

【華盛頓十二日美聯社電】新情報顯示，中共在寮國北部建築的公路，是用以支持中共的邊防，同時協助泰國和緬甸而非爲援助河內的共黨反叛分子。

中共建造公路網的目的，一直使西方分析家感到迷惑。建路工程約於六年前開始。

美將撥欵數千萬元 增强駐泰空軍實力
在美撤出南越後阻截北越滲透

【華盛頓十二日美聯社電】美國雖然由南越撤軍，但卻準備在泰國增加武裝飛機，以備於下個出擊季節時，攻擊寮國的共黨補給路線。

這項五千六百萬美元的修改計劃，顯示美空軍在大部分美軍撤出越南後，可能仍攻擊「胡志明小徑」。

美國國防部官員說，由運輸機改裝，配有三種重砲和小鋼砲的空軍武裝飛機，擊毀自去年十一月一日在寮國被損毀的二萬五千架北越補給卡車的三分之二。北越軍沿該小徑的補給工作，被目前的大雨所阻碍，但一般預料，河內在秋季旱季恢復後，將增加補給努力。美國當局對軍火於旱季由北越大量輸入南越一事，特別關切。

倘美退出亞洲 將會導致核戰
白宮前顧問羅斯托稱

【華盛頓十一日合衆國際社電】前白宮顧問羅斯托今天說，若美國放棄亞洲，結果將不是和平，而是擴大的戰爭，而很可能爲一場核子戰。

他在接受美國電視訪問節目時說，日本和印度或者可能發展核武器，以填補由於美國撤退所產生的真空。

他說，在一九六五年亞洲共黨曾在泰國、寮國、緬甸引起重大威脅，並妨害澳洲、馬來西亞和菲律賓的安全。

他說，但後及目前，這些國家的關係密切。

他說，他承認美國人民經過一九六零年代後，已轉入消極。

但他說，他將繼續關美國再大介入中南半島戰爭，雖然如此耗費大量人力物力，但由於美軍出現在該地區，有其重要性。

姚文元指美勾結日侵亞洲

【北平十一日法新社電】中共政治局委員姚文元告訴萬人大會說，美帝要在亞洲有一席地，這是「不能容忍的」。在「文化革命」期間顯名之姚文元說：「美帝現其在亞洲的失敗，美帝正在盡力利用日本反動分子爲其侵略亞洲的同謀者，並竭力設法在亞洲和太平洋區建立一個侵略的軍事同盟，由美國在幕後指揮的以日本爲支柱」。

姚是以前的一名上海記者，他於一九六八年十一月寫了一篇文章表示「文化革命」的開端。

今日，參加大會者有「國總理」周恩來，「總參謀長」黃永勝等人及北韓代表團，該代表團之訪問，是紀念北平與平壤之間的友好條約簽訂十週年。姚文元稱：在中共首領們的眼中，由於日本反動分子擴張主義目的，支持美國帝國主義的企圖實現其大東亞的共榮圈的舊夢，中韓共友好條約之重要更加明顯。

亞太理事會明揭幕 商談中南半島和平

【馬尼剌十二日合衆國際社電】亞洲暨太平洋理事會九個成員國的部長，今日陸續抵達馬尼剌，舉行政策性的會議。一般預料，會議集中於中南半島和中共問題。

最先抵達參加於星期三日開始的週年部長級會議時，是中華民國外長周書楷和紐西蘭工商業部長莫席爾。

東京的報導說：日本將提議亞太理事會不再成爲反共的論壇，而不再排擊中共。但反共國家的中華民國、南韓和南越，將在會談中排擊中共的行動。

參與者並將討論中共加入聯合國的展望。

在南越參與會議，寮國擔任觀察員，中南半島問題似必然是商討的問題之一。

非外長羅慕洛今日對記者說，南沙羣島的糾紛，將由菲律賓和中華民國在會議外作雙邊討論。

【台北十二日中央社電】外交部長周書楷，今天上午率領中華民國代表團，飛往菲律賓，參加將於十四日至十六日在馬尼剌舉行的第六屆亞太理事會部長級年會。世盟榮譽主席谷正綱及非國駐華大使雅瑪士等，曾到機場送行。

周部長在馬尼剌開會期間，將發表重要政策性演說，並就聯合國中國代表權問題等，與其他參加會議的各國代表交換意見。

周部長也將就大陸毛共內部的實況，及其對亞洲和平與安全的威脅，向亞太理事會年會提出詳細報告。

環球旅行社

廿六年歷史 信譽超卓 有口皆碑

總公司地址：德輔道中127至131號 有餘錶行大廈401至402

電話 H439726 H455042 H439754 H454769

主辦各國遊覽團

台灣 七天 HK$1,550 九天 HK$1,700
七月十七日滿 八月七日 八月十四日 八月廿一日 八月廿八日 九月十四日 九月廿五日 八月廿四日 九月廿四日
雙十國慶光團十五天 1,550（是期特別優待教師學生社團）

日本八天遊覽 HK$3,300
七月廿四日 八月七日 八月廿一日 八月廿八日

韓日十二天觀光 HK$3,700
七月廿九日 八月十七日 九月十六日 九月卅日

日本觀光大酬賓團 廉收一、九八〇元，免費招待住酒店六天，逢星期三、六出發

星馬泰十天 $2,850 遊覽
星泰八天 $2,350
逢星期一至五均有團出發持同港証者請提早報名歡迎持英籍護照者隨時參加

台灣團體觀光團 全程九天收費HK$1,500 定七月廿八日、八月十二日、八月廿八日出發。
歡迎社團、團體報名參加特別優待

BOAC 歐洲旅遊廿一天 全程費用HK$7,500

JAL 美加遊覽團25天 全程費用HK$11,500

專人負責辦理美加、歐洲、各國移民、勞工、留學、旅遊手續。專誠代客寄運行李及代定機位船位。專門代理歐洲、美加廉價機票。
歡迎電詢索章即寄 顧客至上·保證滿意

治癒千萬人
用三種特效成份爲主劑製成，藥力强，見效快
銷量每年增加
珮夫人止咳露 小兒咳露
止咳最快，除痰最好，醫傷風最靈。
定哮喘最速，止喉痕，消食滯，最快最好。

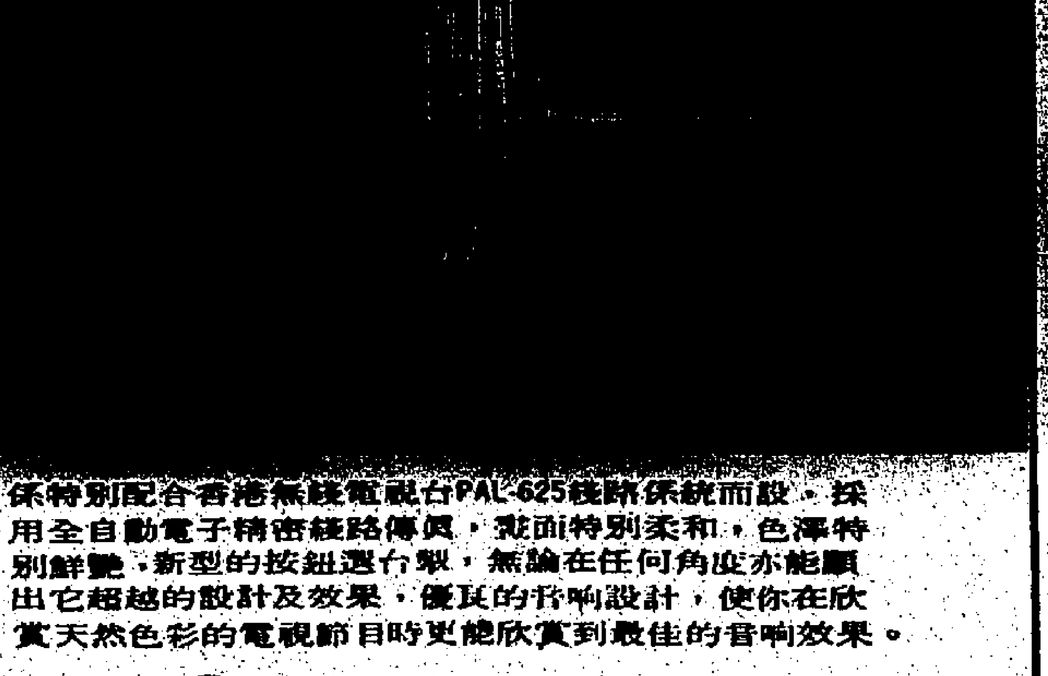
台灣物產價廉物美
請到尖沙咀東英大廈，北角英皇道，旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購

太子道伯爵街一至五號
單邊界限街一四六號
伯爵園
豪華住宅

110年期
經已完椿、即建上蓋
祇餘數伙、仍有優待
每座兩單位、每單位由1,513呎至1,828呎
車位充足
環境高雅、園林景色、四面單邊、不受遮隔
設備一流、高級裝配
新鴻基 H228205 H249182 地盤 伯爵街1-5號大單邊界限街 電話：K367743

台灣特產
水蜜桃
空運抵港
九龍加連威老道東英大廈咖啡屋
及
各大士多餅業公司均有代售

西德名廠 凱旋牌
彩色電視機王



係特別配合香港無綫電視台PAL-625綫路係統而設，採用全自動電子精密綫路傳真，畫面特別柔和，色澤特別鮮艷，新型的按鈕選台製，無論在任何角度亦能顯出它超越的設計及效果，優良的音響設計，使你在欣賞天然色彩的電視節目時更能欣賞到最佳的音響效果。

KAISER 各大電器電視行均售

總代理：華捷洋行有限公司
香港：德輔道中廿一號地下 電話：224790
銅鑼灣成和道53-59號 電話：725055
九龍：佐敦道四十三號地下 電話：840345

刊廣告請撥電話七三〇七〇八接洽

美中央情報局三年前已獲悉 越共將藉和談方式 促成西貢政府崩潰

傳共方又暗示撤軍條件可修改

【華盛頓十二日美聯社電】刻由美國談判代表在巴黎研討中的越共提出的越戰解決辦法的條件，在差不多三年半前，已由中央情報局的秘密報告中預料到的。中央情報局的報告中稱：「在談判中，共黨的條件將包括建立一個新的聯合政府，除了外表之外，該一聯合政府事實上將受共黨的控制」。但該項報告始終沒有到達詹森總統的手上。該項報告又說：「第二，共黨將堅持提出保證，在確定期內撤退美軍。

上述兩項條件，都包括在七月一日在巴黎宣佈的越共建議中。該項報告又說：在共黨未作重大讓步下，美國停炸北越，以及開始和平談判，都將造成「一種廣正的危險，促成阮文紹、阮高祺政府的崩潰，而這正是河內所計謀的」。

由阿拉斯加民主黨參議員格拉雷的透露的五角大廈文件，透露上述中央情報局的報告。

【洛杉磯十二日法新社電】據「洛杉磯時報」今日刊出發自西貢的新聞稱：北越高級外交人士於上星期在河內對一名外國外交家說：北越將不會堅持美國必須接納越共最近在巴黎和談會議席上所提出的全部七點提議，而甚至限令美軍於一九七一年十二月三十一日全部撤出南越的日期，亦有商量餘地。

【洛杉磯十二日美聯社電】「洛杉磯時報」星期一日說：一名北越高級外交家，去週在河內向一名外國外交官員稱：北越正準備接納一個獨立及中立的南越，作為政治解決越戰的一部分。

該報又謂：蘇俄在一項不平常的行動中，曾正式要求美國，將越共所提出結束越戰的七點和平新要求，要「認眞」重視。

該報指出：蘇俄這項要求，是在美總統尼克遜的顧問基辛格在其環球訪問最後一程中，於星期一日抵達巴黎之前，由巴黎方面報導出來的。

「洛杉磯時報」在提及河內這項要求之際，發表西貢方面消息謂：該外交家之身份，不能透露其姓名，但是他是來自一個担任北越首都與華盛頓間接觸的國家。

【巴黎十二日美聯社電】尼克遜總統的國家安全顧問基辛格於星期一日早上前往美國大使館，與美國越戰和談代表團團長布魯斯舉行會談。

基辛格遭記者包圍，但並無發表任何聲明。

此間的美國官員在基氏與布氏於今早舉行會談前，將不會透露基氏的行動。據推測他將會見北越政治局員黎德壽，但美國官員已予以否認。

中韓經合會議 昨在台北揭幕

將廣泛討論石油化工合作

【台北十二日中央社電】中韓經濟合作會議，今天上午在經濟部會議室揭幕，由中韓雙方首席代表孫運璿和金鶴烈共同主持。

孫運璿和金鶴烈曾在揭幕儀式中分別致詞，強調中韓兩國唇齒相依，休戚與共，反共立場一致，奮鬥目標相同，兩國經濟合作更有加強的必要。

孫運璿說：中韓兩國同是經濟發展快速國家，現有農工業主要產品與大宗外銷大致相同，故此可交換經驗，並在經濟發展的路途上，工業建設方面，擴大分工合作範圍，解除資金，原料與技術上的共同難題，至於在海外市場方面，也有同樣困難。

這位首席代表認爲：今後中韓兩國如何有效擴大合作範圍致力工業建設，並增加雙方貿易，共同擴展國際市場，以互惠互利，實爲急待兩國携手合作，共同解決的課題。

他說：這次會議的舉行，即爲中韓兩國開誠交談，共同探求結論的一個良好機會，意義重大。

金鶴烈希望這次會議中，對石油化學機械工業部門的相互合作能有更廣泛的商討，在逐年增加中的貿易方面，研究出妥善方案，以獲致實質進展，對技術合作方面，相互研究交換有效實用的技術，提高兩國技術水準。

以國女法官鐵面判案 男子雖性無能 强姦罪亦成立

【特拉維夫十二日法新社電】此間一名女法官今日判處一名性無能的男子，企圖强姦罪名成立入獄兩年。

五十四歲的耶高比，被控獲悉一些婦人的丈夫離家後，於夜間摸上她們的床。

法官班尼圖夫人接納醫學証據，謂耶高比的性是無能的，但說：「在夜間摸上一名不相識婦人的床，使受害者的震驚程度，不下於眞正被强姦。」

爭美總統候選人 五民主黨參議員

【華盛頓十二日美聯社電】美國參議員哈里斯準備競選民主黨總統候選人提名，而不再是競選俄克拉荷馬州參議員，目前已有多人競選總統候選人提名。除哈里斯外，並有五名民主黨員宣佈競選，或於明年之前宣佈競選的，他們是印第安納州參議員貝伊，愛阿華州參議員曉士，南達科塔州參議員麥哥溫，華盛頓州參議員賈克遜和緬因州參議員莫斯基。

上圖：三輛皇家陸軍卡車（左、中、右，以及樹林右邊）七月十一日在拉巴特交义點要衝據守。由於七月十日政變後，間歇的戰爭仍在繼續，政府軍隊顯然已將局面控制。

下圖：摩洛哥拉巴特的陸軍卡車於七月十一日駐在哈山國王的蘇爾斯王宮附近的公路交义點上防守。（合衆國際社無線電傳眞）

利煽摩陸軍再政變 兩國關係接近破裂

傳叛軍領袖昨晨經已被處決

【貝魯特十二日美聯社電】利比亞領袖卡達菲上校政權於星期一日呼籲摩洛哥陸軍的「自由軍官」，再起推翻哈山二世。

由的黎波里電台廣播的呼籲，使這兩個北非阿剌伯國家的緊張關係，更接近破裂。

【拉巴特十二日美聯社電】摩洛哥國王哈山二世在一項記者招待會席上說，該國的政變是由埃及和利比亞發動的。

他們說，利比亞是唯一表示支持政變領袖的阿剌伯國家，而的黎波里電台於星期一日繼續抨擊哈山。

哈山對利比亞的革命政權表示憤怒，他命令其軍隊於星期日佔領利比亞大使館，並把所有利比亞外交官員歡禁，等待驅逐他們出境。哈山又說，他懷疑埃及亦插手入政變事件內，因爲他說，居住在開羅的六百名左翼摩洛哥流亡分子，當聽到一個摩洛哥共和國宣佈成立後，要求飛往拉巴特，加入叛軍。

拉巴特外交人士說，埃及總統沙特支持哈山的電報，十分重要，因爲利比亞是埃及的阿剌伯共和國聯盟的盟友。

他們說，沙特可能被利比亞領袖卡達菲對革命的支持而感到尷尬，並企圖阻止阿剌伯革命共和分子和君主政制之間的分裂。約但國王哈辛表示支持哈山，使阿剌伯聯盟的敵對雙方劃下界線。阿爾及利亞總統鮑美丁派遣他們國務卿具卡辛表示支持哈山，而不支持其鄰國利比亞。

【安曼十二日法新社電】約但國王哈辛，於今早乘機離開此間，前往拉巴特，作實地視察該處於星期六日發生企圖推翻他的盟友摩洛哥國王哈山二世的流血政變後的形勢。與哈辛同行是他的叔父約西爾。

【拉巴特十二日法新社電】摩洛哥軍隊於今早仍包圍一處住宅，相信叛軍正藏匿在該處。

該建築物位於摩洛哥電台——電視總部的隔壁。

但據報並無發生槍擊事件，在上週末，陸軍企圖推翻國王哈山的政變失敗後，該處總部於今早像拉巴特其他地區一樣，十分平靜。

【摩洛哥，拉巴特十二日美聯社電】官方消息人士報導稱：對哈山王二世發動軍事政變的主要叛黨領袖們，已於星期一日凌晨處決。

【突尼斯十一日法新社電】在病中的突尼西亞總統布爾吉巴今日打電話給摩洛哥王哈山二世，慶祝他在這次遭人暗殺中，得獲倖免。伊朗王夫婦亦自德黑蘭致電哈山王慰問。

西歐國家外長提出建議 以國撤出佔領區 由聯國派軍駐守

【特拉維夫十一日美聯社電】歐洲共同市場人士於星期日透露：西歐各國外長的中東問題秘密文件，實質上已要求以色列自佔領的阿剌伯領土完全撤退，並沿新邊界派駐聯合國軍隊。

該等人士說：上述文件是歐洲共同市場國家於五月十四日舉行外長級會議時所草擬的。該文件但讓除少部分更改外，以色列須撤至一九六七年「六日戰爭」前的防綫。上述更改將可能獲阿剌伯國家的同意，該少部分更改的條文，與美國國務卿羅傑士所擬訂的計劃中的文字相同，該條文已爲以色列反對。

該方面人士補充說：上述文件擬出在新邊界雙方之間，建立一個非武裝區，並由聯合國武裝部隊駐守該特區最少五年。

這些部隊將如在「六日戰爭」之前，應埃及之請而撤出的國際和平部隊一般，接受聯合國安理會的指揮。

據悉，該文件又贊成在於一九六七年爲以色列所佔領的耶路撒冷古城及聖地由國際管治。

美議員史提爾指稱 寮皇家陸軍參謀長 是東南亞毒販首腦

【紐約十一日美聯社電】於上星期指摘一名南越少將爲毒販的美國國會共和黨議員史提爾在星期日說：寮國皇家陸軍的拉第康將軍，也是東南亞的另一名主要毒販首腦。

拉第康是寮國皇家陸軍的參謀長，他在軍中服務了三十年後，剛於上星期四日退休。

康乃狄格州共和黨議員史提爾是在一項電台訪問節目中，提出上述指控的。他說：「拉第康將軍是在我們的援助與支持下存在的一支寮國皇家陸軍的參謀長。他是東南亞的毒販首腦之一。他的軍隊保護著沿湄公河的鴉片和海洛英煉製廠，並利用寮國皇家軍方的飛機來運載海洛英。這是一種不可思議情形。這個政府如果沒有我們的支持，就可能會在二十四小時內垮台。但我們在粉碎鴉片的貿易中，却得不到他們的協助。」

史提爾是在W．A．B．C．電台的記者招待會席上發表上述談話的。

科學家設法研究 改善企鵝性生活

【多泰特，浦耳十二日合衆國際社電】爲加拉巴哥島而設的一個流動科學實驗室，計劃去研究如何改善企鵝的性生活。顯然牠們未能表現出彼此的性事，同時費時數月去求愛。

美洩漏越戰密件 嚴重影響泰安全

泰已向美提出抗議函件

【曼谷十二日美聯社電】泰國政府於星期一日向一位美國大使遞交一封函件，抗議引起爭論中的美國國防部越戰密件的洩漏。

該封抗議函件由泰國署理外交次長匯維在外交部遞交給美國大使館副大使佐治紐曼。該函件的內容未有宣佈。

【曼谷十二日法新社電】官方人士今日透露，泰國將抗議美國刊登越戰秘密文件，因爲這些文件「嚴重影響泰國的安全和破壞國際政治和外交」。

這些人士說，泰國政府鑒於越戰文件透露後，導致北越和越共即加緊抨擊泰國，因此決定提出抗議。

社論

中共建西沙羣島爲南侵跳板

——兼論菲律賓對南沙羣島的無理取鬧

「七七」抗戰卅四周年紀念那一天，從華盛頓和馬尼刺同時傳來兩項消息，都屬有關南海區域的新聞。前一項消息是報導中共營建西沙羣島，作爲海軍前進基地的詳情。消息來源是美國國防部根據高空偵察所得的資料，加以公佈。後一項消息乃涉到南沙羣島，一名菲律賓議員突然稱在巴拉望省附近海面的魚時，遭對面南沙羣島上的軍隊開槍射擊。

這兩則新聞的同時傳出，祗不過是時間上的偶合而已，彼此並無關連，而値得重視的是前者，而不是後者。特別是在捍衛釣魚台列嶼之聲遍地響起之時，已有不少人把南沙羣島事件，與釣魚台列嶼一事相提並論，這不免失諸衝動，對整個事件未予冷靜分析所致。

中共經營西沙羣島作爲在南海的侵略基地，非自今日始。海南島最南端的楡林港，與西沙羣島相隔咫尺，瓊島淪共後，中共已把楡林港建立爲海空基地，師承昔年日軍「南進」故技，作爲向東南亞軍事冒險和政治滲透的跳板。在北越擴大南犯期間，中共對北越的援濟，一部分就循水路自楡林港越東京灣北上，運至海防卸貨，此爲衆人皆知的公開秘密。除了援濟北越南侵之外，楡林港又是中共特工，滲透分子的轉口站，由那裏出發，分途向東南亞國家如印尼、菲律賓滲入。西沙羣島以其地理形勢而論，實際上是楡林港的屏障，中共全力加以發展，自然是配合軍事所需。這些需要若加以具體指出，主要的有二：一是準備進一步支援北越和南越境內的共軍，等待駐越美軍全部撤出後，便用以快打慢，以衆凌寡的伎倆，把南越政府軍先圍後攻，企圖取得軍事上的壓倒勝利。此種作戰方法，中共曾在一九四八年至四九年在東北，華北和淮海地區使用過。目前越戰場的情勢，空前微妙，美國對越共的「七點計劃」，是拒是納，仍未全部明朗化，而越共在越共新建議提出後第三天，又與河內簽訂了一紙「一九七一年無償補充軍事裝備物資議定書」，這證明河內即使想和，北平則在全力阻和，而中共的軍事裝備和物資，除了陸路之外，必須加强楡林港的海運。

另一項需要，則是針對印尼。蘇哈圖執政後的印尼，雖然對共黨徹底肅淸，但潛伏各島的印尼共黨分子，仍在地下活動，北平曾不祗一次的公開支持印尼共黨，鼓煽他們重新組織起來，發動暴力流血鬥爭。中共特工和物資的滲入印尼，需要楡林港作爲出發站，加强西沙羣島的軍事建設，可分擔楡林港的負荷，其有此一着，是在意料中。

美國軍方手上既握有實際資料，證明中共在南海加緊軍事部署，共企圖顯是覬覦東南亞。如此說來，「尼克遜主義」的軍事上退出亞洲安排，豈不是在這一地區，製造實力眞空，爲中共南侵而鋪路？「尼克遜主義」揭櫫的宗旨是亞洲自力抗共，用意不能說不善，但可惜完全出諸主觀，因爲亞洲的侵略主力是中共，祗要中共政權存在一日，則亞洲每一國家都要受其侵略威脅。美國的後退，徒使北平赤化亞洲的野心熾烈，目前亞洲的現勢，已可說明一切。

至於南沙羣島事件，看來似是無風起浪的一件事。南沙羣島係屬於我國，絕不容懷疑。日軍投降後，該羣島由我接管，南沙羣島中兩個小島「太平」和「中業」，就是我國所取的名稱。自一九四六年迄今，島上有國軍駐防。此爲歷史事實，不能加以歪曲。菲方在過去曾兩次對南沙羣島採取不友好行動，一次是在一九五零年時，馬尼刺一份報紙曾要求佔領該羣島，恫告宣傳；另一次是一九五五年時，曾發生所謂「狂人克魯馬」事件，該克魯馬竟登上該羣島，自稱「發現」新地，並將其稱爲「自由島」，後經我方抗議阻止，一切成爲過去。想不到在十餘年後，舊事重演，又出來了一個菲國議員，無事生非，捏造出一段難以入信的故事，竟要求菲當局派兵佔領。

根據馬尼刺前天的另一則報導，謂菲當局早已在去年，派軍佔領了南沙羣島中的三個島嶼（南沙羣島有小島五十餘個），且已授權一家公司，探勘油源。若然，則此次事件的發生，很可能是菲方的有計劃行動，先造成了既成事實，然後透過議員「發難」。菲當局如果確有此種意圖，實際上是破壞國際公法，侵佔別國的土地。

我國當局對於這件事，處理相當愼重，僅就歷史事實加以說明，期促菲方自重。周書楷外長昨日首途赴菲，出席亞洲太平洋區理事會會議，想像中當就近與菲方交涉，尋求息爭之途。我們願菲國朝野，珍惜中，菲的睦鄰邦交，同屬亞洲反共盟友，在大家同心協力阻抗中共擴武侵略的努力過程中，彼此應本同舟共濟的精神，不宜製造「鬩牆之爭」，把力量分散。尤不可在我國海內外人民力爭釣魚台列嶼主權之際，作出一些不必要的爭論，予天下人有「乘人之危」之譏。

東澳輪船公司

DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東雄 往 比利士本、雪梨、墨爾砵 七月廿六日收貨 三十日開行

東傑 往 比利士本、雪梨、墨爾砵 八月廿七日收貨 三十日開行

總經理怡和有限公司啓　電話：香港[illegible]　九龍[illegible]

刊廣告電話七二三零七零八

聘請職員

英大工業社團誠聘助理秘書、簿記員、雜務員各一名，計開：

甲、助理秘書：大學畢業或同等程度，中文造詣甚深，要通英文，年齡不超過五十歲，有獨立處理事務經驗，待遇視資歷而定。

乙、簿記員：中、英中學畢業曾受簿記訓練，而有工作經驗者，月薪四百五十元。

丙、雜務員：初中程度，勤奮健碩，十八至廿五歲男性，月薪港幣三百元。

應徵者請具近照學經歷影本遞西本報信箱三四七號

德明書院暨中英文中小學招生

即日接受入學申請

（日校）大專部：文商科，工科，航海駕駛班　中文部：中一至中四及中六級　英文部：F1至F5及F6　小學部：小一至小六　幼稚園：高初班

事簡備案例假照常報名

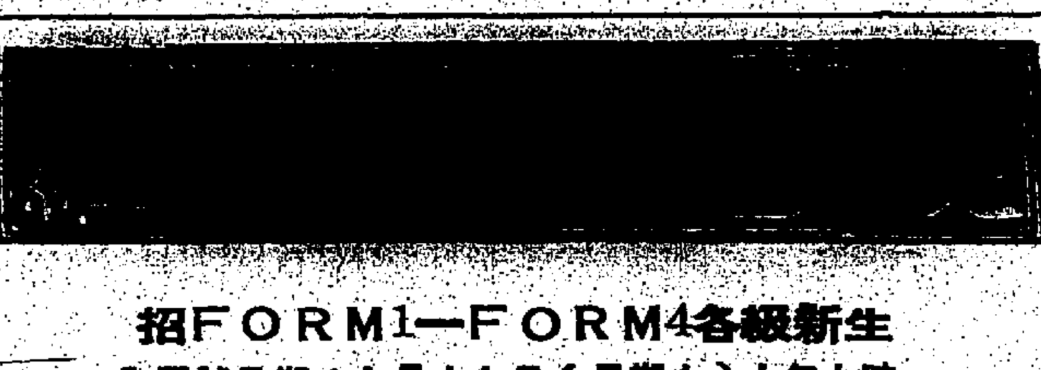
地址：九龍奶路臣街十九號B

（夜校）中文部：小學一年級至中六級　英文部：F1.至F5.　英專部：P3.至F5.

誠聘教職員多位請寄詳細履歷本校校長室

電話：K－八八四一六一一四

校長 鄭潤才



招FORM1—FORM4各級新生

入學試日期：七月十七日（星期六）上午九時

校址：香港灣仔峽道七號　電話：725892

董事長李黃蕙珍　監督楊國基　校長梅國彥

培理英文書院招生

一、校址：九龍大角咀櫻樹街一號麗華戲院對面　電話：922132

二、概況：本校鄰近旺角新碼頭交通便利自建全座新型校舍課室寬敞設有最新儀器之物理化學生物實驗室圖書室並有足球場籃球場注重學生體育課程訓練，本學期奉教育司選爲附有三年政府補助學位之私立中學接受本屆升中試考生就讀。

三、班級：英文中學F.1至F.5　英文幼稚園高低班　英文小學P.1至P.6　英文夜校P.4至F.5

四、考試日期：七月十七日上午九時

監督：曾憲樞

招請柯式印刷機技工

本報現招請柯式印刷機技工若干名，如有推筒柯式印刷經驗，優先錄用。應徵者請投函本報經理部，詳列姓名、年齡、經歷、通訊地址（如有電話，並附電話號碼）及所希望待遇。合則函約商洽。

工商日報有限公司啓

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將最嚴重最頑固風濕淸除，關節痛，筋骨痛，走動痛，酸軟痺痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力時常舊風，胸腫面脹，腸胃脹痛，咳，風醫不癒，立單保証斷根，早已著名於法屬各大城市，工友淸貧優待不用青藥秘方時間晨十至三晚六至八

著名 風濕專家陳少奇謹啓

診所：油蔴地彌敦道四九三號三樓展望大廈由橫門入

聖璐琦英文書院 男女 招生

班級：FORM 1—FORM 5　LOWER 6—（港大中大倫大）　UPPER 6—例不收新生

報名：即日開始

考期：七月十七日（星期六）下午二時正

校址：灣仔山邊台一A（由大道東99號傍適安街直上）

電話：七三二五五三・七三二五六三

監督兼校長：李福桂

地利亞修女紀念學校通告

開設美孚新邨分校招生

爲便利北九龍區之學生起見，本校特於美孚新邨開設分校。新校校舍寬敞，備有戶外戶內運動場，各項設備現代化。茲由即日起，接受一九七一年度新生入學申請。

一、招收班級：美孚新邨分校：小學部P.1—P.6附設幼稚園初、中、高班　中學部F.1—F.5分男女生部

二、申請辦法：可在下列各校辦理。報名時必需帶備（一）出世紙或宣誓紙（二）最近成績表（三）二吋半身相片兩張（四）回郵信封一個（五）報名費二元

校址

正校：九龍尖沙咀亞士厘道27號　電話：K六六九二四三

分校：九龍尖沙咀山林道54號　電話：K六七四二三二

分校：九龍荔枝角美孚新邨吉利徑7—15號一至三號　電話：K七一九一七一

（美孚新校臨時報名處：美孚新邨百老滙街2B一樓）

校監：J.W. EDMONDS

招 中一至中五（會考班） 小四至小六男女新生

校址：北角英皇道北角官立小學左鄰　電話：六一三三五一

北角渣華道九十六至九十八號　電話：七〇〇四九八

考試：七月十七日（星期六）上午九時　即日開始報名　校長黃永年

增聘各級各科教員多名　願就者繕英文 親筆函詳履學歷投寄本校

培新英文書院招生

本校經政府選定爲三年及五年補助學位之英文中學，將接納教育司署派送本年度升中試成績優良之學生就讀。

班級：中學F.1—F.5　小學P.1—P.6　幼稚園高初級

考試：七月十七日上午十時正。（夜中學及英專同時招生）

開學：中學部九月一日　小學及幼稚園八月六日

校址：深水埗界限街2K　電話：九三一二二〇

（曾參加升中考試者優先取錄）

校董會主席李耀波　校監黎明　校長陳子鈞 張覺凡

西南中英文中學通告

招收各級男女新生

學級：英文部F.1至F.7 P.1至P.6　中文部中一至中六小一至小六

試期：七月十七日（星期六）下午二時

校址：香港西營盤薄扶林道水街廿五號至卅五號

電話：H四六八七五〇　H四六五七九二

監督譚永成　校長張海清

堅道英文書院招生

CAINE COLLEGE　Veritas et Robur

班級—大學預科初級、高級班（文科、理科）　中一—中五（FORM 1—5）

考期—七月十七日（星期六）上午九時　於會考放榜後接受申請

校址—香港堅道一二九——一三三號

電話：二貳一五九〇・二貳五二八二

校監：林樹錚・校長：陸永燦

俄公佈三太空人枉死原因
太空船艙門有故障 艙內氣壓突降致死

【莫斯科十一日合衆國際社電】「塔斯社」說，蘇俄政府一個調查團今日報告：「聯邦十一號」三太空人致命原因，是由於太空船的艙門發生故障，致艙內氣壓突降，引致死亡。

該報告書說：委員會在研究這次飛行各種資料後，証實該三人到開始降落時，一切正常，多布洛夫斯基，互爾柯夫及柏索雅耶夫三人，遵照原定的飛行指示控制該太空船。

該太空船在着陸前三十分鐘，艙內氣壓突然下降使三太空人立即死亡。而經過解剖後，証實死因。據非官方的人士說：氣壓如果突然下降，會使人體血液產生氣泡，且令他們失去氧氣供應。但官方的報告書中並無詳析此點。

該報告書繼續說：氣壓突降的原因僅是由於太空船的「封密」系統發生故障，因爲經過檢驗後，太空船的整個構造並無問題。非官方人士認爲，「封密」系統失靈，可能是指艙上的一度門發生故障。在開始返回地球時，「救贖號」的另一部便與降落機分離，而這個艙口便成爲出入太空的通道。但蘇俄這份公報並不証實上述推測，只是說：經過機件的檢驗及分析後，發覺有數個可能的原因致門閂失靈。現在當局正在繼續研究中，但該報告書又同時証實，三人直至開始返回地球而與太空船另一部脫離時，健康狀況良好。

上述公報推翻其他忖測謂長期處於無重狀態中，會使三人體質羸弱，使在重返地球後不能抵受突然而來的地心吸力。

澳議員責工黨領袖
甘受中共敲詐 爲北平作揖客

【坎培拉十一日合衆國際社電】澳洲民主工黨領袖參議員嘉爾今日說：反對黨工黨領袖惠特蘭，在中共對澳洲採取「敲詐」的外交政策中，甘心担任一個「揖客」的角色。

嘉爾參議員是在維多利亞市一個民主黨大會席上發表上述意見，他說：中共幾年來都利用貿易作爲武器，來達到其政治上或戰畧上的目的，而工黨代表團甘願扮演其揖客，不能洞悉僞相，以爲中共所求藉以維持小麥貿易的條件，僅爲由澳洲政府予以政治上的承認。但事實並不如此簡單，譬如以前加拿大未承認中共時，中共亦在加澳兩國間，輪流購買小麥，現在澳洲並不承認中共，中共仍與澳洲斷山鋼鐵公司貿易，同時，西德並無承認中共，而中共與西德間的貿易額僅次於日本。中共顯然以貿易手段，以迫使有能獲中共滿意的承認。周恩來所要求的就是：作爲第一個步驟，排除美國在亞洲的軍力。

嘉爾提及中共所提出的反俄的聯盟時說：周恩來的政策就是要排除一切足以妨碍中共主宰亞洲的可能勢力。

周恩如果獲悉工黨願意付出勒索的代價（即承認中共），必然會十分歡喜。

澳洲國家公民議會會長達馬利山亞在每週電視評論中說，惠特蘭已成爲中共的「澳洲總理」候選人，因爲爾氏表示個人支持惠特蘭競選下屆總理。他說：我十年前已在電視評論中警告過中共可能會利用小麥貿易來勒索澳洲，中共比任何西方國家更懂得勒索手段，要知道中共的下一個條件絕不難的條件（指予以承認），加如果我們這次接納它，它下一個條件便是要我們撤銷美國駐在澳洲的太空設施，這才是中共核子計劃者的真正戰畧目的。

騎劫環球航機 原來惡作劇
乘客已安飛華盛頓

【愛爾蘭仙農市十一日合衆國際社電】一架載有一百三十五名乘客的環球航空公司客機，今日由倫敦起飛赴華盛頓途中，發現盥洗間內有一張恐嚇將飛機騎劫往河內的字條。該機遂改航降落仙農機場。

環球航空公司發言人稱：經愛爾蘭警方查問乘客及搜查該架波音七零七客機與所有行李後，證明該恐嚇祇是惡作劇。

發言人稱：「看來這是一幕恐怖的惡作劇。」機師史密夫對環球航空公司職員稱：一名十餘歲的男乘客將一個封口的信封交予一名空姐，並表示他是在飛機尾部一間盥洗間找到該信封的。其後，空姐將該信封交予史密夫。

英國一名業餘無綫電報員在今晚的新聞報導中，叙述「九霄驚魂」的情形。

當時，史密夫以無綫電話與倫敦希斯洛機場通話，他稱：「我們機上有一切機字條。」他續稱：「該字條無橫間，是手寫的。指明『第七零九班機的機長收。』該字條稱：機上有人準備刼機，跟隨指示去做。」

據黑池的業餘無綫電報員載賽諾稱：該字條命令機師飛往阿爾及爾添油，然後飛往北越首都河內。

該字條稱：「我們有炸藥，事在必行，你若不依照指示去做，數百人勢將死亡。」

當時，該機剛由倫敦起飛後八分鐘，正在威爾斯上空。

環球航空公司發言人稱：「史密夫決定降落仙農機場，以防萬一。」一小時後，他卸下多餘的燃料，隨即安全着陸。

當乘客與八名機員下機時，二十四名警察將飛機包圍。警方搜查飛機及行李，並查問乘客。

警方發言人稱：數人曾有嫌疑，但並無乘客承認將該字條放在機上。

環球航空公司發言人稱：未發現任何可疑人物。該機衹可能是當飛機在法蘭克福時，被人放在盥洗間內的。法蘭克福是該機的起點。五小時後，該架四引擎噴射客機再次起飛，首途華府。除兩人外，所有原來的乘客皆乘機而去。

委內瑞拉美女 當選妙齡公主

【葡萄牙愛斯杜里十一日美聯社電】來自加拉加斯的委內瑞拉褐髮美人康捷達（十七歲）於星期六晚贏得「國際妙齡公主」的榮衔。第二名是挪威的金髮美人納加特（十七歲）。第三名是以色列的褐髮女伏斯基。

圖爲：康捷達小姐於星期六晚由去年的挪威「國際妙齡公主」格洛小姐替她加冕。（合衆國際示無綫電傳眞）

法有意與日澳 設商用核能廠
傳投資額將達十億美元

【東京十二日合衆國際社電】共同通訊社報導，法國正在試探日本對於在太平洋區興建一間鈾礦提鍊廠以供和平使用的意見。該社引述接近科技機構和東京法國大使館的人士消息說，法國的計劃建議由法國、日本和澳洲等三國聯合投資六至十億美元來興建這提鍊廠。該廠將是自由世界供應商用核子能的這一類工廠之第四個，計劃每年生產高力度鈾礦六千噸，產量超過現在美國經營的三間商用核子能廠之任何一間。

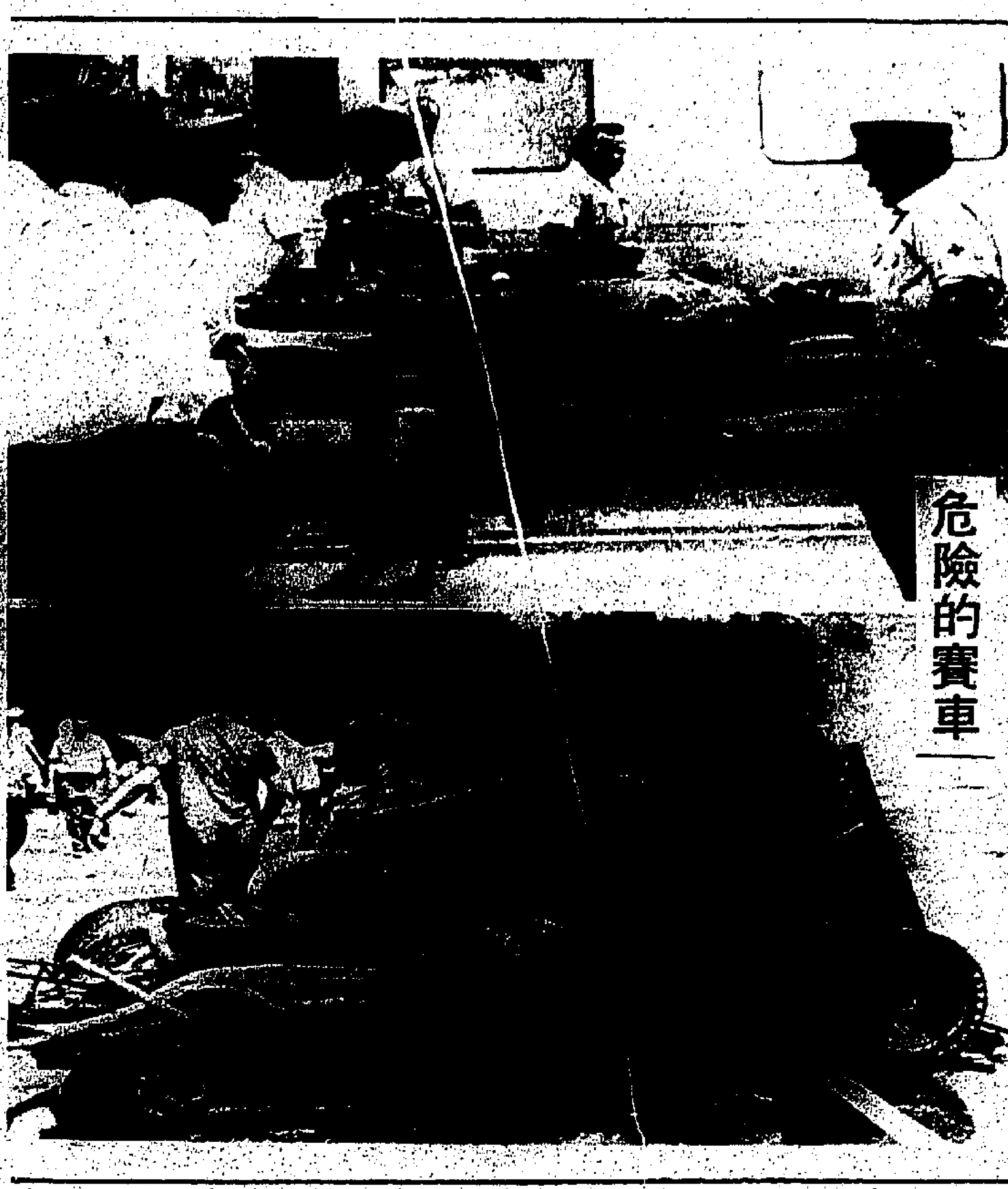
共同社說，這計劃提供法國的氣體擴散方法，而鈾礦則採購自非洲和澳洲。這計劃並建議以澳洲爲設廠的地方，因其有豐富的鈾礦和電力供應。

印一醫生研究廿年 發明治血癌特效藥

【新德里十一日法新社電】印度南方之一名醫生山穆加夫蘭研究當地醫藥系統二十年後，今日宣稱：他已發現一種血癌之特效藥。

山氏在馬德拉斯向記者稱：他曾經用一種草藥精萃及礦鹽合製的藥，以治十二個血癌病人，經已成功。

山氏獲得印度政府學位，研究「色達」醫藥系統中罕有的手抄本，他又發現一種草藥，可醫治糖尿病。



危險的賽車

圖片說明：上圖爲受致命傷的墨西哥賽車好手柏特羅，於七月十一日被扭架床昇去的情形。柏特羅駕駛一架「買拉利」九一二M式賽車，在西德紐倫尼堡的國際巡迴二百哩賽車中撞向圍牆，賽車着火焚毀。下圖爲墨西哥賽車好手柏特羅所駕駛的「買拉利」九一二M型賽車的殘骸柏特洛參加西德紐倫堡大賽時，跑車撞牆焚毀。（合衆國際社無綫電傳眞）

我和平使用原子能 第二座熱能反應器
爐心裝妥後年運轉

【台北十二日航訊】我國第二座重水式四萬瓩熱能反應器，最近已完成重要的反應器爐心裝置工作。該反應器預定後年完成運轉，將使國內原子能和平應用發展邁向新里程。

第二座重水式反應器，係由我國在前年向加拿大國營原子能公司購置的，政府並成立核能研究所負責該項工程進行，另派遣人員前往國外接受有關訓練。目前建廠工作已按計劃順利進展，也將利用設在國立清華大學第一座輕水式一千瓩原子爐用過的燃料，協助有關實驗工作。

第二座重水式反應器業已置於國際原子能總署保防系統下，政府已組成專家小組研究有關核燃料與燃料再處理問題，並利用在今年自行興建完成的小型十瓩原子爐訓練人員。該反應器爲一材料試驗用反應器，與加拿大協助印度興建的CIRUS熱能反應器相同，在興建完成後，對我國原子能和平應用研究方面幫助很大。

史諾頓無風度
邀女伯爵跳舞被拒
竟怒向人擲酒

【倫敦十一日美聯社電】目擊者星期日說，史諾頓勳爵在一個與其夫人馬嘉烈公主一同出席的宴會上，被拒絕與一位女伯爵共舞後，捲入一場擲酒事件中。

參加上星期三晚，由罐頭食品百萬富翁海恩茲和其夫人作東道的這項宴會的人們，說出這事情的經過情形：六十四歲的女皇馬術師卡薩列特正與四十二歲美麗的威斯康蘭女伯爵跳舞。史諾頓勳爵走上去，卡薩列特怒喝道：「這不是美國」。然後史諾頓扮擲一杯白色的酒在卡薩列特的恤衫前面，但卡氏仍繼續跳舞。不久，卡氏與女伯爵經過史諾頓坐着的台前，這時史諾頓又向卡氏擲一杯紅色的酒。

捷克時裝展覽

圖片說明：捷克時裝展覽，最近在捷拉華舉行，圖爲「莫狄達」企業所展出的針織「羅賓漢」式套裝。（合衆國際社圖片）

日上半年車禍多 死亡人數逾八千

【東京十二日時事社電】據日本警察廳今日發表，自今年一月一日起至目前爲止，全日本因車禍而喪生者共達八千零十人。

讀者來論
釣魚台問題不能談判
·山宗·

釣魚台列嶼主權，不論依據人文、地理、歷史、法理，都是歸屬中國，這問題已不用贅說。惟月前（六月十七日）美日在權底交易，簽署所謂「移交沖繩」條約，把我釣魚台列嶼列入琉球羣島之範圍內，而引起中日領土爭執。我政府也曾就這個問題，向美日提出抗議與交涉。但日本外相愛知揆一發表談話，謂「移交沖繩」條約簽署後，釣魚台列嶼問題亦已「解決」。日外相這番談話，雖然居心叵測，但我可以置之不理，因爲事實上根據國際公法，釣魚台列嶼並不在琉球羣島之範圍內。我而外長竟告日本大使，謂「釣魚台列嶼尚未解決」，這話似乎有點不當。

雖然日本屢次聲稱釣魚台列嶼將隨琉球「歸還」日本，而不須與中國或外國談判該問題。這是日本政府的狡猾外交手腕，當然我們不能跟它談判；我們祇需要澄清，這是我們的領土，我們決不能因它說是歸它所有而跟它談判，因爲澄清不同談判。倘若我們答應跟日本談判，則我們就中了日本的圈套。因爲一同意談判，日本可能會提出條件。這麼，日本祇叫囂幾聲，就有利可圖，我們的外交也就失敗了。

釣魚台是我們的領土，並沒有甚麼需要待解決的問題。日本政府企圖混水摸魚，我們絕不能讓它得逞。我們希望政府不要跟日本談判，但希望政府能根據釣魚台的歷史文獻，向日本及向世界澄清。

根據國際法，釣魚台列嶼是中國大陸礁層之伸延，與琉球羣島有一深海溝相隔，所以它並不在琉球羣島的範圍內；據歷史記載，在釣魚台列嶼中，釣魚島、黃尾島和赤尾島等，最初見於我國明朝冊封琉球諸大使之記載中。由此可見，其歷史淵源，釣魚台是歸於中國。而根據日本方面所擁有文獻，「大日本地理學會」，於一九三九年出版之「大日本府縣別地圖並地名大鑑」，各府各縣地圖皆詳，琉球部分，大小島嶼及市鎮街道俱全，但其中並無釣魚台列嶼，更不見「尖閣羣島」（即釣魚台，我國漁民俗稱「尖頭羣島」，因爲島小山高，遠遠望去，祇見到尖尖的山頭）之名。日本明治十四年，內務省地理局編印大日本府縣分劃圖，始見「尖閣羣島」一籠統名稱，而未註明釣魚台等島名。至於以後其他日本典籍，亦沒有「尖閣羣島」或「釣魚台」之名。例如大正十六年六月出版之官方文件「沖繩縣治要覽」，詳記台灣以東，釣魚台以南之宮古、八重山等島嶼，而亦未有「釣魚台」及「尖閣羣島」之名稱出現。又大正十二年沖繩縣維新史料編纂會編印之「沖繩管內地圖」亦未見該列嶼，總之至今甚多日本全圖及琉球全圖，尚未有尖閣羣島。因此，我們可以肯定，釣魚台不在琉球範圍之內。

又於一九一四年，台灣在日據統治時，琉球沖繩縣爲爭取釣魚台一帶漁場，曾和台北州發生爭訟，結果，日本最高法院判決該列嶼歸屬台北州。由此可以證明，日本亦經已承認釣魚台列嶼，並非屬於琉球。日本投降，台灣歸還我國，當然亦包括釣魚台列嶼。

至於我國編印的地圖，雖然早在民國卅六年以前已把釣魚台列入台灣省界以內，但却在一九六五年，國防部研究院與中國地理學研究所共同出版由張其鈞主編的「世界地圖集」第一冊（東南亞部份），却把釣魚台劃在國界線以外，這是很大的疏忽與錯誤。然而，這一些錯誤却不能推翻歷史事實。故希望政府應該立即修訂這份地圖，以免讓日本野心家混水摸魚。

在保衛釣魚台列嶼領土主權問題上，我們政府應該立即採取行動，不應祇向日本提出反對而已，因爲日本對我國政府的抗議沒有一點答覆，好像充耳不聞，所以我們決不能提出與它談判，更不能與日本討論在該區勘探開發石油資源；應立刻取銷與日聯合探測大陸礁層石油之可能性；同時應該就去年九月十五日沖繩警察在釣魚台島上除下我國旗，及襲擊我國漁船事件提出交涉，並要求對方道歉與賠償。

倘釣魚台問題進一步惡化，日本人如果未獲我國批准而敢踏足釣魚台，應予嚴重懲戒，爲保護神聖領土，絕不能向任何人談判讓步。日本人宣佈：「無限期延展在釣魚台建氣象站」，就是懾於我政府態度的強硬與立場的堅定。而日本防衛廳最近又曾宣佈，將把釣魚台列入防衛圈內，這是放空氣，作進行侵畧的試探，看我國反應如何？而我政府的聲明與立場，已獲得全世界華僑的支持與擁護。

最近，立法委員陶鎔，曾促請政府考慮，在必要時採取軍事措施，保衛釣魚台，亦獲得海外華僑的熱烈支持。我們不能讓日本再侵畧我們的寸土。我們對於日本的侵畧野心決不能姑息，八年的抗日戰爭記憶猶新。

我們一再促請政府立刻行動，派軍隊駐守釣魚台。倘日本政府企圖進行侵佔行動，我們應不惜撤退大使與之絕交，甚至不惜一戰。我們愛和平，不願意別人侵畧我們；也希望日本不要重蹈戰爭覆轍，尊重我們的領土主權與民族尊嚴。

我們重申，釣魚台列嶼是中國領土，絕對不能夠與他人談判。

永安有限公司召開股東年會通告

香港永安有限公司召開股東年會通告

本公司訂於一九七一年七月三十日（星期五）下午四時半在香港德輔道中廿二號永安人壽大廈十五樓舉行第五十二屆股東週年常會爲省覽一九七〇年度總結及董事局報告並議派股息紅利選舉董事聘請核數員等事宜凡我股東屆期敬希依時蒞會指示一切除分函外特此通告。

本公司股份由七月十九日至八月二日停止過戶（首尾兩日在內）

承董事局命總經理 郭琳𢒰謹啓

一九七一年七月十一日

人事登記處九龍分處遷址公告

人事登記處九龍分處定於一九七一年七月十五日星期四至十七日星期六由九龍何文田培正道遷往九龍油麻地廣東道政府合署三樓，在搬遷期間暫行停止辦公，由一九七一年七月十九日星期一下午二時起在新址照常辦公。在搬遷期間如有緊急事情可往香港分處申請辦理。由一九七一年七月十九日星期一起所改用之新電話號碼如下：

詢問處	K六八七三五四
區登記主任	K六八七三五二
登記主任	K六八七〇五六
登記督導員	K六八七三五四
登記督導員（補領身份證處）	K六八七〇五〇
發證處	K六八七〇五八
會計及物料管理處	K六八七三四〇
總務處	K六八七〇五四

特此公告希各界人士留意爲荷

人事登記處處長苗祚

海事處佈告

設置有燈航行指標

一九七一年第五十七號

有關在愛秩序灣防波堤西端設置有燈航行指標之詳情，已在「海員通告一九七一年第三十四號」內刊載，如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領證處免費索取。

署理海事處長 符禮澤

ST. BENEDICT'S COLLEGE

天主教 聖本篤英文書院

校址：太子道349號（近法國醫院）

電話：649672

歷年參加英文中學會考成績優良
英籍教師擔任英語會話課程

招收男女新生通告

班　級：中學部：F.1—F.5（會考班）
小學部：P.3—P.6

報名日期：即日起上午九時至下午五時

考試日期：七月十五日

一、爲使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習班。
二、課室寬爽，實驗設備完善，並有運動場。
三、備有校車接送。

本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，靈堂傳道員駐校教授要理及訓導學生品格。

天主教會 聖若望英文書院

招生通告

班級：英文中學F1
英文小學P1至P6
英文幼稚園高低班

報名：即日起

考試：七月十五日（星期四）上午十時

校址

女校及小學：太子道三六〇號 電話：K八二三三三〇

男校：尖沙咀紅磡鐵路地段 電話：K六三七一五九

商業樓宇舖位廉售

一：官塘瑞和街地下舖位三五零呎近市區百業稱宜。

二：洛克道一五二號四層石屎唐樓業主遷行廉價急賣。

三：筲箕灣道三六九號愛秩序樓三樓二千四百餘呎筲箕灣道及愛秩序街大單邊交通便適合各行業。

上述樓宇會價特廉有意請電H七四七三零一。

香港工業學院
一九七一至一九七二年度招收日班各科新生通告

本學院日班各科將於本年九月十三日開課並招收下列各科新生

科別	最低入學資格
(甲)三年制高級文憑科	
（一）結構工程 （二）機械工程 （三）生產工程 （四）電機工程 （五）電子工程 （六）紡織工程 （七）羊毛紡織工藝	曾參加本港英文或中文中學會考而獲得五科成績在E級或以上。其中包括英文，數學及物理。
（八）建築及測量學	曾參加本港英文或中文中學會考而獲得五科成績在E級或以上。其中包括英文，數學及一理科。英中會考英文科成績在C級或以上者優先取錄。
（九）漂染、印花及整理工藝	曾參加本港英文或中文中學會考而獲得五科成績在E級或以上。其中包括英文，數學，物理及化學。有色盲者不能申請。
（十）公司秘書 （十一）會計學	曾參加本港英文中學會考而獲得五科成績在E級或以上，其中必需包括英文，數學及下列中三科：現代語言及文學，歷史，地理，宗教智識，會計原理，經濟及公衆事務，普通學，物理，化學及生物。
（十二）工業設計	曾參加本港英文中學會考而獲得五科成績在E級或以上。其中包括英文及下列中一科：美術，木工，金工，刺綉，陶瓷或裁剪。
(乙)二年制普通文憑科	
（十三）機械技術員 （十四）電機技術員 （十五）電子技術員 （十六）紡織技術員（棉花） （十七）紡織技術員（羊毛）	曾參加本港中學會考。如數學及物理兩科成績在E級或以上者優先取錄。
（十八）工業管理	曾參加本港中學會考。如英文及數學兩科成績在E級或以上者優先取錄。
(丙)證書科	
（十九）輪機工程見習員（只招收男生）	申請者在本年九月一日時年齡須在十八歲以上。有工業機構或顧主贊助者優先取錄。
（二十）無綫電報務員（二年制）（只招收男生）	曾參加本港英文或中文中學會考而獲得五科成績在E級或以上。其中包括英文，數學及物理或化學。
（廿一）航海駕駛員見習生訓練班（一年制）（只招收男生）	曾參加本港英文或中文中學會考而獲得五科成績在E級或以上。其中須包括英文，數學及物理。申請者須持有英屬出生紙或英國護照。及須體格良好。申請航海駕駛員見習生訓練班者須獲「英國貿易部視力測驗」合格。有色盲者不能申請該科。
（廿二）私人秘書（一年制）	曾參加本港英文中學會考而獲得英文及其他三科成績在C級或以上，並須獲得數學成績在E級或以上。
（廿三）聽覺打字及秘書實務（一年制）	曾參加本港英文中學會考而獲得英文一科成績在C級或以上及四科成績在E級或以上。
（廿四）無綫電技工（一年制）	修滿中學三年級
（廿五）電視技工（五個月課程）	本學院無綫電技工科證書或電子技術員普通文憑或無綫電修理證書。

附註：凡具有上述同等學歷者亦可申請入學。

報名手續：

申請第一至第二十三科者可親自向下列各地點索取E.D. 119號之申請書：

香港——各區民政署
九龍——各區民政署　紅磡育才道香港工業學院
新界——荃灣理民府

申請第二十四及二十五科者可親自向香港工業學院索取E.D. 40Q (4)號之申請書。

每一申請者祇限填交一份申請書。

報名截止日期

申請者須將填妥之申請書於八月十八日前交回本學院。如屬應屆中學畢業生則須待中學會考成績公佈後將申請書全部填妥方可交回。申請書如其中各項未有填寫齊全或逾期交回者恕不受理。

選擇根據

本學院以申請者在本港中學會考或同等程度之公開考試成績作爲初步選擇根據。除上述會考外如申請者另參加香港大學，中文大學入學試，倫敦大學或英國聯合大學普通教育文憑試等，其成績亦一併加以考慮。惟申請入工業設計高級文憑科者，須接受志趣測驗。申請入無綫電技工證書科者仍須參加筆試。新生最後之取錄將根據面試結果而定。

如在八月三十一日時尚未收到面試或筆試通知書者可作落選論。

註：（一）以上各科如有未能及時聘請講師者，將不會開辦。
（二）本學院之夜班已截止報名。部份時間日間給假訓練課程於八月九日開始招收新生，其截止日期爲九月六日。

香港工業學院院長程源鍇

禁止港球員代表中華民國案
愉園提議卒不得逞
一切聽候國協指示
并將國脚名單送交國協審查

【本報訊】足總昨日召開執委會議，順利通過了九巴留級，填補怡和遺下的空缺。但在討論到中華民國在港選球員問題時，愉園代表李毓宏，和東井代表張子威，大放厥詞，竟旁若無人，後來李毓宏更如潑婦罵街，大鬧執委會，簡直視主席廖烈武如無物。

在會議開始時，已彌漫着緊張的氣氛，在一致通過九巴留在甲組後，愉園代表李毓宏即提出不准香港註册球員代表中華民國的問題。

李毓宏口口聲聲，說要維護本港足球的利益，而不容「香港以外」的地區侵犯，但廖烈武則早已聲明，國際足協已來電，謂本港足總無權禁止球員代表其他地區。

但李毓宏則大發謬論，謂國際足協無權干預本港足總。到這時，還是畢特利的解釋較有見地，他說：亞洲足協原則上是准許本港球員，代表中華民國的，既然現在國際足協來信，謂本港足總無權否定他們這些資格，那麼，執委們亦無權贊成，故此，一切都應聽從國際足協於七月二十日開會決定後執行。

李毓宏又高呼反對，接着又大談政治，說甚麼「兩個中國」之類的廢話，更反對中華民國足球委員會用「中華民國」之名（按：中華民國是國際足協會的會員）。

張子威和李毓宏同一鼻孔出氣，他還引述甚麼香港新移民法例，還說這些代表中華民國的球員，持有本港護照等。

曾健士此時發言，謂足總既是國際足協，及亞洲足協屬會，是應遵照兩會決定的。

李毓宏見情勢不對，已不敢死口反對，於是又要求先否決港球員，代表外地一案，但鍾逸傑副會長則解釋稱表決實無用，一切仍以國際足協的指示為準。

畢特利很冷靜，他又提議：在廿四小時內，把這次入選代表中華民國國脚的名單，年齡，出生地點，旅行證件，過去歷史，提交國際足協，待它審查批准後，才讓他們出賽。如果他們在未批准前，這批球員自行出發的話，則足總要把他們的註册資格取消。

李毓宏見力爭亦無人附和，迫得保留愉園所提的議案，由張子威和議，於是，畢特利的建議遂獲得通過。

李毓宏似潑婦罵街
竟蠻橫要胡塗坐下
廖烈武即禁其開口

接着，執委會又原則上同意在會議上中英文並用，但由於翻譯的人材，和開支問題尚待商榷，所以要以後再詳細討論。

這時，李毓宏又霍然站起，謂剛才忘記了討論中華民國職員代表權問題，主席便要把它押後到最後議程來討論。

執委會跟着又通過在明年有任何甲乙丙組球會派出人數不足登場時，皆會被取消會員資格。又通過歡迎卡大賽香港隊的二萬四千元預算案，及訂定球員獎金，為得勝一百元，賽和五十元，出場者支三十元，後備則不得分文。

由於香港隊的原來教練曾啓榮婉拒該職，故補選陳輝洪任教練。同時，鑒於林杞祥可能於八月在吉隆坡舉行的亞洲足協會議中，提出禁止職業球員參加該會主辦的賽事，故推選主席廖烈武為代表出席會議，周滙楓協助，爭取香港的權益。

最後，又再討論到本港足總執委代表外地足球隊為職員問題，此係李毓宏暗中影射胡祖堅的提案，「胡塗」立刻起身反駁，李毓宏又立刻起舌戰，竟如潑婦罵街，命令要胡祖堅坐下，更侮辱行為囂張到極，更侮辱到胡祖堅的個人尊嚴，謂他的過去服務於足球界的一切都是「臭史」。

胡祖堅則提出抗議，這時身為主席的廖烈武，是應該把這些破壞會議氣氛的人逐出會議室的，但他太軟弱了，祇是叫李毓宏停口而已。

於是，曾健士便打圓場，同意領隊及副領隊都應該是單純祇代表本港的人士，畢特利又出頭，提議將來在選香港隊的職員時，都應考慮到他將否忠於香港。至於個人以往代表那些地方，則不擬追究。眾執委贊成後，會議便告結束。

·三藩市華埠足球隊· 美國三藩市華埠金門足球隊，昨舉行記者會。圖為該隊領隊林燿志發表談話。左為華足聯總幹事宋孝慈，右為華足聯主席任培。（本報記者韋志滿攝）

網球團體聯賽
女甲南華奪標
中游一昨擊敗三獅

【本報訊】網總主辦的網球團體聯賽，南華會昨日獲得首項錦標，南華女將們以七分半比一分半擊敗軍聯之後，已完成全部賽程，廿八戰八勝，奪得女子甲組（雙打式）團體冠軍。

至於男子甲組比賽，中游（一）又挫敗另一勁旅三獅，奪標希望更加濃厚，戰果是七比二。另一仗南華（一）以六比三擊敗南華（二）。

南華女子最後一戰，進出何勉君、吳珠迪、方李正、葉妙清、葉楊渭濱與黃卿娘等新秀和宿將上陣，會方首長例如主席胡法光，副主席何榮真，彭張翠華，網球主任徐天培，梁敏開，網球股長楊斯平夫人等，均到場督師，第二回合已奠定勝局。

中游（一）與三獅之戰，結果出乎意料之懸殊，三獅僅憑伍燿棠與韋中最後一場棄權（伍燿棠扭傷大腿），及馬景榮與馬健隆勝回一仗，而取到兩分。

最出人意外的是前全港草地冠軍非臘士，與前全港硬地冠軍吳文祥合拍的一組，竟然連負三仗。

杜寶從百忙中抽空代表中游打一場，因為林方去參觀英國溫布爾頓網球賽的香港球員中，徐煒培、徐婉圓與林方等已轉赴美國探親，徐錦翔歐遊數天後將返港，霍英東已於昨晚回來），故以杜寶串演一仗，與杜璐合作，全勝三分。

中游（一）在第二回合結束後，已以五比〇奠定勝局，他們上陣的尚有梁秉紹、韋良、韋中與伍燿棠。

代表三獅出戰的是許子石、姚寶熙、非臘士、吳文祥、馬健隆與馬景榮。

雖然賽前下過大雨，但場地尚可勉強作賽，不過風力相當強勁，對比賽略有影響。茲錄戰果如下：

南華（女子）勝軍聯，七點五比一點五。

何勉君、吳珠迪（南華），勝碧歷京、莫麗絲（軍聯），六比〇。勝寶脫、丹妮奧，六比二。勝祁綠慈、高爾仙，六比一。

方李正、葉妙清（南華），勝祁綠慈、高爾仙（軍聯），六比〇。勝碧歷京、莫麗絲，六比三。平寶脫、丹妮奧，六比六。

葉楊渭濱、黃卿娘（南華），勝碧歷京、莫麗絲（軍聯），六比四。勝祁綠慈、高爾仙，六比〇。負于寶脫、丹妮奧（棄權）。

中游（一）勝三獅，七比二。

杜璐、杜寶（中游一），勝許子石、姚寶熙（三獅），六比三。勝非臘士、吳文祥，六比〇。勝馬健隆、馬景榮，六比三。

梁秉紹、韋良（中游一），勝非臘士、吳文祥（三獅），六比〇。勝許子石、姚寶熙，六比一。負于馬健隆、馬景榮，四比六。

伍燿棠、韋中（中游一），勝馬健隆、馬景榮（三獅），六比四。勝非臘士、吳文祥，六比三。負于許子石、姚寶熙（棄權）。

南華（一）勝南華（二），六比三。

徐天倫、葉觀雄（南一），勝徐天培、溫棠（南二），六比二。勝李棠、黃保，六比三。勝胡法光、龔元相，六比二。

蔡輝、張仁忠（南一），勝龔元相、胡法光（南二），六比二。勝徐天培、溫棠，六比三。負于李棠、黃保，四比六。

馮滿、希文（南一），勝胡法光、龔元相（南二），六比四。負于李棠、黃保，四比六。負于徐天培、溫棠，二比六。

意圖賣弄政治
左仔醜態百出

△足總昨晚召開的最後一次執委會議，可謂「戰情激烈」，有些執委詐聾扮啞，而洋執委則專做「和事佬」，左派代表則「發癲發出面」。

△沒有出席的執委有「怡和電星」及三位乙丙組的執委代表，他們是霍英東、陳偉民及黎頌賢，唯一在以往執委會中說話最多的東昇代表謝萬祥也臨時被「左派頭頭」撤換，改以張子威。

△會上最可笑，及使到左仔醜態百出的事件有數項：第一，愉園代表李毓宏，本可說得一口流利的英語，卻大賣關子，先說中文，然後由陳老秘翻譯，可是一時留不住口說了幾句發音標準的英文，登時哄堂大笑。

第二，李毓宏滿口說什麼製造「兩個中國」，又說為香港足球謀利益，難怪有人說他「鵝線」。

第三，左派代表在會上不知所謂竟命令胡祖堅坐下，當即遭到胡塗的面斥，這回「胡塗並不糊塗」。

最後，主席在會後表示多謝各執委在過去一年內的支持，畢特利亦回敬一句，希望在來年見到廖烈武仍坐在主席位上，但不愉快的場面，希望不再出現。這意味着下屆主席，必是廖烈武無疑。

華人聯賽五強決賽
電話鬥大環山
漢英遭遇警察

【本報訊】華人足球聯賽，已晉入決賽週，由出綫的五隊，舉行單循環賽，積分最高的一隊，將獲得冠軍。今日先在南華球場上演兩仗，頭場電話對大環山，下午五時一刻開賽。尾場警察對漢英，下午六時卅五分交鋒。門券收一元。

電話在初賽三戰，兩勝一和，共得五分，最後一場對九果，先負一球。由於九果盤弄太多，電話僥倖在最後追和，獲得出綫。電話在該仗中，表現平平，今仗面對實力強勁的大環山，必須有水準演出，才有機會取分。

大環山今年首次參加，一鳴驚人，四戰四勝，成績為各組之冠，大環山勝在拚勁十足，死纏爛打，而且個別球員有射門慾，所以在過去四仗中，入球率極高，但從賽隊伍，實力較強，且看大環山今仗是否仍能盡數。

尾場警察對漢英，警察在足字組兩仗，一勝一和，積分與光華同，但警察射入五球，失一球，光華則射入五球，失兩球，以得失球率計算，警察以一球壓倒光華，獲得出綫。今屆警察有分球員，全是該隊甲組現役球員，實力強勁，是奪標熱門隊伍。漢英實力平平，警察今仗應可獲勝。

·暑期學生保齡賽· 「玉泉暑期學生五人隊際保齡聯賽」，昨在四海場舉行揭幕禮，由聯合汽水廠營業經理韓根主持開球時情形。

金門隊領隊表示
球員多來自港
此行純是觀光

【本報訊】美國三藩市華埠金門足球隊，已於日前抵港，下榻於九龍新雅大酒店。昨日中午十二時半，特在英京酒家舉行記者招待會，出席者，有該隊領隊林耀遠，秘書譚華暢，教練張仁義，總務馮宗達，隊長馮宗正，交際李振勳及隊員，袁權光，列席者有華足聯主席任培，總幹事宋孝慈，委員胡祖堅及黃耀虹、李均等。

林耀遠領隊致詞稱：他們此次到港，純是觀光性質，並且藉以聯絡感情，因隊中的球員，多是由港赴美的。及後繼續由教練發表十四日對華聯的陣容。

李均以顧問身份，向該隊表示：將於十五日在下午二時環遊港島，六時於香港仔海角皇宮歡宴，晚上九時半前往樂宮戲院，參觀中華藝術團的演出。茲將金門隊的陣容列下：

譚華暢、劉志成、袁權光、阮維祥、馮宗正、李德仁、李德義、張仁義、李振勳、馮宗達、鄭霖達。

警察體育會
選出新執委

【本報訊】警察體育會，於昨日下午六時，在花墟場館舉行週年大會，首先選出本年度的執委，其他部門的人選，則在日後公佈。茲將昨日選出的名單列後：陳炳榮、鍾榮光、林強、李毅明、曾啓榮、寇利、麥尼路、陳欣健、薛北坡等人。

警察會昨決定於本月廿三日，在漢宮酒樓慶功。

華人水球聯賽
海天大勝中青
東海之戰廿九補賽

【本報訊】華泳聯會主辦的華人青年盃水球聯賽，昨午海天以廿二比一，大勝中青一仗，此場賽事，在一面倒局面下進行。海天自首節由王敵超先開紀錄後，分數扶搖直上，中青忙于招架，在第二節始由曹雄新打破光蛋，上半時十比一海天已遙領在先。下半場，海天更予取予携，卒以廿二比一，大勝中青一仗。

另悉華人青年盃水球首仗東方對海天，原定上月廿四日在摩士池上演，因該池故障未能舉行，現賽會定本月廿九日下午六時半，仍在摩士池補賽。

觀塘體育會
響應香港節
舉辦體育日

觀塘體育會，於昨日董事會議中，通過在本年度香港節期內舉辦「香港節觀塘體育日」，以示響應。除日前推出鄭遠、繆其安、招成堅、曾景光、陳飛、張持志、甄崇基、鍾國棟及王霖等籌劃活動節目外，為使工作更趨完善，即席成立一工作委員會，由蘇澤光出任主席，秘書林善培、司庫李秀卿、籌募劉文龍、節目朱運芬、何頌珙、場地鄭遠、鍾國棟。

該會為協助青少年暑期體育活動，通過應龍門體育會邀請，派隊參加「大利盃」小足球錦標賽，並由副主席鄒其安為領隊。同時為普及推行觀塘區青少年體育活動，除繼續開辦籃球訓練班外，並推由董事陳飛負責籌組水球隊。

是次出席會議有會長甘華生，副會長張敬華、榮梅辛、應鼎成、潘國樑，正副主席蘇澤光、張持志、劉文龍、鄒其安，董事王霖、鍾國樑、曾景光、李秀卿、鄭遠、陳飛、何頌珙、招成堅、林善培等。

闔府統請
大爆滿今請早 三天預售座票
壹部人情味極度濃厚的片
安樂公司榮譽發行
李察哈里斯 自編自導自演
羅美妮黛 金巴菲 聯合主演傑作
故事動人

北河 油麻地 寶聲 金陵 美麗宮 永華
最後兩天
寶聲下期加入
華國出品喜劇型武式俠片
十三條蟲
潘迎紫 江明 蔣光超 上官亮 主演 侯錚 導演
國片第一部喜劇武俠片 包你大笑
敢向任何動作片挑戰

明天盛大獻映
新世界娛樂公司發行 香艷緊張奇情實大名片
奇蓮達 希露嘉蓮 安德拉寶情 三大巨星聯合主演
驚探為之束手 鬼影變幻 歹徒見而心驚
奇情曲折 駭晚驚心
詭異七彩全景濶幕

後天獻映
名片當前，先睹為快 即日開始預售座票
派拉蒙國際影片公司發行
至情至愛 血淚凝成！ 純情彩片
玉女艷星：雅麗麥格羅
美俊生角：賴恩奧尼路 合演
LOVE STORY
IN COLOR A PARAMOUNT PICTURE
Distributed by Cinema International Corporation

血債血償 血仇血報！
滿門抄斬 屍橫遍地
注意映期
邵仁枚 監製 諸葛青雲 原著 黃楓 導演
施思 領銜主演
SHAW SCOPE

中華
夜場 七時半 九時九
票價 六元至二十五元
十大歌星
三十餘名紅舞星聯合串演
中華之歌 人間那得幾回聞
中華之舞 天上亦難多一看
全場爆滿 訂座請早
贊助

皇都
今天獻映 美高梅彩色巨片
神秘 恐怖 詭譎 奇妙
天師捉妖
張天師捉妖遇鬼迷！
奇女子忽然春心動！
桃色新聞女星：莎朗蒂 從影最佳遺作
恐怖性格巨星：積奇麥哥蓮 最成功傑作！
越看越神化！
"THE FEARLESS VAMPIRE KILLERS"
Or: Pardon Me, But Your Teeth Are in My Neck
青面！獠牙！紅唇！粉臉！

啟德遊樂場
十六條巴士路綫直達本場
鑽石戲院 港台歌星大會串
東南亞歌唱團主辦
每晚兩場 七 九點 九 九點 星期日加四點、日場
專劇 劇團 演團
無情 有情 劍 天
西片 四場 神三 俠 法杜林 主演
中片 四場 天堂 春夢 韓 主演

樂都 今天選映
影評一讚再讚！
觀眾一睇再睇！
大家都話好睇！
鬼怪片代表作
四谷怪談 夠恐怖
鬼灯籠 夠神秘
本鄉功次郎 小林直美 龜井光代 領銜主演

明晚 九時半 先後優映
台旭公司進軍海外市場招牌戲
午場先旗得勝 夜場優映開
七彩 闊銀幕
監製：王則 製片：陳豐德
導演：大徐鈞
楊群 游龍 祝菁 曹健 江明 孫越 （聯合主演）

金像影帝 榮尊
繼「獨眼龍」「單鎗虎」後傑作
美國影片公司 西部槍戰片王
天然七彩 全景濶幕
大製片家 又一巨獻
密切注意 映期地點
JOHN WAYNE "RIO LOBO"

忠義武俠小說　九轉龍孝

高景生 文　余丹青 圖

第三回：偷道分途　一時瑜亮　剛柔異術　無限華夷

金眞教的興起，是在金朝統治北方的時候。女眞人建立金朝於中原，擄了宋朝徽欽二帝，岳飛志切光復中原，屢敗金兵，結果却爲奸臣秦檜所害，於是北方半壁河山，再無匡復之望。遺民淚盡胡塵，志士負戟長歎，便有些人利用宗教做幌子，潛佈勢力，全眞教卽屬這一類。教主是重陽眞人王喆，本屬忠義之士，第二代大宗師便是邱處機。

如照我們現時慣用的術語，他們是留在「淪陷區」裡，持漢族忠貞之節，反抗女眞，表面雖是順民身份，內裡另有主張。所以，到了女眞爲蒙古所制，屢次慘敗，漢人又慘受蒙古人殺戮，邱處機便要應運而興，利用宗教力量，爲漢人做一宗大功德了。

邱處機是山東登州人，二十歲入道，拜重陽眞人爲師，道號長春子，後來就叫長春眞人。潛居習道，隨着全眞教勢力的擴展，名聲漸著，到了六十歲後，蒙古騎兵迭侵中原，殺人如麻，提起成吉斯汗這個名號，人人震恐。他六十四歲那年，金兵連敗於野狐嶺及會河堡，居庸關亦不保，從此一蹶不振。那時的北京叫做燕京，形勢岌岌，金宣宗向蒙古乞和，棄燕京，走開封，大局益壞。邱處機住在登州，把雙方的優劣強弱知得很清楚，眼見千里邱墟，人命如蟻，當然大大不忍。到了七十二歲那年，成吉斯汗也聽到他那活神仙的名號，派侍臣劉仲祿持虎頭金牌去訪他，邀他北行相見，禮重意誠，難得之至，他認爲這是救世救民的大好機會，也就毅然答允了。

所謂活神仙，祇是奉教的人對他信仰崇敬的口頭禪。成吉斯汗是大英雄，打仗不怕死，但也希望長生不老，永遠打勝仗，這就非求神仙不可了。英雄也要向神仙低頭，道理在此。神仙是在天上的，降落人間的神仙便是活神仙，邱處機既然因此揚名，成吉斯汗聽到中國有這樣一位神仙，當然希望一見。這一點心理別人不懂，邱處機當然懂。他何嘗不知道世上本無神仙呢？

早在成吉斯汗遣人聘請之前，金宣宗也邀他到汴京去。他不赴汴京，祇願冒險去見「大殺星」成吉斯汗，不怕西行萬里的勞苦，不避殺頭的危險，爲的就是救人。須知成吉斯汗喜怒不常，仰慕你時說你是神仙，看到貨不對版時便會殺頭。他如果沒有勇氣與信心，就不該冒這個險呢！

他由燕京動程那年，高齡已達七十四，有一首別道友詩道：「十年兵火萬民愁，千萬中無一二留。去歲幸逢慈詔下，今年須合冒寒遊。不辭嶺北三千里，仍念山東二百州……。」（六八）

六六

旋渦

黃思騁

「也不必如此躁急。」

莫大衛始終有點憤憤不平，爲的是他把莫克琴看成了掌中之物。如果不給他點顏色看看，今後還能有安靜的日子嗎？

「把他的住處告訴我。」他說。

「你太急啦，大衛，我們不必在這時候匆匆忙忙作決定的。」

「他已經找到你的家裡來了，可見得他是多麼猖狂。如果這時候還不急謀對付，或者會嫌遲了。」

「大衛，」莫克琴忽然說：「我們何不提前到日本去，這樣他就沒法找到我了。」

「不，我們不能用逃避的辦法，這個果瘤必須割去！」

「那末你暫時不要出面，讓我自己來了這件事。」

「甚麼，你能有甚麼辦法對付他？」

「我會想出辦法來。」

「不行，你不是他的對手，我要你先到我家裡躲一躲。」

「我不想躲躲藏藏，」莫克琴說：「麻煩是我自己引來的，應該由我自己負責。」

「我不准你去，今天晚上你就得住在我家裡。」

「你把我看得太不中用了。」

「並不是我把你看得不中用，而是你沒法對付這種人。」

「他至少不敢闖到我家裡來。」

「誰敢擔保？何況他知道你的家。」

「如果我不回家住，我父親一定會追問，而我是不希望他知道這種事的。」

「我會替你找理由。」

八十六、

當晚，莫克琴半同意半不同意地到莫大衛的家裡去住。莫老太太看見她回去，完全不知道就裡，說道：「是啦，你們本來是結過婚的，還怕人說閒話不成。」

想起當初的事，莫克琴心裡總有點不大愉快，莫大衛當然也有同感。

「大衛，我覺得我還是回家的好，他可能會找到我的父母。」莫克琴說。

「他能把你父母怎樣呢？上門去傷害他們？」（四〇〇）

市聲

萬劫紅顏

上湯文武

等了六年

「姑姊，妳知道是甚麼理由嗎？」

「我怎會知道，祇是這樣推測吧了。」

「姑姊，不管她怎樣，我希望你約她吃飯，讓我有機會接近她，我相信我會改變她的主意的。」

大光這番自大的話，引得沈老太也失笑起來，說：「大光，你也見過王小姐了，假如你有辦法改變她的主意，她早就會接受你的邀請，和你吃飯了。」

「姑姊，不要取笑我了……」大光苦笑的說：「我相信，多和王小姐見面，我總有辦法的。」

沈老太因爲姪兒到了這年紀還沒結婚，也很想他早日成親，同時，以小蘭品性賢淑，正是一位最理想的人選，所以當初也很賣力，企圖玉成這事，怎知小蘭的態度，還這樣子的冰冰冷冷，懷疑她不喜歡大光，她覺得婚姻是不能勉強的，因此便把這事放下不談，怎知大光對她卻念念不忘，纏着她要她從中協助，到了這個時候，沈老太不得不把實情說出：

「大光，小蘭每次都拒絕你的約會，她[illegible]能是有原因的。」

「姑姊，有[illegible]原因？」

沈老太於是把小蘭和氣中天[illegible]的故事說出，最後太息的說：「小蘭不肯結交男友，可能是有所等待！」「嗯，香港之戰[illegible]已經六年多了，[illegible]

……」

「我今天到附近去找一位朋友，順道來探你吧了。」這時是下午四點多鐘，沈老太說：

「王小姐，我難得到中環一次，也許久沒有去吃茶了，等會兒，我和你去吃茶好嗎？」

「沈老太，更難得你來……」小蘭欣然的說：「我今天要請你吃茶。」（[illegible]〇）

東方明珠　百一姐

傑克

一〇二：像一盆烈火，側邊放着一堆乾柴。

「三哥，我想回去了，」百一姐說。

申純擁着她說，「千辛萬苦，才謀得今宵一會，妳忍心拋撇下我便走嗎？」

「我怕你腿兒酸疼。」

「不，妳柔若無骨，彷彿擁絮於懷，怎會感到酸疼？」

「你不酸疼，我也於心不安。儘管你說我身輕於燕，在你身上坐久了，終究不好。」

「甚麼不好呢？」

申純揣測她的言外意，卻情通而意喻。

兩個血肉之軀，像一盆烈火側邊放着一堆乾柴，隨時可引起大火。百一姐的意思，是防患未燃。

「妳不能走！」申純不肯放她。

「你不給我走，可得聽我一句話。」

「甚麼話？妳說。」

「你放手！」

申純答應過聽她的話，祇得把攬着她的那條手臂鬆了。

百一姐立卽從他膝上下來，坐在他身旁。

她喘了口氣，像放下了百斤重擔。

這樣安全些，申純想。

保持距離，是維護安全。他覺得百一姐的想法聰明可喜。

「那幾本古書裝璜多美，甚麼書？」她指着問。

「一套是新買的書經注疏。」

「那是你們男子看的書，講的是治國平天下的大道理，閨閣中人不感興味。另一套呢？」

「另一套正是妳愛看的，詩經。」

「我愛看，愛它能說出心中話。」

申純撫掌笑道，「妳說的，搔正我心中的癢處。舉例如靜女章：『靜女其姝，俟我於城隅，愛而不見，搔首踟躕』，不把我在噯香閣外等候妳的模樣活描出來了嗎？」

「假如改竄兩個字，說『愛而不見，掠鬢踟躕』，那末，描繪的不是你而是我了，」百一姐笑答：「還有哩，如風雨章：『風雨如晦，雞鳴不已，既見君子，云何不喜？』將前晚直至今宵的情形，都一一說中，詩經中里巷歌謠之作，簡直靈過預言家呢。」

山川人物　玉骨那愁瘴霧

東坡南遷，侍兒王朝雲請從行，東坡佳之。三年朝雲卒，東坡之梅花詩有句曰：「玉骨那愁瘴霧」，卽寓志爲朝雲作也。

順齋

眉山蘇軾，字子瞻，宋嘉祐進士，爲文涵泓奔放，詩亦清疏雋逸，又善書工畫。初直史館，王安石倡行新法，蘇氏兄弟上書神宗，力陳不便，以此忤安石，出知杭州，歷徙湖州、黃州、惠州，貶瓊州。哲宗召還，累官至端明殿侍讀學士，卒諡文忠。

居黃州日，築室東坡，因號東坡居士。昔遊赤鼻磯，又名赤壁，東坡前後赤壁賦，卽紀此遊也。東坡誤以爲曹操兵敗之赤壁，故有「月明星稀，烏鵲南飛，此非曹孟德之詩乎」等句。實則三國時，吳周瑜破曹操，赤壁燒兵，此赤壁乃在嘉魚縣東北，長江南岸也。

東坡屢南遷，歷盡名山大川，其再徙惠州，素聞粵省羅浮山之勝，卽至此一遊，「東坡志林」紀是行云：「紹聖元年九月二十六日，東坡居士，遷於惠州，艤舟泊頭鎭，明晨肩輿十五里，質二十里，至羅浮山，入延祥寶積寺，禮天竺端像，飲梁僧景泰禪師卓錫泉，品其味，出江水遠甚。東三里至長壽觀，又東北三里，至沖虛觀葛祖川丹灶，有銅龍六，魚一，壇北有洞曰朱明，榛莽不可入，水出洞中，鏘鳴如琴筑，水中皆菖蒲生石上。道士鄧守安，字道立，有道者也。訪之，適出山。坐遺履軒，望麻姑峯。方飲酒，許毅來遊，呼與飲，既醉，還宿寶積閣中，夜大風，曉壯甚，晨粥已，還舟。」最末云：「山中可遊而未暇者：明福宮石樓，黃龍洞，期以明年三月復來。」今羅浮諸勝，宋代已有之爾。

東坡南遷，侍兒王朝雲者請從行，東坡佳之，作詩，有序曰：「世謂樂天有鬻駱放楊枝詞，佳其至老病不忍去也。然夢得詩曰：『春盡絮飛留不得，隨風好去落誰家。』樂天亦云：『病與樂天相共住，春同樊素一時歸。』則是樊素竟去也。余（東坡自稱）有妾朝雲，四五年相繼去，獨朝雲隨南遷，因讀樂天詩，戲作此贈之。」云：「不學楊枝別樂天，且同通德伴伶玄；伯仁絡秀不同老，天女維摩總解禪；經卷藥爐新活計，舞裙歌板舊因緣；丹成隨我三山去，不作巫陽雲雨仙。」此紹聖元年十一月也，三年，七月十五日卒，葬於棲禪寺松林中。東坡之梅花詩有句曰：「玉骨那愁瘴霧」，卽寓意爲朝雲作也。

東坡在惠州時盡和淵明詩，魯直在黔南，聞之作偶曰：「子瞻謫海南，時宰欲殺之，飽喫惠州飯，細和淵明詩，淵明千載人，子瞻百世士，出處固不同，風味亦相似。」未幾再貶儋耳，久之，盛傳東坡已死。

旣而哲宗召還，時章丞相貶雷州。東坡至南昌，太守云：「世傳端明已歸道山，今尙在人間遊戲耶？」東坡曰：「途中見章子厚，乃迴反耳。」觀此，則東坡召還，其得意之色，溢露無遺，以東坡比擬淵明，其相去之遙，不待言矣。魯直之偶，未免過譽，黨同伐異，雖賢者亦如是而已。王荊公未盡小人，東坡若裘亦未必盡君子。

東坡雖有慕於淵明，然對淵明，不無閒言，皆曰：「古人所貴者，貴其眞，陶淵明恥爲五斗米，屈於鄉里小兒，棄官去。歸久之，復遊城郭，偶有羨於華軒。」換言之，[illegible]實，忿而出此，一旦事過情遷，乃不忘駟馬高車，[illegible]其眞性，久之，不甘寂寞。東坡自中淵明如此，何爲之有？

× × × ×

半靜寂地帶

丹尼

[illegible]價，可能[illegible]首先樂觀[illegible]將是十四人小巴。

× × ×

一個月薪六百五十元的男人，每月給五百元與妻子作家用，妻子認爲太少，實行大歸。法官以棄夫爲理由，批准丈夫申請離婚。

做主婦開門七件事固難，做主男僧多粥少更苦，雖非貧賤，亦百事哀也。

× × ×

我的魚台列島，被日本強行接收後，我南沙羣島，又被菲律賓武裝佔去三島。中華民國今日的處境，雖未遂到「興邦」，顯然已面臨「多難」了。

新苗

雨萍

可憐的犧牲品！

五、

睡到半夜，被一陣奇異的響聲吵醒。

「乒乓」，彷彿是玻璃落地的聲音。

「嘭嘭」，這一下更重。難道有賊走了進來？

聲音是從媽媽房間發出來的，我非去看看不可。

拿着一枝手電筒，踮起腳尖，一步一步地走出去。

走到客廳，把耳朵貼着媽媽房的牆壁，小心地細聽。

「妳這樣吵法算甚麼？是不是要鬧得全屋人都知道？」爸爸低聲吼喝。

我馬上明白了，原來是爸爸媽媽在吵架。

他們吵架已經不是新聞，除非爸爸不回家，除非媽媽當時正在打牌或是陪客人，否則總有一場好吵。

大概世界上，夫婦是關係最密切的兩個人，但是，以我看來，起碼有五分之一的夫婦相處得像敵人。

不曉得從那裡看過這樣的一句話：要維持夫妻感情，其中不曉得要付出多少虛情假意。

人是這樣虛僞的嗎？如果是這樣，當初何必結婚？

「想得好美啊！把那個狐狸精接回來，讓她取得合法妾侍的地位？方中寧，你也太會利用法律了。可惜我不是傻瓜！」媽媽嘶啞着聲音。

「妳不讓她進來，我也無所謂，反正分配遺產的權力在我手上，妳不肯讓步，我把所有財產送給她們，妳可別後悔。」

「你敢？」

「我爲甚麼不敢？妳以爲這裡是廣州，妳以爲現在還是二十幾年前？秀麗，情形不同了，妳該看清楚點！」

「你……你這沒良心的……好，我去控告你！」

「控告我？」爸爸大笑：「控告我甚麼？通姦？那正好是離婚的好藉口。」

「不管怎樣，你迫我，我也不放過你。告你一狀，好叫你名譽掃地！」（一〇七）

奇情偵探長篇小說　[illegible]

法姬斯汀 著　以而 譯作

五八：突在巴黎站下車

「不過，這些事實，是值得偵查，」夏永強說：「爲了進一步明瞭事實的眞相，我希望你陪同我一起到法國南部去，看看那現場的形勢。」

「你以爲有這需要嗎？」溫維定說：「我的意思是，非要我去不可嗎？」

「我相信你比我更想找出殺害你女兒的兇手呀。」

溫維定思量了一會，然後說：「好的，夏先生，你打算甚麼時候起程？」

「溫先生，」他的秘書江立品說：「你不是有着很多事務急於要處理嗎？」

「還有比處理我女兒的事更重要嗎？」他轉對夏永強說：「就這樣決定，甚麼時候起程好了。」

「[illegible]而且，我主張搭藍色列車。」

「對了，我也有此想法。」

× × ×

藍色列車，是以豪華、舒適、快捷安全見稱。溫維定與江立品，分住在兩個可以相通的臥廂，而夏永強則住較遠的臥廂，這種安排，正如溫淑玉，和她的女傭當日乘搭的安排相同。

在列車漸漸駛近溫淑玉遇害的那個站的時候，夏永強在車廂的走道上走來走去，顯然，他是在假想當日兇手的行藏的可能性。

之後，夏永強挽着他的小提箱，進入溫維定的臥廂，拍着溫維定肩膀說：「我們準備下車。」

「甚麼，下一站是巴黎呀！」溫維定說。

「我現在才悟起，我們非在巴黎站下車不可，」夏永強急切說：「趕快！趕快，就快到站了。」

溫維定和江立品，祇好檢拾他們的物件，塞進手提小箱裏，匆匆下車。

第三十四回　密室定謀　明堂頒詔　引狼同門虎　拒獸寬全鳥

民國二十六年十月十二日軍委會正式發佈命令，收編江南游擊隊爲新編第四軍，任命葉挺爲軍長，項英爲副軍長，下轄四個支隊。

軍委會命令下達之後，中共各方面亂得一團糟。先說延安，毛澤東得到消息，新四軍軍長任命葉挺，當時氣得跳起來，說道：「不出山人所料，我知道國民黨會派一個軍長的，當時我就催恩來同志趕快去南京安插，不曉得他是有意同我爲難，還是同黨過不去，一溜烟跑去了山西，我就不懂他跟部隊去山西幹麼？」

張聞天說道：「他不是同你說要到前方看看實地作戰情況，準備到南京時，蔣委員長問到他，有話回答。」

毛澤東說道：「這眞是笑話，他又不是帶兵官，蔣先生怎會問到他，要問可以問閻老西，也可以直接去電把朱德召去詢問，問他幹嘛？這全是遁詞，我當時被他騙了，現在才想明白。」

張聞天說道：「恩來同志到山西後沒有直接同黨中央聯繫，不曉得那邊情形究怎樣，必須要召他回來。」

毛澤東說道：「你去電報召他回來吧，現在再談第二個問題，我們承不承認葉挺的任命。」

此時劉伯承、林彪都隨朱德去了前方，十八集團軍高級將領留守在延安的祇有葉劍英、賀龍、王震、蕭勁光諸人，一聽說毛澤東要搞葉挺的鬼，葉劍英首先吃了一驚，說道：「軍委會的命令，我們怎麼可以不承認。」

毛澤東說道：「新四軍是我們的隊伍，國民黨任命軍長當然要得到我們的同意。」

葉劍英搖頭道：「這個話說出去可不大好，我們曾大通電，信誓旦旦要把紅軍改編爲國軍，接受軍委會指揮，現在居然不接受軍委會派來的軍長，這個責任太大了，我們擔不起。」

賀龍在開會時很少說話，此時也插嘴說道：「葉挺爲人還好，南昌起義時就是我們兩人領頭幹的。他不是外人呀。」

毛澤東笑道：「雲卿，你們兩人領導的南昌起義，結果剩了幾個人，你去了上海，葉挺去了德國，從此同黨失去聯絡。」

賀龍一聽毛澤東揭他的瘡疤，大不高興，說道：「那一年整個的秋收起義，也不剩下多少人。」

毛澤東一見賀龍竟敢挺撞他，尤其是當着這麼多的人，就想發脾氣，但是想起延安此時保衛大權就操在賀龍手上，也就忍下去了。

葉劍英說道：「蔣先生怎會想起葉挺，大概是回憶到北伐時汀泗橋的戰功，蔣先生對部下就是這樣，你有一百次對不起他，過去就算，但是若有一次功勞，他會懷念一世。所以跟過他的人，遲早還會跟他。」

毛澤東說道：「假如你說的情況，倒也沒有大關係，可是我們擔心參謀本部自己人傳來的消息，是說葉挺任命是陳誠保荐的，參謀本部根本就不知道，你想一想問題就不簡單了。」（一〇〇八）

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 海員空缺報告
七：一五 轉播倫敦新聞
八：〇〇 專題新聞
八：一五 空中問答
九：〇〇 蔬菜價格報導
九：三〇 兒童節目
一〇：〇〇 點唱節目
一〇：四五 廣播劇
十一：一五 粵語新聞
十一：三〇 舊語新談
十二：〇〇 米高遇的故事
十二：三〇 新聞，時代曲
一：〇〇 小說
一：三〇 粵語新聞
二：〇〇 時事實錄
二：三〇 無錢亦情牽
三：〇〇 粵曲選唱
三：三〇 祝君康健
四：〇〇 民間故事
四：三〇 粵曲
五：〇〇 親親仁人
五：三〇 交通情況
六：〇〇 兒童節目
六：三〇 粵語新聞
七：〇〇 人海情潮
七：三〇 香港夜話
八：〇〇 時事實錄
八：三〇 新聞，喜劇
九：〇〇 世界勾奇
九：三〇 時代曲
十：〇〇 時事特寫
十：三〇 風虎雲龍集
十一：〇〇 時代曲
十一：三〇 天氣報告
十二：〇〇 粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
六：五〇 座右銘
七：〇〇 新聞簡報
七：三〇 天氣預測
八：〇〇 新聞報告
八：三〇 歐西曲
九：〇〇 時代曲點唱
一〇：〇〇 祝壽祝婚及婦女雜誌
十一：〇〇 小說
十一：三〇 倫理小說
十二：〇〇 港九時事
十二：三〇 奇情小說
一：〇〇 新聞，粵曲
一：三〇 通俗成語
二：〇〇 倫理小說
二：三〇 新聞簡報
三：〇〇 歷代名雌
三：三〇 一曲寄心聲
四：〇〇 文藝小說
五：〇〇 港九時事
六：〇〇 七十年代
七：〇〇 新聞，小劇場
七：一五 十八樓G座
八：〇〇 天羅地網
九：〇〇 港九時事
九：三〇 神秘之夜
一〇：〇〇 新聞，小說
一〇：三〇 文藝小說
十一：〇〇 秋燈夜雨

商業第二台

六：〇〇 新聞簡報
六：三〇 中國文選
七：〇〇 天氣預測
七：三〇 新聞報告
八：〇〇 天氣預測
八：一〇 各位早晨
九：〇〇 時代曲
九：三〇 股市行情報導
一〇：〇〇 爲你歌唱
一〇：三〇 電影故事
十一：〇〇 股市行情報導
十一：三〇 社團活動報導
十二：〇〇 股市行情報導
十二：三〇 新聞報告
一：〇〇 股市行情報導
一：三〇 時代曲學國語
二：〇〇 粵曲點唱
三：〇〇 股市行情報導
三：三〇 年青人時間
四：〇〇 新聞簡報
四：三〇 年青人時間
六：〇〇 股市行情報導
七：〇〇 粵曲
八：〇〇 夜夜笙歌
九：〇〇 寫正字讀正音
十：〇〇 輕音樂欣賞
十一：〇〇 新聞，夜曲

麗的銀台

七：〇〇 新聞報導

麗的金台

八：〇〇 國語講座
八：一五 祝君早安
八：三〇 街市行情
九：〇〇 空中問答
九：三〇 專曲
一〇：〇〇 小常識
一〇：一五 衛生常識
十一：〇〇 聽衆點播小說
十一：三〇 通俗故事
十二：〇〇 股市行情報導
十二：三〇 新聞，小說
一：〇〇 股市行情報導
一：三〇 時代曲點唱
二：〇〇 時事實錄
二：三〇 趣劇，專劇
三：〇〇 股市行情報導
三：三〇 人間世，專曲
四：〇〇 股市行情報導
四：一五 喜事重重
五：〇〇 武俠故事
五：三〇 兒童小說
六：〇〇 廣東風俗談
六：三〇 歐西流行歌曲
七：〇〇 偵探小說
七：三〇 歌唱戲劇小說
八：〇〇 時事實錄
八：三〇 新聞報導
九：〇〇 戲劇生涯
九：四五 茶餘飯後
十：〇〇 故事，專曲
十：三〇 世界名著
十一：〇〇 歌聲處處聞
十一：三〇 新聞報導
十二：一〇 夜半奇談

麗的金台（夜）

七：一〇 新聞報導
七：三〇 潮語益智漫談
八：〇〇 潮州曲
八：三〇 新聞報導
九：〇〇 社會服務
九：三〇 全套京劇
一〇：〇〇 潮曲精選
十一：〇〇 潮語通俗故事
十一：三〇 電影歌曲
十二：〇〇 潮語短篇趣劇
一：〇〇 潮州曲
二：〇〇 潮語廣播劇
三：〇〇 現代潮曲
三：三〇 彈詞

麗的中文電視

五：〇〇 新聞報導
五：三〇 夫妻之間
六：〇〇 小說選播
六：四五 潮語戲劇小說
七：〇〇 新聞報導
七：三〇 潮語說唱故事
八：〇〇 戲曲介紹
八：三〇 潮曲，小說
九：〇〇 新聞報導
十：〇〇 潮語宵燈夜話
十一：〇〇 新聞及天氣
十一：一五 英語長片
十二：〇〇 今日菜譜
十二：一五 粵語長片
一：〇〇 新聞摘要
一：三〇 長篇話劇
二：〇〇 小小樂園
二：三〇 粵語片
四：〇〇 警察與民衆
四：四五 世界新聞
五：〇〇 銀色新聞
六：〇〇 山水之歌
六：三〇 妙手仁心
七：〇〇 年青人
八：〇〇 今日新聞摘要
九：〇〇 粵語長片
十：〇〇 最後新聞

無綫電視翡翠台

十一：四五 卡通片
十二：〇〇 英語講座
十二：三〇 攝影漫談
一：〇〇 黑沙灣風雲
一：四五 卡通片
二：〇〇 歡樂家庭
二：三〇 深海獵奇片集
四：〇〇 粵語長片
四：四五 兒童劇
五：〇〇 宇宙奇觀片集
五：三〇 冠軍摔角大賽
六：〇〇 粵語長片
七：〇〇 新聞報導
七：三〇 過三關
八：〇〇 雌雄雙雄片集
九：〇〇 港聞摘要
九：三〇 歡樂今宵
十一：〇〇 新聞報導
十一：一五 一代姣才片集

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦曼谷	下午二時卅五分
英航	倫敦加爾各答	下午五時廿分
英航	舊金山東京	下午七時卅分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	星加坡曼谷	下午三時二十五分
國泰	馬尼剌	下午四時十分
國泰	西貢	下午八時十分
國泰	柏斯耶加達吉隆坡	下午八時三十分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
國泰	漢城台北	下午十一時十分
日航	東京	中午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山檀香山東京	下午一時卅分
日航	星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京大阪台北	下午十時廿五分
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時
泛美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	星加坡亞庇	下午二時二十分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
澳洲	雪梨馬尼剌	上午八時十五分
澳洲	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
澳洲	東京	下午八時四十分
泰航	曼谷	下午一時十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時卅分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	星加坡吉隆坡	下午三時零五分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	曼谷西貢	下午八時廿分
華航	大阪琉球台北	下午九時五十五分
法航	東京大阪	下午三時
瑞航	東京	下午八時卅分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	舊金山台北	下午十二時卅分
環球	北約曼谷	下午二時十五分
環球	洛杉磯關島	下午十時十五分
西北	西雅圖東京	下午九時四十分
義航	羅馬曼谷	下午四時四十五分
印航	東京	下午四時四十五分
菲航	舊金山馬尼剌	上午十時四十分
越航	西貢	上午十時一十分
德航	佛蘭克福曼谷	下午三時
印尼	雪梨曼谷	下午四時五十分
韓航	曼谷	下午十二時四十分
韓航	漢城台北	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	東京舊金山	下午四時
英航	達爾文雪梨	下午七時
英航	馬尼剌雪梨	下午八時
英航	羅馬倫敦	下午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	中午十二時
國泰	台北漢城	下午二時
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	台北東京	上午十一時
日航	曼谷星加坡耶加達	下午十二時五十分
日航	台北東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	東京	下午四時四十分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
泛美	東京舊金山	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	亞庇星加坡	下午三時卅五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	亞庇星加坡	下午三時四十五分
澳航	東京	上午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	墨爾砵	下午九時四十五分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	台北漢城	下午一時五十五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
華航	台北琉球大阪	上午八時
華航	西貢曼谷	上午十一時十分
華航	台北東京舊金山	上午十一時廿五分
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	台北大阪東京	下午四時廿五分
華航	吉隆坡星加坡	下午四時二十五分
華航	台北	下午九時零五分
法航	曼谷巴黎	下午四時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午八時十五分
環球	關島舊金山	下午十二時十六分
環球	台北舊金山	下午三時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
義航	馬尼剌墨爾砵	下午五時四十分
印航	曼谷新德里孟買	下午五時卅分
菲航	馬尼剌舊金山	下午二時
越航	西貢	上午九時
越航	台北東京	上午十一時五十五分
德航	東京	下午三時四十五分
印尼	台北東京	下午四時卅分
韓航	台北漢城	下午十二時廿分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（十三日）（星期二）

空郵

沙巴、納閩　信件上午十一時　包裹上午十時
以色列　信件正午　包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　包裹上午十一時　信件上午十一時
中華民國　信件下午一時　包裹正午
夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲　包裹正午　信件下午一時
亞丁、澳洲、埃及　信件下午一時　包裹正午
秘魯、厄瓜多爾　信件下午二時　信件正午
加拿大　包裹上午十一時　信件上午十一時
南越　包裹上午十時　信件上午十一時
菲律賓　包裹上午十時　信件上午十一時
印尼　包裹上午四時
巴基斯坦（西部）、特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、尼日利亞、英國、瑞士、波斯灣、敍利亞　信件上午九時　包裹上午十時

關島、日本　信件正午　包裹上午十一時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲　包裹下午四時
加拿大　信件上午十時　包裹上午九時
沖繩島、中華民國　信件下午一時　包裹上午十時
南韓　信件下午一時　包裹正午
科威特　信件下午三時
委內瑞拉、巴拿馬、共和國　信件下午二時　包裹下午一時
東埔寨　信件下午一時　包裹下午六時
星加坡、沙撈越、泰國　信件上午十一時　包裹上午十時
德國　信件下午三時　包裹下午二時
非洲　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午五時　包裹下午六時
印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時
加納　信件下午五時　包裹下午五時
羅得西亞、奧地利　包裹下午五時
印度、伊朗、英國　信件下午六時　包裹下午五時
澳洲　信件下午三時　包裹下午二時
寮國　信件下午六時

平郵

美國、北、南、中美　包裹下午五時　信件下午六時　包裹下午五時
沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時
馬來西亞、星加坡　信件中午　包裹上午十一時
南非　信件下午五時　包裹下午四時
泰國、寮國　信件下午五時　包裹下午四時

明日（十四日）（星期三）

平郵

希臘　信件下午六時　包裹下午五時
新幾內亞、紐西蘭　信件下午五時　包裹下午六時
澳洲、巴西　信件下午四時　包裹下午四時
南越　信件下午五時　包裹下午五時
南韓　信件下午六時　包裹下午五時
泰國、印度　信件下午六時　包裹下午五時
日本　信件下午五時　包裹下午五時
牙買加、圭亞那、巴哈馬、荷屬安地斯島　信件正午　包裹上午十一時
澳地利、葡屬帝汶　包裹正午　包裹下午五時
澳洲　信件中午　包裹上午十一時
台灣　信件下午五時　包裹下午四時
印度、伊朗　信件下午五時　包裹下午四時
波斯灣、英國及歐洲各地　信件下午五時　包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門　信件上午十時半　下午二時半　下午六時　包裹正午
中國大陸　信件上午七時　包裹下午五時

一九六三年秘密文件的秘密
羅斯克打消美軍撤出南越建議
當年向美人透露越軍人不滿吳廷琰政權的楊文明將軍，今年十月將與阮文紹總統競選。

據美國國防部的最機密戰事文件，甘迺迪總統的國家安全會議，於一九六三年八月，首次接獲美國在越南戰爭中面臨無法致勝的局面的情報後，否決了國務院一位越南專家所提出光榮自越南撤軍的建議。

國務卿羅斯克認爲他的一位幕僚的這項談話是「不切實際」。他說：「我們還是以兩項事實作爲强硬的根據而開始好得多——即我們在戰爭未獲得勝利之前不撤出越南，我們也不發動一項政變。」

被羅斯克否決的那位專家是保羅·卡坦堡，當時他是國務院越南工作小組主任，曾與南越總統吳廷琰打交道十年之久。據那項紀錄說，副總統詹森和國防部長麥南瑪拉，都支持羅斯克的意見。

那次會議是在國務院舉行，由羅斯克代甘迺迪總統主持。有關那次會議的報告，見於國防部署名反叛亂專家陸戰隊中將克魯拉克所撰的一項備忘錄中。

克魯拉克的備忘錄，則被收在洛杉磯時報所獲得的一項報告的迄今未發表過的若干部分。這些部分與最近紐約時報、華盛頓郵報及波士頓環球報所刊的內幕消息，來源都是國防部的同一研究報告。它是一九六八年前國防部長麥南瑪拉下令五角大廈一組專家所擬撰的。那批分析專家僅能利用存在國防部檔案的文件。他們沒有使用白宮或國務院的全部檔案。

克魯拉克所描述的會議，是在西貢一批將領擬對由吳廷琰所領導的日漸失去民心的政權發動政變失敗所舉行的。

這次會議是一九六三年五月至十一月的一段時間內的重要會議。在這期間，非共黨人士對吳廷琰政權的反對，迅速加深，終於在十一月一日爆發政變，把吳廷琰推翻和把他和他的弟弟刺殺。

這次會議的紀錄，重點放在這一期間。甘迺迪政府在這一段時間內，對反對或支持一項政變，舉棋不定。最後決定，如果政變有成功的希望，則採取不加阻撓的態度。

在國家安全會議席上，據克魯拉克的紀述，卡坦堡提出建議：「在這關頭，我們應決定光榮撤出越南較爲上算。」

克魯拉克關於卡坦堡的建議報告，全文如下：

「卡坦堡先生說，直至上星期四，洛治大使都認爲，如果我們仍與這每條大街轉角都站着上了刺刀的士兵和跟那些傀儡和尚公開進行談判的高壓政權合作，我們在六個月內便要被趕出越南了。」

「他說，在這關頭我們決定光榮撤出越南較爲上算。他接着說，他跟吳廷琰認識了十年，對他深爲失望。他說吳廷琰是不會擺脫他的弟弟的。卡坦堡的意見，認爲吳廷琰所獲得軍方的支持不大，而且，日子一久，他所獲的支持便日少，南越也將日走下坡了。

「麥萊將軍（當時任參謀首長聯席會議主席）問卡坦堡所說我們將會在六個月之內被逐出越南是甚麼意思。卡坦堡答覆說，在六個月至一年內，人民看見我們戰敗，他們會逐漸走往對方，我們便不得不走了。」

諾爾丁大使（他剛在西貢卸職，由洛治繼任）大致不同意卡坦堡的意見。他說促成卡坦堡的批評的各種不利活動，僅局限於西貢市內，所以西貢市人民對吳廷琰的支持現在當然很少，但一般地方並不這樣。他說當然我們對贏得越南戰爭曾作了重大努力的事實是錯誤的。我們曾與同一不完整和使人煩擾的政府共同工作。

羅斯克否決了這項意見，國防部長麥南瑪拉表示贊同。羅斯克繼續說，他認爲有「可靠的證據」，證明他們正在贏得戰爭。詹森同意。他說從實際和政治的觀點來說，撤出越南是一件不幸的事。他說我們應該停止搞迷藏，應再與西貢政府坦白商談，並再次進行贏得戰爭。」

國防部關於這次會議的報告，對各項討論都加以不客氣的批評。它說那些官員信口開河，對問題妄作主張，想對問題的性質達成共同的意見。

（一）

美國田徑圈怪傑
天生神腿一醫生

於一九七零年七月，在巴爾的摩，二十七歲的血液學家馬里辜特醫生在床上看着美法兩國的田徑比賽電視傳播，他認眞地看完一百公尺競賽後，轉身對他的太太梅爾桃說：「我認爲我可以擊倒這些選手。」梅爾桃點點頭，回應道：「對的。」

一九七一年六月在俄勒岡州尤金，馬里辜特穿着金黃色的游水褲，醫院白恤衫和黃白間吊帶，站在一百碼競賽的起點上。槍聲響後，他如飛似的向前衝，壓倒其他對手，直抵終點。他的成績是令人驚異的，九秒正，在歷史上祇有卡羅斯曾創此紀錄。

（按：卡羅斯創此紀錄時，風速超過四點四七哩，因此並未正式列爲世界紀錄。目前男子一百碼的世界紀錄是九秒一。）

無人會相信馬里辜特醫生的英雄事蹟。但事實上，這位田徑英雄在一年之前從未參加過田徑賽。他解釋說，中學時他就讀於查理斯頓的一間中學，那裡並無田徑隊，而學校的美式足球隊並不歡迎六呎高，但體重祇有一百三十五磅的學生。在密執安州以獎學金攻讀醫學預科時，他的唯一運動是排球賽。當他成爲第一個進入公爵大學醫學院的黑人學生後，他專心於研究血液病，並於一九六九年在巴爾的摩癌症研究中心得到一份職業。由於要照顧那些病童年「白血球過多症」病者，他認爲需要一些消遣，因此，爲了運動和消遣，他決定以跑步來娛樂自己。

馬里辜特的訓練跑步方法與衆不同。他開始時沿樓梯跑上他寓所大廈的十四樓。有時，他是背身跑上樓梯的，這種怪跑步法引起鄰居的疑問：「誰是這個穿着白袍，背身跑步的怪物。」借到一雙田徑鞋之後，他開始於晚上在附近一個露天田徑場練習賽跑。他在黑暗中練習，無教練，無起步板，亦無發令員的槍聲，他說：「在巴爾的摩，於晚上十時以後用發令槍練習是十分不安全的。」

由於他無計時錶，他並不知道他究竟走得有多快，直至他於去年夏季參加當地的田徑比賽爲止。他說，當他在一百碼競賽中先後創出九秒六，九秒五和九秒四的成績時，「無人比我自己更感到驚異」。

今年一月，在馬里辜特參加的首次重要賽事，公園學院國際邀請賽中，令到全場的世界一流田徑好手更感到震驚，他在男子六十碼賽跑中創出六秒正佳績，比世界紀錄僅相差零點一秒，雖則他起步跑得並不好。由於肌肉過於拉緊，而每星期祇能練習兩三次的關係，他在尤金獲得一百碼競賽勝利之前，在十二次比賽中，祇有兩次獲得冠軍。他說，「我從未被失敗所挫折，如果我不能得勝的話，我知道可以返回實驗室，與病人共聚，和觀看電視。」

上月，馬里辜特因與其他醫生合著一份有關血球過多的報告，獲得美國公共衛生處的獎勵之後，在波士頓的道狄克紀念實驗室獲得一份新職。

但更重要的問題是，他是否參加一九七二年慕尼黑世運會，他說：「最主要的是我的家庭和我的工作，但無論我參加與否，我一直喜愛賽跑。」（家弘）

醫生化驗血液時與參加徑賽姿態

中東國家深感興趣
沙漠地下水源豐富
專家現正研究，如何能將它淨化及廉宜地把它抽出利用。

在利比亞、敘利亞、伊拉克和蘇丹北部的多孔地底巖層中，儲藏了豐富水源。科學家們現時正在研究將這些不宜飲用的水，加以淨化，使它變成食水。

這種地下水庫，在一個新闢地區內，由鑽井加以開採水力工程人員必需知道，這樣做對其他地方的井源有何影響，因爲，如果要抽水供應一個市鎮居民應用，往往會令到數百哩外的灌溉系統乾涸。科學家在鑽掘新井前，先建築電力地下水庫模型，來預測它的影響力，同時，他們正在研究可否利用人工來補充這些龐大的天然地下水塘，以及如何過濾食水。

以上各種研究工作，是倫敦西方研究所的部分實驗工作。該會最近舉行國際開放日，讓世界各國的專家和記者前往參觀研討。

淨化沙漠底下水源的工作，對中東國家特別引起興趣。這些國家，不單止擁有石油資源，還要好好利用他們的水源。沙漠水是不大適合飲用的，因爲它含有高度的硫酸鹽，產生一種難嗅的鹽味，而且可能引起肚瀉。

如果這種地下水可供食用，那麼便可解決那些中東國家的衛生問題。在聯合國世界組織協助下，有關方面正在研究利用細菌來抽取水中的硫磺。一般無害的細菌吞食硫磺，將它變爲硫化氫氣體，化成水泡消失於水面。但這種細菌不能祇放進井中，便可淨化井水。它們必須有其他食物——碳化合物，來維持生命。因此，便要將水源導引經過腐爛植物。細菌在這種環境下容易生長，如此則不單硫質被除，而且還可除去硝酸鹽。硝酸鹽比硫酸鹽更爲有害，因爲小孩吞下它時，會引起貧血症。細菌將硝酸鹽化爲無害的氮氣，升出水面。

利用這種方法淨化食水的過程，將比較節省經費，工作亦簡單。但仍有困難存在，其中最嚴重的是：細菌除了需要硫酸鹽、硝酸鹽和碳水化合物以外，更需要大量鐵質。爲了使細菌滋長，便必需將鐵化合物放入水中。不過這種困難仍有解決的希望。可能在一兩年內，有關方面將建設一間試驗性工廠，然後，再大規模推行。

地下水庫越被抽取得多，水源便會越來越少。在許多大城市的週圍，地下水水位已降至危險綫，連最可靠的井，現在也有時乾涸。

早在一八九零年，水力工程師首先提出，由鄰近河流引導水源流入水庫的辦法，這種「人工補充」法的基本理論，是在一個水庫上面的半畝地區，進行掘泥，然後每日從河中抽出二三百萬加侖的水，輸入水庫內。

但今日水力工程所要做的，祇是利用方法來有效地淨化河水，然後才讓它流入地下水庫。

工業國家現時越來越缺乏水和水塘空位，對於染污情形亦比較重視。正在發展中的國家則需要廉價水塘。人工補充地下水源的方法，比起建築人工水塘的經費，便宜得多，因此，將來可能會成爲主要的解決辦法。（阿希）

你知道：張羣特使在韓國與誰會談？香港政府將有何人事更動？

政治

㈠張羣特使訪韓，曾與誰會談？
㈡中俄共思想衝突何時始可解決？
㈢泰國會否與中共接觸？馬來西亞要如何方與中共建交？
㈣美總統顧問基辛格何事訪越？此外還訪那些國家？
㈤阿格紐在星加坡強調些甚麼？
㈥越共又提甚麼建議？美和南越反應如何？
㈦香港政府將有甚麼人事變動？
㈧日首相佐藤訪問南韓，與朴正熙談何問題？
㈨日本內閣已否改組？
㈩印尼大選誰獲勝利？
⑪蘇義外長會談，有甚麼結果？
⑫馬達加斯加是否安定？
⑬美國密件洩露事件可能有甚麼影響？

軍事

㈠中華民國那一艦隊從事遠航訓練？
㈡艾克時代有何秘密軍事計劃？
㈢中共在那一羣島建有甚麼基地？大陸上有若干地對空飛彈發射場？
㈣中共又怎樣軍援北越？
㈤賴德赴東京做甚麼？及告知日本政府何事。
㈥美在越又進行怎樣大空襲？
㈦美國在何時已介入越戰？
㈧南韓駐越部隊是否即將撤退？

經濟

㈠在經濟上高棉將採甚麼措施？
㈡日本外滙儲備增加到多少？原因爲何？
㈢美國因何將予印度甚麼經援？
㈣法德兩國首腦會談貨幣問題，已否達成協議？

社會

㈠香港本月七日有何示威？
㈡交通違例罰款將施行甚麼制度？
㈢美太平洋海岸甚麼工人罷工？

科技

㈠中美將如何擴大科技合作？
㈡蘇俄聯合十一號太空船返回地球途中，三名太空人因何死亡？

一週時事測驗

答案

政治

㈠張羣特使訪韓，曾與朴正熙兩次會談，就中韓有關問題交換意見。又與佐藤榮作商討中日合作事項。
㈡中共在建黨五十週年抨擊蘇俄，說要與修正主義鬥爭到底，無視俄共呼籲恢復友誼合作。似此，中俄共思想衝突不易解決。
㈢泰總理通知閣員，反對與中共作任何接觸。拉昔謂：馬來西亞立場必須中共不干預馬內政，馬始與中共建交。
㈣美總統顧問基辛格訪問南越，係政府謀使越戰儘速結束。此外還訪泰、印、巴基斯坦及法國。基辛格帶來尼克遜保證，美決支持南越民選政府。
㈤阿格紐五日在星加坡強調美國決不退出太平洋，美國并未採取孤立主義，外人對此誤解了美國。
㈥越共又提出和平建議，要美軍儘快撤退，同時釋放美俘。美國已表明不能接納。南越認爲，越共的建議原則無變化，祇是重談老調。
㈦輔政司羅樂民爵士如有意退休，祁廉桐、黎保德均可能成爲繼任人。羅氏任期明年初屆滿。
㈧佐藤榮作訪問南韓，與朴正熙商討對中共問題，并未達成任何協議，雙方對此仍有歧見。
㈨日本內閣五日改組完成，閣員多易新人，人事大變動。福田調任外相，將成爲首相的繼任人。
㈩印尼大選，政聯協獲得壓倒勝利，在新國會中獲過半數的席位。
⑪蘇俄與義大利兩國外長在莫斯科會談，兩國贊同中共加入聯合國，及開放蘇彝士運河，並對若干問題達成協議。
⑫馬達加斯加一向安定，但現已發生變故，副總統被下獄，美國大使竟被驅逐出境。
⑬美國密件洩露事件，今後將影響盟國政府，不敢與美國進行秘密談判，有礙重大事件的解決。

軍事

㈠中華民國的「敦睦支隊」所轄兩艦，曾作遠航訓練，航程萬餘浬，訪問友邦六大港口，達成任務，已返回基地。
㈡艾克時代秘密計劃，如美俄介入核子戰爭，美國即先摧毀中共。但艾森豪並未同意。
㈢中共在西沙羣島建有海軍基地，近有護航艦駛往。大陸上地對空飛彈發射場共有三十七個。
㈣中共現在以軍事裝備繼續供給北越，中共已於四日與北越軍事代表團簽訂了議定書。
㈤賴德赴東京，係商談美日共同防衛政策。賴氏告知日本政府美將繼續對遠東區供應核子保護傘。
㈥美機在越進行一年以來最大空襲，巨機大舉出動猛炸非軍事區，且將持久的攻擊。
㈦美國在甘迺迪總統時代，即已開始介入越戰。這時甘迺迪支持推翻吳廷琰政權，保護倒吳將領。
㈧陳善謙與朴正熙會談達成協議，南韓駐越部隊撤退計劃延緩執行，可能修改爲祇撤少數南韓軍。

經濟

㈠高棉總理號召高棉人打贏經濟戰，因此將實行經濟限制措施，平抑物價，補救運輸及貨物的分配混亂。
㈡日本外滙儲備已增達七十六億美元。致此原因，爲出口增加，進口減少，以及貿易收支盈餘增加。
㈢爲了協助印度解決難民問題，美國將給予印度額外經濟援助。阿格紐過印時對此提出保證。
㈣法國與西德首腦在波昂會談貨幣問題，包括馬克浮動幣值問題，雙方立場未變，未能達成協議。

社會

㈠七日維多利亞公園有學生示威，「保衛釣魚台」，以至演變爲警察以武力干預，混亂中多人受傷，有二十一人被捕。
㈡交通違例罰款，將施行定額罰款三十元制度，新制度定七日提出立法局省覽，即將付之實行。
㈢美太平洋海岸碼頭工人約七萬人罷工，有二十四個港口陷於停頓狀態，但軍用品及郵件仍如常起卸。

科技

㈠中美兩國決定擴大科技合作，理論與應用科學研究配合並進，兩國均對合作計劃提供經費。
㈡蘇俄聯合十一號三太空人死因傳說不一，有謂係死於腦溢血，一說三太空人在除壓時，突患抽筋症。又一說爲三太空人之死與太空船構造有關。

你知道：阿格紐在星加坡強調甚麼？香港七日發生了甚麼事件？

紅紋 下期又一巨獻 由電腦挑選出來的大情人，不會調情而典且是花花公子型！全部七彩

大情人 摩利喀 一上火車，即發風流，毋女包圍！初抵羅馬，即有婚追求，開出桃色活劇！

李翰祥 國際影展 第一部片 西班牙 加斯丁 貝塞 新華 風流寶石 利台 國寶 仙樂 民樂 天天 爆 五 錢 How to seduce a playboy

邵逸夫 監製 張曾澤 導演 王引 白羚 陳鴻烈 刊廣告電話七三〇七〇八 觀衆讚不絕口 今天續映

歐洲公司瘋狂招笑大喜劇（萬能班主）路易迪芬尼 瘋狂警伯入桃源 從影以來全部笑料最新動作之奇作 HOW TO BE AN HONEST COP

分類廣告 醫藥

世界乒乓大賽 學界暑假 同樂重映 樂聲·新聲 昨滿今天續映 優待學生一律二元

痔瘡 苗樂天醫精 痔瘡脫肛 醫法獨到，保證滿意

痔瘡 不用刀割·五天脫落

善補靈藥

謝金石 男人虛弱 男性寶 中年老年恩物 保證即晚見功

朱約翰 外皮 尿病

伍青劍 血癬 尿病 白蝕 臭狐

耳鼻喉 蔡德芬 頸癧 痰核

鼻 程普德 鼻塞 流涕 血臭

精醫痛症 徐建中 中華針灸治病專家

頸癧 徹底內消

喉 吳景雲 專科中醫 喉痧 喉痛 喉爛 喉癬 雙單喉症 陰虛喉症

耳鼻喉 岑國良 祖傳四代中醫 古方專醫一服見效 痛·喉爛鳴·塞涕臭血·一切喉症保證速愈

尿病 小便刺痛 流黃白 保證根治

腸胃丸 百年老牌大佛 電話 九六一〇四八 九六一二九〇八 九七三三二二 三六六〇四四

皮膚耳鼻 特效根治

痕癢丹

黃標 專醫腰病 三代祖傳·獨步古方

流鼻血 阮逸雄 老醫 中國正統醫術

手力按穴醫 專醫筋骨 痛

雷一鳴 耳鼻尿 發炎 毒症

朱玉娟 留日婦科 妙專婦女一切難病

婦科 李萍 留日女醫

喉 譚炳權 專科全病

腸氣 許仲濟 專科 男女

林氏 靜 腦暈虛弱

謝照光 專科 外皮 尿病

潘大光 針灸哮喘

婦科 李冰妍 地址：九龍旺角彌敦道六三六號三樓華僑側邊

美德整容所 日本巴黎新法治療 雙眼皮 隆鼻 狐臭 疤痕

婦科 葉友芳 留日 專科

娛樂

幕前閒話

粉身碎骨特技精 符合青年人口味

＊＊＊「粉身碎骨」是一部為現代青年而拍成的電影，全片內容盡量迎合今日的年青影迷的口味，而且甚具反叛的意識，加上在飛車特技鏡頭上加上精采的刻劃，所以是會受到較年青好動的觀衆歡迎的。

「粉身碎骨」全片大概有百分之七十是描述男主角飛車擺脫警方追蹤的，特技拍得頗為精彩，如扒頭，撞車，翻車等鏡頭都拍得頗為迫真，驚險刺激，加上以節奏快速的流行音樂作為配音，更顯得扣人心弦，這類特技鏡頭，比諸一般歐洲片中，實不遑多讓，甚至有過之無不及。

正如上面所說，因為全片有大多膠片是放在飛車鏡頭上的描寫的關係，所以故事本身是稍嫌薄弱的，導演祇不過用了三兩個回憶的片段，來襯托男女主角的身世，把他描寫成一個反戰，反傳統及好勝的退伍軍人，對現實的種種不滿，更透過此來反映美國社會中的種族歧視，以強凌弱以及青年的不滿情緒，雖然落墨並不多，但已足以對這一切挖苦一番。

本片男主角巴利紐曼，以前曾演過「智多星縱橫天下」，表演出色，在「粉身碎骨」中，他留長了頭髮，仍一貫他沉實寡言的作風，精光閃縮的眼神和平穩的演技，亦同樣使他得到觀衆的擁戴。匈積加在本片佔戲甚少，幾名女主角，都具一點粗野的時代氣息，但一些大膽的鏡頭，卻已逃不過電檢處剪刀之厄了。

・一聰・

家花總比野花香 劇情俗套難惹笑

＊從「家花總比野花香」水準的低劣，再一次地說明了，一部影片主要是靠編導者來支撐大局，像楊群、李湘、關山、蔣光超等，都是會演戲的演員，可是，堆在本片中，祇令人覺得他們蹩腳。

故事陳腔舊調固不在話下，在惹笑場面的處理方面，也不見功夫，幾個人一起追追逐逐的鏡頭，已不是好笑的材料，看了祇會令人煩悶，鬼臉做得太多，也不會受人歡迎。

從片名已可想像出故事的大概，太太們終日沉迷於四方來上，他們的男人便有機可乘，出去嘗嘗野花的味道，終至太太團鬧上舞廳大吵一頓，劇情發展至這裏是最失敗的一着，場面一團糟，還不肯就此收科，來一個舞女反擊的，觀衆為之啼笑皆非。

本來，編導似是有意諷刺一下現實，對社會上的貧富不均，以及一般人飽暖思淫慾的現象抨擊一下，可惜卻失諸胡鬧，徒祇能在一些鏡頭上賣弄花巧，不能表達一些實質意見。

楊群與李湘限於劇本角色，不能有所作為，蔣光超的鬼馬戲，往往有過火的表現，本片中也不例外，除了少數兒童外，很難引起成年觀衆發笑。

・鈴樹・

幕前閒話	
＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	真好看
＊＊＊＊＊	極好看
不可不知	

陳莎莉喜歡落鷹峽 唐寶雲偕夫婿返美

陳莎莉說：她拍了不少電影，唯有拍「落鷹峽」，感覺特別有味，中影這次在選材選角及製作上，都十分成功。

陳莎莉口中的「落鷹峽」，在近數年台灣出品中，確是難得一見的佳構，因而中影當局對此片在港台各地上映特別重視，為了配合香港上映宣傳，特派片中的演員甄珍、陳莎莉、孫越，以及在港的楊群，參加獻映登台，台灣方面，也作同樣安排。

「落」片宣傳聲勢極盛，以該片製作水準之佳，票房一定會如理想，賣座一定成功。

△若干年前紅極一時的「養鴨公主」唐寶雲，拍完大衆公司的「秋決」之後，已偕夫婿返美，此姐這次在台，停留有八個多月，就祇替大衆拍了一部「秋決」，動腦筋想請她拍片的不多，與其過去拍片行情，不可同日語。

× × ×

唐寶雲已不再有過去風頭，這次在台，十分平淡，走在台北街上，觀衆都不知她是誰，嫁人三年，顯與電影脫節，請她拍片，得再花力好好宣傳。

唐寶雲是在最紅最得意的時候突然嫁人的，既然急流勇退，如今又何必再出，真是矛盾。

日內隨甄珍來港之陳莎莉

冷血行屍主角 出身醫學世家

專拍殭屍片的英國威馬公司，除殭屍片出名外，還有「科學怪人」，此類片集甚受人歡迎，最新出品是「冷血行屍」。

「冷血行屍」是一部奇詭的電影，內容是講述兩位年輕人在實驗室做實驗。不料，無意中製造出一個超人來，此超人被製成後，到處行兇，作惡多端。

「冷血行屍」的男主角羅富卑斯說：「這部電影，故事雖奇詭，但合乎邏輯情理，我們可以作為科學幻想小說看。」

說起來，羅富卑斯已令人刮目相看，在「冷血行屍」中更有非凡的表現，成為英國當時得令的明星。

羅富卑斯是出身醫學家庭的，雙親是醫生，父親是著名腦科醫生。他自己也幾乎成為醫生，要不是當了演員的話。

羅富卑斯認為，在「冷血行屍」中的法蘭京史坦，是有醫學根據，我們不能認為無稽之談。

「冷血行屍」除了羅富卑斯外，尚有艷星吉蒂奧瑪拉主演。吉蒂說：「這是一部很恐怖的人魔片，膽小的人，會被嚇得口定目呆！」

對於愛看奇詭恐怖片觀衆，此片應不可錯

自演「殭屍復仇」後，

過。

「冷血行屍」是一部恐怖片，講述死屍復活，行兇殺人。

星星小記

苗可秀歸心似箭 四女星外出拍片

苗可秀將返本港，為嘉禾主演白景瑞執導的新片「香港之戀」。

不過，由於她擔綱主演的「刀不留人」，目前在台公映，她主演的「金旋風」和「鬼流星」雖然已經拍竣，仍然沒有辦法立即返回本港。因為要協助一下宣傳事項。

苗可秀在台灣，給予觀衆的印象是非常好的，常在路上被人包圍，要求簽名。

在苗可秀來信裏說：影友對我的熱情，叫我有點捨不得離去，不過，我知道香港的影友也同樣的惦念我，正如我惦念他們一樣，而且，能夠和柯俊雄合演，拍白景瑞叔叔導演的影片，我真的高興得不得了，歸心似箭，希望早一天返到香港去。

茅瑛同樣受到影迷們的關注，她準備隨時出發，到韓國去，參加黃楓導演的「鐵掌金刀」，她主演的另一部片「五雷轟頂」已經拍竣了。

與茅瑛一齊赴韓的陶敏明，也已經收拾好行裝了，陶敏明主演的是黃楓執導的另一部武俠片「山東響馬」，這部影片，黃楓非常喜歡，如今由陶敏明主演，可以見到，陶敏明不日一定可以大紅起來的。

衣依是嘉禾在台灣招考的一位女星，來港後，便立即參與王天林執導的「追擊」的演出工作，這部片尚未拍竣，便又接到了新的劇本，就是與李小龍合作的「唐山大兄」。「唐山大兄」是嘉禾本年度的重點影片，她主演這部片，可以見到嘉禾對這位新人是如何重視了。事實上，衣依也有被重視的條件的。

密鑼緊鼓

李朔打得未必收得

「獨行大鏢客」導演來港助陣，但一空閒，便打麻雀。據說大鏢客的酬金，幾乎在麻雀檯上輸光。打得未必收得，收得未必打得。身為導演，當知此中三昧也。

在螢光幕上的容蓉

在影壇抑鬱了十多年的多才多藝的容蓉，終於簽約有綫電視，在螢光幕上一顯身手了。

這是許多影星慣走的路子，容蓉似乎有點不同，這一年，該是儘量發揮她的才華的時候了。

流動餐廳與遊河船

倫敦出現流動餐廳，以雙層巴士改裝，每客餐售十鎊，可以坐在車廂裡，一邊吃餐一邊遊覽名勝。

與香港的「遊河船」，真是各有千秋。

影迷懷念廸士尼 雪姑七友再重映

「雪姑七友」係「卡通大師」和迪路士尼的第一部劇情卡通長片，他最先製造了米奇老鼠，然後又創造當奴鴨，成為國際聞名的漫畫家，及至完成了「雪姑七友」之後，他的名字更響徹了世界每一角落，男女老幼對他都耳熟能詳。

一九六六年十二月尾，和路迪士尼剛慶祝他六十五歲生日後十天，突然與世長辭，誠屬舉世兒童們的莫大損失。

和路迪士尼一生曾得過來自世界各地的獎章及獎狀達數百份之多，他又得過二十九座奧斯卡金像獎，享譽之隆，堪稱前無古人，後無來者。

今年，和路迪士尼公司把「雪姑七友」作第六次版發行，在世界各地陸重推出重映，相信這部名垂不朽，男女老幼歡迎的娛樂妙品，仍會像前幾次再版發行一般的賣座。

今日電影

戲院	片名		評級
利舞台	緹縈	(國)	＊＊
豪華	百萬雄師滿江紅	(西)	＊＊＊＊
樂聲	世界乒乓大賽	(國)	(重映)
京華	七俠蕩寇誌	(西)	(重映)
東方	粉身碎骨	(西)	＊＊＊
紐約	冷血行屍	(西)	(未評)
京都	七彩水晶宮	(西)	＊＊
新都	家花總比野花香	(國)	＊
總統	足球猛將小球迷	(西)	(未評)
麗都	緹縈	(國)	＊＊
娛樂	紅鬍子	(國)	＊＊＊
皇后	百萬雄師滿江紅	(西)	＊＊＊＊
恒星	玉女七試雲雨情	(西)	(重映)
東城	死亡陰影	(西)	＊＊

銀海微芒

李朔打牌場場輸 送金表私人虧本

為了替「獨行大鏢客」助陣宣傳，李朔來港已住了不少時間，影片將於七月十五日上映，李朔在這段時間內的努力並沒有白廢，宣傳攻勢已經展開，他和副導演陳少玲即將接受電視和無綫兩個電視台的訪問，主角王羽亦將由台飛港助陣。

對李朔來說，這片的成敗是一件極重大的事情，他過去導過不少片，但都是一些小卡士而不賣座的影片，像王羽這樣的皇牌明星（每片的片酬十五萬元）是他破天荒的第一次的，所以他對「獨」片的重視是可以理解的。

李朔這人沒有甚麼嗜好，惟好打麻雀，祇要有牌可打，不論是台灣牌也好，廣東牌也好，他都照陪如儀。在香港這段時間，空閒的時間很多，陪朋友打牌更多，他打廣東牌時最好是做牌，不大不食，但手風似乎專與他作對，幾乎場場都是秀才手巾——包輸，他對朋友說，他從「獨」片賺來的導演費，已經給他輸光了。

李朔來港之前，王羽站在老友記立場對他說過，一定盡力幫助他攪「獨」片的宣傳，王羽在票房紀錄上是有一定基礎，他親自出馬助陣宣傳，當然可以使這影片的聲勢浩大，所起的作用自不在話下。賣過百萬也是不足為奇。王羽還對李朔說：「假如能賣過百萬的話，你要私人送我一個柏架菲臘的金錶。」來港之後，李朔每次行街經過錶行，總要問問錶價，照他探得行情，最平宜的每隻要五千多元。所以目前李朔又多了一件心事，導演費已給他輸光，如果影片賣過百萬，他要再挖荷包來買金錶，計起數來這部片可能是公司賺錢，但他私人的虧本，卻已經是定數了。

× × ×

港九影院聯合廣告

即日最後放映兩項金像獎喜劇 風流軍醫 俏護士
今日早場 天倫劫
明日獻映 辣手嬌娃

第三週今天請早
注意時間：兩點半・五點正・七點四・九點八
尤伯連納 史提夫麥昆 主演
有魔的女人
動作見勝 超冷場無 高潮澎湃 緊張刺激 七彩 濃 兒童宜

皇都 今天獻映四場
神秘恐怖驚險奇妙巨片
天師捉妖
艷星沙朗蒂 最後遺作

文華 五場 今天四場
最大規模七彩戰爭巨片
百萬雄師滿江紅
明晚七時半 九時半獻映 獨行大鏢客 主演 王羽 張清清

絕早滿座今天五場
一部人情味最濃厚的影片！
李察哈里斯 羅美妮黛雪 金巴非 合演
足球猛將小球迷
天真小球迷，仰慕球將，出走離家，追隨左右，真人真感人！
華盛頓午夜場鐵翼三雄・城多利早場情花朵朵開

衛禧輝中譯197號
即日五場獻映
美國新潮七彩巨片
玉女七試雲雨情
伊娃荷蓮 馬龍白蘭度 李察波頓 占士高賓 和路達麥陶 聯合主演

絕早爆滿 今晚兩場 七點半 九點九
中華歌舞劇團

今天五場
全中公司熱鬧喜劇
家花總比野花香
樂都今天五場：鬼上身

今天五場 正午十二點半 李翰祥不朽傑作 緹縈 甄珍 王引 謝賢
今早十點半 芸娘
最後五場 正午十二點半 邵氏戰爭巨片 紅鬍子
明日映 野花總比家花香
今天四場 七彩兒童益智紀錄片 冰國奇觀
下期映 拚命娘子

徇觀衆要求 今天五場
全部日本拍攝 一部祇此
優待學生 一律兩元
第31屆世界乒乓大賽
十萬人大場面 名將決雌雄 全部真波 精彩絕倫
今晚樂聲午夜場

展映一天
百代公司奇情緊張謀殺巨片
拉利華特 黛麗 甘娜 比娜 杜華 積史 主演
不宜兒童
死亡七號
明天五場獻映 幪面飛賊 盜寶黨 別開生面 七彩動作片

金門 只今映明
戰爭七彩片 突擊隆美爾
豪華快樂 最後兩天
百萬雄師・滿江紅
豪華今晚九點八映 後天三盛大院獻映
愛情故事 名片當前 先睹為快 請即定座

今天四場 緹縈
今天四場 哥倫比亞大規模戰爭巨片 野戰雄師
今天四場 包你大笑 十三條蟲
明晚 七點半 九點半 獨行大鏢客

最後兩天
三十日盛大獻映 和路迪士尼卡通長片 雪姑七友

今天五場
恩培羅公司發行
恐怖片 兒童不宜！
特藝七彩
砍頭！換腦！拆骨！劏屍！偷心！還魂！
羅富卑斯 吉柯 瑪麗 主演
HORROR OF FRANKENSTEIN

北河 今續映 十三條蟲
華樂 今選映 我心碎了

只映今天
緊張刺激戰爭巨片
瘋狂火海戰
彼得奧圖主演
明映一天恐怖肉感 麗鬼春情

每天五場
VANISHING POINT

第二週！天天五場
歐洲公司榮獲威尼斯電影節金牌冠軍獎！
THE GREAT BARRIER REEF
海底景物活現銀幕大開眼界
歡迎兒童觀看

分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段（大字四個 小字卅四）每天三元（上期收費 不折不扣）

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式三三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三七・二七零八
（三）彌敦道壹零零號英京大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五五號地下（太子道口）
（五）油蔴地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生金行（青山道三式六號）
（八）油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道式壹號）
（九）旺角周生生金行（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號四）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔 2470 2502 2527 2553 2562 2588 2882 2924 2946 3060 3101 3115 3157 3170 3204 3250 3301 3316 3367 3378 3389 3400 3411 3433 3444 3455

租售

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

旺唐樓出售 上海街二〇八號永安樓九樓A.B.C.D座年期長 請到王伯洽

新樓租售

即可入伙

灣仔商業樓 芬城街東城戲院對面單邊金鐘大廈，純商業樓宇，大小單位出租。

工業大廈 西環士美菲路十二號祥興工廠大廈，每層九千餘呎，三十餘萬元起。

太平山街 五號地下吉舖，五百呎即買即用八萬五千元

山頂僑福道 薔薇花園別墅，二千三百呎即買即住A座二樓卅一萬九仟伍佰元。

銅鑼灣地王 東南大廈，地下，二三樓商業樓宇出售。

土瓜灣旺舖 鴻福街37號舖連石屎大閣，四仟餘呎，售二千七百尺，價面洽。

二十二萬。洽購處：香港恒生銀行大廈一〇〇五至電話：H二三七八八五・H二三〇五七三

吉舖廉售 新旺角西洋菜街八號頭側地下大角咀通閣，共叁仟呎工廠業貨倉，設備齊全，有意適用住家，餘款十三萬，首期二十五萬分期付合內K一九二〇〇洽

新樓出售 元朗珍珠水街前後樓閣三樓B座連裝修，全層每日早上十時至六時後或電N.T.766067洽

馬頭圍道 440號舖廉售

旺地舖位1060呎連一樓700呎每呎六百元年期長無租約不交吉，近天光道合銀行各行業、電視、百貨、寶豐上午8至10時K635087下午8至12時K627363

現貨新樓 廣東道587—589號B座舖連閣單位住宅樓售三址，處洽晚七九〇六一

粵櫃廉售 牛奶檔連二個平櫃，足三用，合意價相宜，洽電二三九八八三九技角生

東區大廈 拾五號南單邊A座，售價中午十二時或樓下午七時後電話八八五五一七鄭洽六

舖位廉售 官塘裕民坊與大廈K28號舖位廉售26出售，話九八六九九五六〇李

九龍官塘興順洋樓廉售

九龍官塘仁街82號輔地中心價廉售點三千三平萬元分期付接洽處：大道中146號打怡和大廈233室電話：本報九龍版

獨立唐樓 西環李寶龍台三十二至三十四號 一梯四伙・免除雜費 月底完成・分期付款 年期長久・環境幽雅 洽購處：中環萬宜大廈1207室 電話：H240738 237429

招租

（香港）

免頂旺舖 東區一百卅號地下連大閣招租，合各行業地點繁盛，千尺餘K一207876看洽

商業新樓 中區街23號三樓租五百餘方尺單位，四五三九五九四陳洽，H有意請過檔

雙舖面招租 大道東大街市對面單邊，二租平合各行生意，五五五四恩洽電話H一七一

舖位招租 設備全即可營業，百餘呎及六百餘呎，洋服或汽車零件合租，戲院每日上午（10至12時）電H二四二一六〇〇約見

（九龍）

旺舖招租 尖沙咀加拿分道...康樂業有意下午六時後電K三〇七〇六八洽

吉舖平租 紅磡寶其利街52號樓高身八〇六有閣八零號四六八如合意電話洽

茶樓招租 現營一流人手，水及柴火免顧出租合者請電話二〇四九六七林洽

唐樓旺舖 九龍城聯合道式肆號地下及石頭...8839晚上10子至12時

工廠出租 新蒲崗仟餘呎式仟餘呎九龍城...8839晚上10至12時

肉食公司 中環結志街全部設備齊全可營業，全租上午十時電話K839八

閣樓出租 九龍城沙埔道79號閣樓面積有意電話K八三六五四五

徙舖工廠 黃大仙官塘式個單位，六樓仟呎，晚上十時到電話洽

工廠平租 香港九龍青山道紗廠街六七〇樓仟呎免手續，有風扇四五四洽

三樓招租 新填地街近旺角碼頭六百呎，七九三七〇〇租，K有意電話洽

吉樓招租 九龍花園街四號全天台出租，至上層或合住請K二〇三四三洽

工場平租 深水埗工場約仟呎，有意請電話八六七八九十，八尺李洽

荃灣旺舖 荃灣安業街一〇七號（近戲院）地舖千餘呎N·T·21911洽

旺舖招租 旺角地下連閣，千呎合各行業請電K洽

出讓

房車急讓 福特天那GT一六年前機件好，K七三一五八伍佰三晚七九五才

電視機讓 西德全新歐陸無線電24寸八元連天線保修，請電話洽

公寓出讓 房間如合意，請於下午一時至六時洽

遊艇出讓 型式遊艇出讓，機良好，電話約看

茶樓租權 昌街191號有食物牌，設備齊全適合，電K陳洽

廠房出讓 廠房出讓占地800餘尺，小型工場交通便，電話洽

種鴿出讓 K種鴿百隻每對二十元急讓，有意電話洽

吸塑機讓 生財器具二部及，有意電話K洽

聘請

首輪戲院 聘請售票員，男女均可，電H七三〇二三一時半洽

探土學徒 中學程度有機械常識，刻苦耐勞，有志學習者，附相片履歷，信箱三十號

看更員 某公司誠聘看更員，多名，年齡四十至五十歲，身體強壯，起薪四百元，工作晝夜，有意請附相片，信箱六〇四九號

請推銷員 誠聘男女推銷員多名，兼職亦可，北角...

招請學徒 招請學徒兩名，有志學習者，請親到...

招請柯式印刷學徒 本報招請學徒數名，年齡十八至廿歲，刻苦耐勞...

聘請教師 某校誠聘女教師，每日下午，意者請寄信箱75號

鐵器電銲 補習招請技工，各名，灣仔...

裝修店 招請學徒多名，有經驗者...

女助理員 洗衣業務需負責人...

請見習生 學校招請見習生...

教員書記 津校聘請教員書記各一名...

雙面機 圓筒 請有經驗機手...

司機送貨 利來公司聘請司機送貨...

英文教師 英文科教師一名...

聘請教員 全日制中英文小學聘請教員...

幼稚班小學 名校幼稚班已註冊...

送貨什工 人手送貨什工...

僱男雜役 僱男雜役...

請部記員 請部記員...

聘請教師 以下英文教師...

聘請司機 聘請司機，有經驗...

五小時工作 聘女訪問員，收款員，每日工作五小時...

聘幼稚園主任小學科任

待聘

晚上兼職 某業中學畢業，可任助理...

市民秘書 中英翻譯 物業退稅 理帳報稅 入稟答辯

中英文牘 出入口單據報關，計按件論，打字服務社K306038

港大補習 富經驗導師補習各科...

報稅理數 工商業全盤報稅...

專門報稅 做數

稅帳 各業按期報稅...

循道 預科畢業生願各級補習...

漫會學生 會考補習...

尋訪

陳經綸兄 見報到大南街先生處取重要信件

曾史菊文 汝離家半月，一切問題均可解決，字速返。

尋陳天瑞 老翁年六十七歲，身高五尺三寸...如有人知其下落...請電K八七一〇三〇報陳。

徵求

徵舊課本 高價收購中學課本

徵密友

徵舊課本

徵男友 年20以下...

徵求代理 日本打火機現徵求代理

婚姻

良友 婚姻服務公司 政府註冊

婚姻 蓮娜女士婚姻服務公司...彌敦道298號華豐大廈2樓J

遺失

遺失聲明 興銀行...

遺失啓事 茲遺失本人所領之中華民國台灣地區入出境証第7201278249號...

遺失啓事 華民國護照...

商業

電子中英打字 製版油印

卅元外影

冷氣雪櫃 噴安修理 油裝買賣 H745803

打字機特平 暑期大減價 歐美名廠打字機新舊都有特別平售...灣仔大道東163協和打字機行 H—722945

台灣九天豪華遊覽 台韓日聯遊 星馬泰

修理電視

彩色月曆

比國臭丸

萬能角鋼

修一專一電視

布花印織針

美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南 台灣菲律賓

護照 特快 中華民國 本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽証...大道中廣安銀行606室電H436295 H486168

漏水 任何漏水...

百葉窗簾

內線電話

新亞電視公司

冷氣機修理

噴油雪櫃

中華民國護照

越南印尼星 馬泰日本美

修理電視

打字機

洗地毡

專修電視 包修即到 什症召

出口

買賣修理打字機

雪櫃噴油

專改西裝

中西遊船

特快專辦 台灣入出境証中華民國護照各國簽証代購機票請駕臨九龍彌敦道邵氏大廈514室明達企業公司旅遊部 電話：K九四三四三七

透明膠盒

家庭托兒

招生

柏爾招生

商業廣告室內設計 香港標準商科外文學校

會話

英人教

80元寄宿

美林裁剪

小姐英人

招寄宿生

合氣道

服務訓練中心招生

國際酒店

香港法文理科商業管理學校

香港工科學校 暑期數學速成班

香港工科學校 室內設計 現代廣告

大偈考牌

寄宿

電鍍

古玩電鍍

攝影

專精數求 F.6純數新班・F.5數學班英文班 F5—F6純數班 F1—F4數學班

洞玄術

香港工科學校 暑期 收音機 晶體管 HIFI技術 數學專修科 速成班

香港翻書院 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）電話：K-945747

[redacted]

打字全科—全部新機・四十元學到畢業 英語拼音——月速成盧氏及國際音標・ 珠算全科—學費廿元包教曉・一月速成 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 英文文法及寫作・國文・葡文・拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班 電腦打孔機孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班

香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 裁剪全科 美容儀態班

打字

九龍城夜分校 速成商科語言學校 會話・拼音・簿記・日文・國語・珠算・信札

溫兆明授泳

學車衣

侍應訓練

招寄宿生

香港工科學校北角分校 招生 機械繪圖 工科預備班 工廠管理 現代廣告 室內裝飾設計 建築繪圖 計則估價 航海電報 電子工程 HIFI技術 冷氣工程 電機工程

標準打字 暑期速成班・兩月畢業・每日授課兩小時採用英國・別文課程・全部新機・歡迎各校暑期學生參加・全期學費80元・什費全免・校址香港北角英皇道425／431號電話H611601 香港標準商科外文學校

美容招生

碧琪裁剪

速成商科語言學校 883376 暑期商科語言新班 會話 拼音 珠算 國語 日文 打字 信札 簿記

德信烹飪學校 專科大廚五位長駐訓練下列廚師 粵菜 西餐 燒烤 點心 酒 （電話索取簡章 免費寄到）彌敦道477號二樓索章電話K303062 校長：鄧之F.C.F.A.LONDON

啓事

樂園育嬰

廣告美術

友聯公司

雲浮會所

結婚聯合歡讌親友 團結婚聯合歡讌親友 參加者從速報名

搬運

興記搬屋公司 九.665563 港.683650 三十元

恒和公司搬屋 H744817 K410931

中聯公司搬屋 H-717922 710725 K-672606 667301

勝利公司搬屋 港 772755 773544 九 848…

醫藥

谷良子

病氣救星 聶高元

痔 黃秉修

跌打雜症 鄧伯和

風濕・酸痛・失眠

星馬工業進展急速 積極向外競爭市場

星貨去年輸出增八十七巴仙 對港貨品出口貿易影響頗大

【本報訊】星加坡政府因銳意發展其國內新興工業，故對於外人投資設廠，予以種種利便，加以廠地價廉，工資又比香港爲低，故近年來，其新興工業發展，異常迅速，產銷最均告激增，除本銷外，其出口貿易數字，亦與日俱增。

據貿易商說：星加坡與馬來西亞之新興工業不斷發展，不但香港貨品行銷星馬受到重大打擊，連其它市場，亦受影響。

又說，港商在星馬與當地人合作開設之工廠，業務亦相當穩好，其產品除行銷本土外，並向外競爭市場，鄰近國家及歐美各地均有去銷，印尼因人口衆多，近兩三年來經濟情況好轉，就近向星馬辦入貨品亦多。

據星加坡來信稱：在一九七零年，星加坡的二百六十二間新興工業的產量，共達十六億元，它們所僱用的工人，也達五萬零四百六十四人。

這和一九六九年的數字比起來，增加了四十巴仙。

這些新興工業的總不動產，也增加了一百巴仙，在一九六九年，爲五億八千六百萬元，在一九七零年，爲十一億七千二百萬元。

這些新興工業的輸出貿易，也大有增加，在一九六九年爲四億六千萬元，一九七零年達到八億六千二百萬元，增加了八十七巴仙。

以總不動產計算外國在星加坡的投資，在同一期間內，也自六億元增至十億一千六百萬元，增加了七十巴仙。

金市加頂櫳息 行情牛皮帶好

尾盤三〇一·三七五

【本報訊】昨日外匯行情休息無報，金市前市尾盤爲三〇一·二五。昨日上午開市報三〇〇·八七五，最高報三〇一·五〇，最低報三〇〇·八七五，收市價三〇一·五〇；息價訂加頂櫳息九角，上牌現貨交收共六千五百両，公價定三〇〇。下午開市報三〇一·五〇，最高報三〇一·六二五，最低報三〇一·三七五，收市價三〇一·三七五；整日波幅爲〇·七五元，收市價與前市比較漲幅爲一檔價。金市走勢仍堅挺。美鈔企穩，大紙報六·〇〇七五，普鈔報六·〇〇三七五；美電最高報六·〇一七五，最低報六·〇一五；通天單最高報六·〇一一二五，最低報六·〇一。日元報軟一檔，大紙報一六三·一二五，細紙報一六二·八七五；西貢大紙報一四·八五；澳洲元報六·七四五；台幣報一四四·七五；婆幣報二九·二〇；加拿大紙報（大）五·八六五，（小）五·八六；西德馬克報一七〇·五〇。

市場人心向淡 股市疏成價跌

恒生指數跌四·三九

每日股市

【本報訊】市場人心向淡，獲利回吐壓力又大，股票市況又轉冷落，成交總值五千二百五十二萬元，行情除有少數倘好外，普呈下跌，恒生香港指數報二九六·七〇，比前市之三〇一·〇九，跌四·三九。

昨市較突出者爲太古船塢，交投甚多，最高曾見一三四元，但尾盤又回落一二八元收市，價僅扳升一元而已。金門續好，價扳至二一·八元最高價收市，價升六角。

價下跌較顯著者有：電車跌五角，油蔴地小輪跌二元，和寶跌二角，和記地產跌二角，大酒店跌一元，遠東跌一·二五元，電話跌五角，港燈跌一元，信託跌五分，中華煤氣跌四角，九龍倉跌一元半，九燈跌一元，置地跌七角半，黃埔船塢跌七角，港機工程跌二元，牛奶跌一元，信昌跌三角，太古實業跌二角，凱聯跌一角半，怡和跌一元，南海紗廠跌一·八元，會德豐跌九角，橡膠信託跌二角，永高跌二角。

在成交總值五千五百二十萬元中，計：香港佔一千八百五十七萬元，金銀交易所佔一千零八十七萬元，遠東佔二千三百三十零六萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二五〇·〇〇	二五二·〇〇	二四八·〇〇
（英倫註冊）	二二八·〇〇	二二八·〇〇	二二八·〇〇
東亞銀行	一五六·〇〇	一五七·〇〇	一五六·〇〇
會德豐	一七·五〇	一八·四〇	一七·五〇
亞洲航業	九·〇〇	九·〇〇	九·〇〇
均益倉	七一·五〇	七一·五〇	七一·五〇
九龍倉	五四·〇〇	五五·〇〇	五四·〇〇
太古船塢	一二八·〇〇	一三四·〇〇	一二七·〇〇
黃埔船塢	一五·二〇	一五·八〇	一五·二〇
置地	三一·五〇	三三·〇〇	三一·〇〇
信託	三·三〇	三·三五	三·三〇
聯邦地產	二·三二五	二·三二五	二·三二五
鋼業	八·二〇	八·三〇	八·二五
（新）	七·八五	八·〇〇	七·八五
港機工程	一〇〇·〇〇	一〇〇·〇〇	一〇〇·〇〇
金門	二一·八〇	二一·九〇	二一·七〇
壽德隆	五·五五	五·五五	五·五五
四海	四·七二五	四·八〇	四·七二五
香港發展	八·三〇	八·三〇	八·三〇
堪富利士	四八·五〇	四八·五〇	四八·五〇
青洲英坭	四三·〇〇	四三·二五	四三·〇〇
大酒店	三四·七五	三五·〇〇	三四·五〇
城市酒店	二三·八〇	二四·一〇	二三·八〇
[illegible]酒店	七·九〇	七·九五	七·九〇
美麗華酒店	一〇·二〇	一〇·二〇	一〇·二〇
永高酒店	一一·一〇	一一·二〇	一一·一〇
帝國酒店	四·〇〇	四·〇五	四·〇〇
帝后酒店	三·九五	三·九五	三·九二五
海港	八·四〇	八·四〇	八·三〇
油蔴地小輪	六九·〇〇	七〇·〇〇	六九·〇〇
天星小輪	一六·八〇	一六·九〇	一六·八〇
香港燈	三三·〇〇	三三·七五	三三·〇〇
九龍燈	五三·〇〇	五三·五〇	五三·〇〇
中華煤氣	一八·六〇	一八·七〇	一八·六〇
（股權）	八·五〇	九·〇〇	八·五〇
九巴	四七·二五	四七·五〇	四七·二五
中巴	三四·七五	三五·〇〇	三四·七五
電話	三七·二五	三八·〇〇	三七·〇〇
電車	一八·三〇	一八·九〇	一八·三〇
和記企業	二五·二〇	二五·八〇	二五·一〇
（優先股）	一五〇·〇〇	一五〇·〇〇	一五〇·〇〇
連卡佛	三〇·五〇	三〇·七五	三〇·五〇
和記地產	五·八〇	五·九〇	五·八〇
和寶	六·七〇	六·七〇	六·七〇
聯合企業	九·八〇	一〇·〇〇	九·八〇
生力啤酒	八七·〇〇	八七·〇〇	八七·〇〇
太平洋	七·八〇	七·九〇	七·八〇
淘大	六三·〇〇	六三·〇〇	六三·〇〇
利護家	四一·〇〇	四一·〇〇	四一·〇〇
立興	四·二〇	四·二〇	四·二〇
屈臣氏	八三·〇〇	八三·〇〇	八三·〇〇
聯合汽水	九·三〇	九·四〇	九·三〇
橡膠信託	一一·二〇	一一·三〇	一一·二〇
聯合膠	二·八二五	二·八二五	二·八〇
怡美	九·五〇	九·六〇	九·五〇
怡和	四七·〇〇	四八·〇〇	四七·〇〇
信昌	七·七五	八·〇五	七·七五
仁孚	七·〇〇	七·〇〇	六·九五
寶利	一七·九〇	一八·一〇	一七·八〇
航業	六·二〇	六·三〇	六·二〇
遠東	一六·六〇	一七·六〇	一六·六〇
遠東（股權）	六·四五	六·四五	六·四五
太古實業	一九·七〇	一九·九〇	一九·七〇
長江製衣	五·一〇	五·一〇	五·〇五
會德豐紡織	六·九〇	六·九〇	六·九〇
新馬	一三·三〇	一三·四〇	一三·三〇
南海紗廠	一五·八〇	一五·九〇	一五·八〇
南洋紗廠	一〇·五〇	一〇·五〇	一〇·五〇
南聯	一六·七〇	一六·八〇	一六·七〇
大利	七·八〇	七·八〇	七·八〇
牛奶	七六·五〇	七七·〇〇	七六·五〇
聯紡	一九·八〇	一九·八〇	一九·七〇
南豐紗廠	五·一五	五·二〇	五·一〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

糖市走勢穩健 交投保持暢活

【本報訊】本港食糖市情，在當銷季節之下，實銷作緩性增加，雖然外國行情無較利好的支持，但一般存量卻非過份積壓，尤其是上幼砂品種供應較緊，所以在價位方面仍能軋定。日本幼砂，由進口糖商繼續放沽期貨，雖然尚有若干成交，但買家訂購之氣勢似不及早些時旺盛，此情況似乎是感到接近飽和狀態。據指稱：在七至八月份付船所訂入之日本幼砂估計達七至八百噸，此數量並不巨大，但鑒於近市走勢少有變化，加以日本與香港之間航程接近，故一般都不急於繼續落手，市場上，八月份付船日本幼砂成出五百包，每担仍成五十三元五角碼頭交收，本月份轉手碼頭交收成出二百包，每担成五十四元，現市爲五十五元五角至五十六元，細宗拆銷活躍。太古砂糖，供應仍緊，SG幼砂以每担五十四元五角柯打出貨成出二百包，四星幼砂五十六元成交五十包，XA粗砂以每担五十三元拆沽，粗砂銷流轉慢。北越幼砂，新貨將沖場，本日仍由交貨轉手以每噸七八〇元及七八三元碼頭交收綜合成開廿二噸，現市每担四十八元五角，用家與販商均有扯納。台灣幼砂，新貨到後，存量不多，現市散沽每担五十五元五角，舊特砂仍沽五十三元，只少數成開。

本港金鈔外幣行情表

七月十二日（星期一）

（九九K金）		
開市		300.875
收市		301.375
最高		301.625
最低		300.875
（美鈔）		
大鈔		6.00750
普鈔		6.00375
（美電）		
最高		6.01750
最低		6.01500
（通天單）		
最高		6.01125
最低		6.01000
（日元）		
大紙	（萬計）	163.125
細紙	（萬計）	162.875

（雜幣）

正鎊	14.48
坎及鎊	7.00
澳洲元	6.745
加坡	5.860
加元（大）	5.865
加元（小）	5.860
菲幣（大）	0.865
菲幣（小）	0.860
大坡紙	1.970
細坡紙	.965
新勞啤（百計）	46.25
葡幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	170.50
法國新法郎（百計）	107.75
瑞士新法郎（百計）	145.25
泰幣（百計）	29.20
台幣（千計）	144.75
新金邊（千計）	17.00
仰光（百計）	30.00
西貢紙（千計）	14.85

棉紗市況暢旺 港紗供應特緊

巴紗二十一支價激昇

【本報訊】棉紗昨市，交投暢活，巴基斯坦棉紗價格，普遍揚升，其中廿一支上檔貨最爲顯著，漲幅有達四十元。

在棉織廠活躍補進下，棉紗銷情續轉暢活，港產棉紗及巴基斯坦棉紗均多成開，港產棉紗供銷轉緊，特別係盤頭紗，現時紗廠接入的訂單，已足夠支持第三季的生產，而第四季的生產訂單，有些紗廠亦開始接做。

至於巴基斯坦棉紗，由於紗商對後市看好，價格亦多扳升，特別係廿一支紗，因增加生產稅關係，現市貨價亦刺激大幅上升，尤以上檔貨爲甚，漲幅有達四十元，中下檔貨因現市銷情較弱，且底積亦厚，漲勢較緩，普遍爲十五元到廿五元。

昨日行市，港紗十支A級貨，每包九三〇元到九六〇元，廿支A級貨一、〇〇〇元、一、〇八〇元到一、一〇〇元，卅二支A級貨一、三〇〇元、一、三三〇元到一、三六〇元，半精梳一、四三〇元到一、四六〇元，四十支A級貨一、四三〇元到一、四六〇元。全精梳一、六三〇元到一、六六〇元。巴基斯坦廿一支電話機牌八一五元，鱷魚七九五元，十二支皇宮七六五元，廿一支青年王子七八〇元，廿一支電話機牌升至九三五元，電話大廈九〇五元，太子八六〇元，鱷魚八三〇元。

日本政府推行 綜合經濟政策

【本報訊】日本政府已決定從速將六月四日在經濟有關部長懇談會上通過之八項綜合對外經濟政策，並付之實施，加以具體化，特於六月二十九日召開內閣會議，通過下列事項：

㈠擴大入口自由化範圍。由六月三十日起，將預定於四月間實施自由化的殘餘限制入口項目中之二十項目（如加上細目六項，則實際上爲二十六項目）實施自由化。其主要項目爲：冷藏蔬菜、柚、大豆油等、藏藻、紅茶、臘腸等。在該懇談會上，並決定依照既定方針，於九月中將限制入口項目減至四十項，並繼續檢討該限制項目之自由化政策。

㈡對外投資自由化。對外投資由七月一日起，將日本銀行所定之一百萬美元限額撤銷。但由於對外投資企業公司間之競爭，致使對手國家或本國有經濟發生不良影響時，得隨時加以調整。

㈢對外不動產投資。對外不動產投資，由七月一日起，原則上予以自由化。

（A）不動產投資之形態，係指在國外之不動產或其有關權益之取得而言。（具體來說，係指將該不動產出租爲寫字樓，福利設施，住宅而有收益，與及不動產企業公司在業務上，將該動產取得作爲「預防價格波動儲備金」（RESERVE FOR FLUCTUATION）者，但不擬建築上蓋，目的在於轉手買賣者除外。

（B）外滙自動批准限額將無任何限制。

（C）由於搶購而引起各該國地價上漲，或國際間題時，得將該項投資，暫時由自由化範圍刪除。

㈣擴充政府資金之投資及貸款額。

（一）利用政府保證債券之伸縮性條例而投資於住宅，道路，渠道等公共事業之規模，將擴充至約達二千六百億日元。

（二）作爲綜合性對外經濟政策之一環，日本銀行擬將出口優遇利率加以修訂。六月二十九日召開之政策委員會上，已將之改訂如下：

㊀付有期限之出口押滙，利率由五厘，改爲五厘半。

㊁取銷出口押滙之透支，改爲担保透支，利率爲五厘半。

㊂外滙資金貸款利率由五厘改爲五厘半。

以上措施係鑒於日本國際收支之現況而將過去優遇出口，貸款政策加以改訂者，並由八月十日起付之實施。

更正　昨（十二日）本版經濟特稿「十國共市成立後美經濟面臨考驗」，「美」字誤植「英」字，特此更正，並致歉意。

米市昨頗暢 泰米碎微順

【本報訊】本港米市，大致尚穩定，昨日因過一關係，正式開盤成交者有七千餘包之多，所成價格，除米碎微順外，其餘企定。茲錄其成盤價如下：泰國紅鷹粘大米每担成五十八元，金鑰匙新大米五十九元，青順大米五十八元，金三五大大米六十一元，黃三八大米六十二元半，青龍鳳米五十九元八，豐黃綫大米五十三元半，天字穀仔米五十四元八，椰樹穀仔米五十四元三，黃燈塔三號米四十四元半，青松竹三號米四十三元，青發財米碎四十四元。大陸天字絲苗九十三元，洪字絲苗八十五元，日字油粘六十七元，華南粘七十三元，銀竹粘六十九元。

西藥市本成爽 東青油價報昇

【本報訊】昨日西藥市，本成活爽，多青油及安息香酸鈉，英國貨售價提高，一般比以前提高百分之十，肺針及蘇化太仙粉，做價亦穩好。

多青油，廠家補給活潑，美國孟山都廠五十磅桶庄貨，售價提高，每公斤由六元六角五分升至七元三角一分半。英國孟山都廠安息香酸鈉售價亦提高，五十磅桶庄每公斤由四元[illegible]。西德五十公斤桶庄貨，售價亦扳起，每磅升至二元。

肺針，本成活爽，做價穩定，西德赫司特廠一公分支庄貨，每支爲五角一分，英國葛蘭素廠一公分支庄貨爲六角，日本協和廠一公分支庄貨爲五角。

蘇化太仙粉，貨疏價俏，丹麥廿五公斤桶庄貨，每公斤爲六十二元，法國五十公斤桶庄貨，拆成五十九元，供扳[illegible]。

在炎熱天時下 麵粉價穩疏成

【本報訊】炎熱天時，麵粉實銷普遍轉慢，目前除一些進口及港產品新貨較有拆沽之外，存倉舊貨更難獲客接場，價格方面大致軋穩。

在進口麵粉中，美國產品流銷牌子新貨仍具吸引力，五十磅庄每包廿元零七角綜合成出七百包，由本地用家分別扯進，品質較遜者則成十九元及十九元二角。

加拿大麵粉，天時暑熱，其中之根白粉存儲頗有困難，因爲此品質較容易變壞，所以進口麵粉商盡量縮減來貨，現時一百磅庄根白粉每包以四十三元成出一百包，這是來途新貨，存倉貨分拆四十二元五角至四十三元，五十磅庄重根粉，祇新到貨受賞識，五十磅庄每包廿四元成交三百包，另宗以廿二元五角及廿三元五角綜合成出五百包，最低成廿一元五角做開二百包。

台灣麵粉，續有充場，供應尚有限，五十磅庄每包十三元五角碼頭交收成出一百五十包，現市拆成十四元。

日本麵粉，成價不變，以五十磅庄普通幼白粉每包十元零四角碼頭交收成出二百包，根白粉十一元八角碼頭成出五百包，爲本月份內交貨。

外國銀行需求少 拆息五厘三七五

【本報訊】本港銀行同業拆息，昨日仍企無改變，五厘三七五，住僅有二三百萬元成交，由此顯示銀行頭寸非緊，而日本、美國及印度等銀行在港用錢亦不多，聽說有一部份由其總行[illegible]來，[illegible]

鮮魚供應豐裕 龍蝦源疏價揚

【本報訊】昨日鮮魚，供應豐裕，淡水魚之鯇魚，每担下跌三、三十元、四十元，每斤五元六角，鰱魚每担亦跌二、三十元，每斤四元。鹹水魚則以紅衫、馬頭、及青根較多，每担均跌二、三十元，紅衫及馬頭每斤三元，青根四元二角。蔬菜類中，略有起降，西洋菜每斤跌二角，售一元四角，韮王跌四角，每斤六元四角，草菇則升四角，每斤售六元，龍蝦源疏，每斤上升一元，售廿四元。至於其他副食品價，一致企定，無甚變化。

日本商品期貨交易行情表

大亞投資公司供應

七月十二日（星期一）下午

品名	節數	七月份	八月份	九月份	十月份	11月份	12月份
乾繭（前橋）	上日收盤	45.65	47.11	49.30	49.73	49.85	50.45
	第一節	45.25	46.73	49.00	49.63	49.76	50.13
	第二節	45.06	46.55	48.95	49.65	49.96	50.13
生絲（橫濱）	上日收盤	117.25	118.16	118.75	119.75	120.03	120.31
	第一節	116.08	117.16	118.00	119.16	119.33	119.60
	第二節	116.16	117.25	118.06	118.91	119.16	119.51
雷虹紗（東京）	上日收盤	3.90	4.00	4.04	4.10	4.13	4.16
	第一節	3.89	3.99	4.04	4.10	4.11	4.14
	第二節	3.89	3.98	4.04	4.09	4.11	4.13
棉紗（東京）	上日收盤	3.88	3.84	3.81	3.75	3.74	3.71
	第一節	3.84	3.82	3.78	3.70	3.69	3.68
	第二節	3.84	3.81	3.78	3.71	3.70	3.68
毛紗（東京）	上日收盤	20.36	19.25	18.56	17.91	17.61	17.65
	第一節	19.86	18.68	18.08	17.48	17.41	17.36
	第二節	19.86	18.60	18.01	17.41	17.33	17.31
紅豆（東京）	上日收盤	264.83	263.66	264.16	255.00	237.83	235.16
	第一節	260.00	258.83	258.33	255.66	241.66	237.16
	第二節	261.66	261.16	261.83	259.83	243.00	238.33
	第三節	263.33	263.50	264.83	261.83	244.83	240.00
白豆（東京）	上日收盤	100.50	102.00	106.50	....	....	....
	第一節	100.83	101.83	105.33	....	....	....
	第二節	101.00	100.83	105.66	....	....	....
	第三節	100.16	103.16	106.00	....	....	....
幼砂糖（東京）	上日收盤	1.95	1.96	1.96	1.96	1.95	1.95
	第一節	1.94	1.95	1.95	1.96	1.95	1.95
	第二節	1.94	1.95	1.95	1.96	1.95	1.95
粗砂糖（東京）	上日收盤	0.64	0.64	0.65	0.66	0.66	0.66
	第一節	....	0.64	0.65	0.66	0.66	0.66
	第二節	....	0.61	0.65	0.66	0.66	0.66
樹膠（東京）	上日收盤	1.84	1.87	1.93	1.97	2.00	2.04
	第一節	1.84	1.87	1.93	1.97	1.99	2.03
	第二節	1.84	1.87	1.93	1.99	2.00	2.05
	第三節	1.85	1.88	1.94	1.99	2.01	2.05

尊夫人帮助美林證券公司 使若干零售業股票市況旺盛

這位太太出去買東西，化費了不少錢。

事實上，我們預料美國全國各地，消費者都會恢復化費。如果這是正確的話，我們認爲若干零售業的股票，一定會繼續超越市場上的一般表現。

我們分析家的樂觀態度，大部份是根據儲蓄款項的積增而來的。去年消費者節儲下來的資金打破記錄，總數達到五百億美元之多。有了這許多錢，我們相信消費者可以更自由地開始支用。這見有幾個原因可加以說明：

第一是新屋開建的趨向，不但是增加，而且是劇烈地增加。房屋增加以後，家用器具，傢具和地氈的需要也會增加。

另一市面繁榮的跡象，乃是銀根放鬆和利率趨低。普通人在經濟衰落時所不買的巨型物件，現在買起來方便得多了。

最後是美國聯邦政府振興經濟的行動。這可以幫助消費者提高信心，解開其銀包來使用。

但是我們並不認爲，所有的零售商都會同等受益的。我們分析家認爲最受繁榮之益的，乃是那些規模較大，信譽較好，和鉅額買賣的商店。那些知道如何控制成本，如何能將較多銷售轉成爲較多利潤的商店。

如果你想知道我們對零售業股票的最近建議，請和一位美林證券公司的營業代表談談。他會告訴你，我們認爲那一些股票，在未來數月內可有良好機會領導市場的。

要是我們的看法是正確的話，並不是說我們能判斷每一種新趨勢的投資重要性。這是誰都做不到的。祇是我們的分析家的人數，比任何其他經紀公司都多一倍。他們每天都在這一方面做功夫。

我們的運氣總該比人家好一點吧。

美林證券公司說：我們老是在找尋各種趨勢。

美林證券公司：
香港聖佐治大厦十六樓
電話：H-249351·
電報掛號："MERLEAP"

本廣告的所載有關調查研究及代客買賣均由紐約美林證券公司主理，並可委託香港美林證券公司承辦。

不用開刀　認明招牌　提防影射

腸氣專科　永不復發　根治

腸氣痛：時上時下，臥則入腹，立時入囊，陰囊硬脹，狀如水晶，或痛或癢，偏墜雙墜，秘製專藥，愈後受謝。

北京中醫師 金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓　近麗聲戲院即廣安銀行樓上　本醫師按症配藥並無成藥外售　治癒之病例照片千幀歡迎參觀

隱形 神耳牌 耳聾機

廣美 靜電 健康器

專治風濕，失眠，性病，便秘，打針，吃藥未愈之病，功效神奇

美國[illegible]保證[illegible]

香港[illegible]街62號 九龍[illegible]15號[illegible]F17號

皮膚病毒症狀似癬　男女隱現毒瘡紅粒

患癬疾者救星

普士蔓

工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電H七二九三零七或H七三零七零八接洽。

強姦及禁錮女學生 四被告六罪均成立
待醫生檢驗是否適宜打籐

【本報訊】拔萃女學生遭四飛輪姦及禁錮案，高院陪審團昨經一小時的會商後，一致裁定四名被告之六項強姦及禁錮罪名成立，法官將案延至本星期六，待閱感化官及醫生之報告書後，看各被告是否適合打籐才宣判。

四名被告最少均有兩次以上的犯罪紀錄，其中包括暴力行劫罪。

較早時，辯方大律師梁鑑深代四被告求情時表示：各被告的家庭背景均甚相似，他們出生於貧苦家庭，而在不良之環境之下長大，他們過往雖有犯罪紀錄，但並不表示他們今後不能夠改過自新，如果法庭今次再給他們一次機會，他們仍然會成為有用之市民。

委任大法官李福善昨日當庭嘉許辦理此案的警務人員，謂他們破案迅速。

首被告林偉雄親自求情時說：他希望法官只判他緩刑或打籐，不希望兩者兼施，自從他被捕後，只餘妻子單獨謀生，因此家中已負債纍纍。

次被告馮發生求情時說，他希望今次獲得緩刑，因為其家境窮困，如果入獄，則弟妹勢將綴學。

第三被告陳家和及第四被告吳財輝均沒有親自向法官求情。

高級檢察官王見秋昨日透露各被告以往的案底如下：首被告由六八年起有兩次案底，首次藏有來歷不明物品罪，被判守行為半年，其後因暴力行劫判入感化院，他現年十八歲，六七年結婚，生有一子，住東頭村新區，其父為九廣鐵路工人，月薪四百五十元，而他本人則為工人，月入三百五十元。

次被告現年十八歲，住老虎巖新區，自六五年起有六次案底，計為盜竊、藏有來歷不明物品、八項暴力行劫，在合法拘留下逃走、遊蕩及藏有攻擊性武器等，他與雙親同住，其父在機場為手作工人，月薪五百元。

第三被告現年二十歲，住東頭新區，雙親業小販，月入四百元，他本人并無受過很多教育，自六四年起便犯事，有三次案底，其中包括暴力行劫及盜竊等。

第四被告現年廿歲，與雙親同住黃大仙新區，父親月入三百五十元，自六七起有三次案底，其中包括四項暴力行劫、兩項搶劫，在合法羈留下逃走及無牌小販等。

本案受害人十六歲，為拔萃女校中二年級學生，昨日亦有在法庭旁聽。案發於本年三月十三日，受害人莎莉與同校中五年級同學梁菁華往東頭村新區十七座訪友不果，在二樓遇見四被告。第一及第三被告聲稱認識梁之男友王平，其後由第三被告將梁遣走後，其餘被告則恐嚇受害人，將她推進二樓一房間內，用刀迫她除去衣服，三人輪流將她姦污。

其後第三被告回來，騙受害人謂梁已被人帶往一公寓與人發生性行為，在受害人的央求下，四被告帶她往九龍城寨龍津道廿五號一公寓內，擬將她以三千元售給公寓的女主人，遭拒絕後，當晚首、次及第四被告在公寓內又再將她強姦。

翌日下午，公寓女主人要求各被告退房，各人遂押着受害人往城寨一烟格，再轉至新填地街近豉油街另一烟格，由第三被告向一名叫火柴明的男子「搭路」，找到一名以前曾操應召業的男子蘇炳，願以千五元將受害人「成交」，但蘇炳謂他已洗手不幹。

當日較後時間，四名被告為做受害人的「護花使者」而發生爭吵，在被迫下，受害人選中第三被告為保護者。當晚，受害人又遭其保護者強姦。

次日，受害人終日被第三被告看守着，至晚上，其保護者意圖再發洩其獸慾時，受害人表示她下體流血，痛楚難支，至當晚深夜，第三被告才放她回家，但警告她不要報警。

據高級法醫官李福基之報告，受害人左臂有一吋乘半吋的瘀痕，處女膜成四點及九點鐘狀，外皮亦破，有半吋之傷痕，成六點鐘狀，陰戶有男性精液。

旺角同鄉會宗親會 舉行聯誼座談會

【本報訊】旺角地區港九各同鄉會、宗親會、聯誼座談會第十七次會議，於日前在胡社生大觀旋轉餐廳舉行，由香港閩台同鄉聯會主席李序東氏主持，出席者有民政署旺角區辦事處、各宗親會、同鄉會等卅餘社團單位首長代表數十人。會議討論「如何防止本港青少年暴力兇殺事件問題」，各發言者所提供之意見及辦法，經歸納有：㈠籲請為家庭父兄者對各子弟加強自行約束管教，發揮華人「家教」文化傳統作用；㈡建議政府教育當局硬性規定各級學校須增加學生道德倫理傳授教育之灌注與考核項目；㈢請政府提供倡導與支持自願社團多多創辦青少年課餘業餘之正當文康育樂活動項目機會及場所以疏導精力；㈣籲請報刊、電影、電視、廣播廣界對姦殺、暴力、詐騙、色情、邪風異俗、港犯等口誅筆伐，及自律性編導傳播，以培養良善社會風氣；㈤建議政府立法當局迅速從嚴修訂青少年罪犯律例條文，便利警方及有關部門對罪犯之有效取締及管制；㈥籲請法官對青少年惡性重犯從嚴判處，檢察官對慣性罪嫌嚴加提控，不宜寬容惡化姑息養奸。㈦建議政府考慮對所謂「成年」之法定年齡改廿一歲為十八歲，以斷不良罪犯運用法律寬待青少年空隙，有恃無恐，作奸犯科，座談會決定成立專案小組，進行起草「防止本港青少年罪犯問題建議書」，送由民政署轉致政府各負責部門採擇，公推新會石步同鄉會李劍峯、番禺同鄉會張有容、高雷同鄉會江友松、旅港中山同鄉會劉志民、五邑工商總會蕭鑑然等負責，由閩台同鄉聯會李序東召集。座談會對「建議本港初級法庭以中文（粵語）審訊問題」，以時間關係，改由下次會議時再行深度研討。

蘇屋村慘劇
兩死兩傷
疑是神經失常 一名男子被拘

【本報訊】深水埗蘇屋村牡丹樓四零八號室，昨晨七時發生一宗兇殺案，該住所戶主的岳母、太太和兩個女兒，被人揮動啞鈴向頭部襲擊，釀成兩死一重傷一輕傷慘劇，一名涉嫌與此案有關疑為神經失常的男子，事後在現場已被警方拘獲，已被落案，控告謀殺罪名。

該住戶的戶主名方家耕，五十餘歲，執教於新界大埔荔枝莊明新學校，家有岳母梁燕（死者，七十三歲），太太陳舜英（重傷者，五十一歲），兒子方棣池，（廿三歲），長子方冰（輕傷者，廿八歲），次女方碧，（重傷者，廿一歲）。

受重傷的戶主次女方碧，廿一歲，因傷勢過重，延至昨晚九時，已告不治斃命，此案遂成為兩死兩傷。

據說：他的兒子方棣池，以前任職教員，現已賦閑在家，最近不知受了甚麼刺激，神經有點失常，昨晨七時，方家鼎已離家返校，鄰居忽聞他的家裡有慘厲的救命聲，繼而聽聞屋裏發出打擊聲響，不久有一女子滿身鮮血，衝出門外時即不支倒地，屋內還有兩女子亦倒於血泊中，另一老婦則倒於廚房門外，此時屋內還站着一名男子，手持啞鈴，目露兇光，鄰居睹狀，即致電警署報案，警方迅即開到現場，將一涉嫌男子拘獲，四名傷者亦由救傷車送院急救。

老婦梁燕，由於年事已高，且頭部被擊至重傷，抵院後已證實斃命，陳舜英的傷勢也不輕，要在院施手術，其次女方碧傷勢亦重，要留院救治，長女方冰，傷勢較輕，敷藥後已出院。

據說：當警方在現場將一涉嫌男子拘獲時，他的狂性已稍斂，俯首就捕，但語無倫次，對警員透露：「他晚上夢見神仙指示，要他如此行事」。

邵氏夏季攻勢 推出「血符門」

【本報訊】今年夏季，「邵氏」在影壇上發動了一個聲勢相當浩大的攻勢，把幾部重點製作陸續在旗下所屬的各戲院推出。這些影片除了刻下正在上映的「紅鬍子」和凌波主演的「無名英雄」之外，還有張徹的「血符門」等影片多部。

上述的幾部影片，各具特色，既有古裝的，亦有民初裝的，既有以民族風格突出著稱的，亦有以打鬥凌厲刺激見長的，分別代表了「邵氏」在製片方面的類型和方向。

凌波的「血符門」，早於兩年前拍竣，但一直沒有推出上映，現特於夏季攻勢中推出，足見該片具有相當的份量。

這部影片由前「邵氏」導演黃楓掌舵，主要演員除有凌波外，尚有張翼、施思、南宮勳和房勉等。該片上週末曾優先上映午夜場，觀眾的反應相當熱烈。

婦女生活畫報 七十五期出版

婦女生活畫報第七十五期經已出版，本期彩色封面為亞洲新影后甄珍小姐，彩色插頁有：澳洲義大利雲裳美服、棉花小姐美國時裝、蔡咪咪與「五佳」、宜玲玲舞藝精嫻，要目有：楊勵賢捨名務實、甄珍果然膺「亞后」、汪玲結婚退出影壇、兒童劇團呈獻「小倍倍」，小說有依達著「女人的棋盤」、孟君長篇連載「小夢」等。每冊一元二角，報攤均售。

張志龍博士返港省親

【本報訊】名教授張治平之公子張志龍十年前自費留美加利福尼亞大學，攻讀數理，並在該校獲得學士、碩士、博士學位，以其在數理研究有卓著成就，被加利福尼亞州立大學聘為教授。現值暑期之暇，已於本月二日乘中華航機返港省親度假。

圖為張志龍博士近照

同濟中學 暑期活動

【本報訊】灣仔同濟中英文中學，以暑期已

目，庶使在學青年，能獲得身心健康之實際效果。據悉：該校活動之範圍甚廣，計分四：（甲）參觀工廠及各公私機構，包括：工廠、報館及慈善社團。（乙）舉行各項比賽，包括：攝影比賽、乒乓球比賽、籃球比賽、象棋比賽及等。（丙）實施各項訓練，包括游泳訓練、書法訓練、國語訓練、及書法訓練。（丁）展開旅遊活動，包括遠足旅行、游船河及採集植物標本。

童軍六十週年 紀念郵票
本月廿三起發售

【本報訊】為紀念本港童軍成立六十週年而印製之三種特別郵票，將於本（七）月二十三日起，在全港各郵局發售。此三種郵票之面額為一角、五角及二元。

上述之特別郵票，係由本港一所商業設計機構之藝術主任新棟強君所設計，並由夏理遜父子有限公司用柯式印刷。

與此項紀念有關之特別首日封亦已製妥，並將由明日（星期三）起在各郵局發售，每個售價兩角。市民請儘早購買以免向隅。

港島畢打街郵政總局，九龍彌敦道中央郵局及疏士巴利道尖沙咀郵局將接受預訂首日封蓋印定單。欲獲得此項服務者，必須將寫有地址之首日封連同定單表格及所需費用交與郵局。地址應用相當細小之字書寫，並須在封頂留出足夠空位以貼郵票。該項費用每封為二元七角，其中包括面額二元、五角及一角之郵票各一枚，及服務費一角。

該等信封必須由申請人寫上詳細地址，每一定單最少須有首日封十個始行受理。

定單表格可於明日（星期三）向郵政總局、九龍中央郵局及尖沙咀郵局索取。

預訂蓋印之首日封，如係投寄本港目的地者，可於本月廿四日向原日預訂郵局領回。寄往外地之首日封，除非貼有足夠空郵或掛號郵票，否則將當作普通郵件以平郵寄出。預訂蓋印定單之截止日期為本月二十日（星期二）正午十二時。

本月廿三日（星期五），可在所有郵局再獲得此項服務。所有郵局將在櫃檯接受首日封，用普通郵局日期鋼印打印後交回原人，郵戳中將無時間。

此項服務之特別條件如下：（一）祇備有記號指明為「首日封」之郵件始予受理。（二）該郵件必須寫有投寄本港之地址。（三）該郵件必須無其他任何註銷印。（四）掛號郵件將不採用此方法處理。

郵政總局、九龍中央郵局及尖沙咀郵局，將於本月二十三日設置特別郵箱，以方便欲將首日封用手小心蓋上郵戳，然後寄往收件人之人士。

天九耍樂館兩職員 單刀對棍兩敗俱傷

【本報訊】油蔴地廟街一間天九耍樂館內的兩名職員，昨下午因小故發生口角，繼而動武，刀來棍去，卒致兩敗俱傷送院。

據悉：這宗鬥毆血案是在廟街二十二號地下大元天九耍樂館發生。在昨下午兩時半左右，兩名在上址工作的職員，突然因小故發生口角，繼而動武，混戰中，但見有人手揮利刀，有人手執木棍，該館內客人見狀，急四散奔逃躲避，而鬥毆的兩人，在稍後時間亦告兩敗俱傷。其中一名三十二歲男子潘仁，傷勢較重；另一名五十歲男子蘇義，則受輕傷，均在事後為人報警送院救治。

黃乾亨推行火葬 王少清捐欵響應

【本報訊】東華三院主席黃乾亨日前就本港墳地不足之問題，呼籲推行「火葬」，以謀徹底解決。各界人士深表贊同，昨有王少清女士慨捐港幣五千元予三院殯儀館，指定為欲求火葬而清貧無以為殮者服務費用。

王少清女士原函如後：「敬啓者：讀本月廿三日報載，籍悉某善士捐贈二千元惠益貧苦無以為殮者，造福清貧，同深感佩。茲為贊助及支持貴院此項善舉，特捐奉港幣五千元，指定贈予欲求火葬而清貧無以為殮者，請附上伍千元支票乙張，尚祈查收，以供施贈，並希示復，是荷！」

日文化部 放映紀錄片

【本報訊】日本總領事館文化部，為加深各界人士對日本之認識起見，選出彩色紀錄片三套，本月十七日（星期六）下午三時至四時半，在中環德己立街德基大廈二樓該部內放映。片名為：㈠道路及橋樑，㈡日本之體育，㈢日本傳統音樂。以上各片均係彩色，英語旁白，歡迎各界人士免費入場。

鄭文光畫馬展 今起展出

【本報訊】畫馬名家鄭文光教授畫展，今日上午十一日在大會堂高座八樓舉行，尹致中、莊重文、丁熊照分別揭幕剪綵，會期由今至十五日，一連三天，參觀時間，每日上午九時至下午八時。

新鴻基証券公司 每周編印股市報導 歡迎索閱免費贈送

【本報訊】新鴻基証券公司，為提供買賣股票投資人士參考，歡迎選一出版「股市報導」，免費贈送投資股票人士參考，歡迎索閱，附「人名、地址」，函寄「香港德輔道中華人銀行大廈十一樓新鴻基証券公司資料室」，當郵付奉上，或請親到該公司索取。

「股市報導」內容計有：市場人語、股市動態、恒生指數及成交總額、股市特介、公司消息、派息及開股、香港金鈔市況、香港經濟簡訊、國際經濟簡訊、東京股市簡訊、紐約股市簡訊、倫敦自由市場金價、歐洲美元利率、每日股市分析、每個股市價位表（遠東、金銀、香港、九龍四個股市）、每週恒生指數及成交額）。每一欄消息，均為就每週情況作簡明精確報導及特別情況撰寫，受各界人士歡迎。

生產力中心開辦 假髮業訓練課程

【本報訊】香港生產力促進中心，將於本月十五日起，舉辦一個「假髮業管理與製造上之問題」訓練課程。

由於假髮出口國家的劇烈競爭，若干假髮進口國家的經濟狀況逆轉，本港假髮出口，在今年首五個月只值二億六千九百萬，較去年同期減少四分之一。

面臨這個劇烈競爭，如果要保有海外市場，本港假髮業必須有更完善的管理，更嚴格地管制成本和品質。

為協助假髮人士應付此項挑戰，該中心特設此項課程，目的在使假髮業之經理、管理員及工程師對於假髮製造上之實用技術有更深入之認識，特別着重介紹深製程序、合成纖維之特性與使用、及成本管制的技巧。

華英女書院 還校擴班

灣仔大道東乾亨台四號華英女書院，自創校以來，循循善誘，管教甚嚴，深得學子家長讚許，至來讀者日衆，致原校課室無法容納，現遷往克道一六零號新校，有標準課室及化學生物，實驗室等，且交通方便，該校為不牟利學校，前往報名者甚為踴躍。

鮮果零售商會 選出新任職員

【本報訊】港九鮮果零售商會，本月二日初選第九屆第一次理監事會議，互選理事長及各組正副主任，當選者如下：理事長：楊登峰，副理事長：胡潤宗、何溢，總務：李金石，副：[illegible]

圖為樂善堂鄰舍輔導處舉行開幕典禮，由輔政司羅樂民爵士（左第二人）主禮。圖左起：九龍民政主任彭東爾，九龍樂善堂主席彭耀基，鄰舍輔導會副會長李樹培夫人，九龍城街坊會副理事許賢英等剪綵。（本報記者梁三平攝）

樂善堂鄰舍輔導處 昨由輔政司主持開幕

【本報訊】九龍樂善堂鄰舍輔導處，昨日下午三時半舉行開幕典禮，由輔政司羅樂民爵士主禮，九龍樂善堂主席彭耀基醫生，九龍城街坊福利會副理事長許賢英，九龍城民政主任彭爾東，鄰舍輔導會副會長李樹培夫人等聯合剪綵。

首由樂善堂主席彭耀基醫生致歡迎詞表示：九龍樂善堂之創辦，在九十一年過程中，向以興學育才、贈醫施藥及賑災恤貧為工作中心，近年來為配合社會之需求，對提供社會服務一項，至為重視，因此本堂目前除辦有十一間中小學之私立及政府津貼之牟利一間及在本堂開辦有贈診所之外，更或戒毒會設有登記處一所，外，復與鄰舍輔導會合作，在本堂大廈地下附設「九龍樂善堂鄰舍輔導處」一所，藉對本區坊衆提供更多之服務。

彭氏指出：由於本港人口日漸增加，社會問題日趨複雜，即以吾人之鄰舍居民而論，或因家境貧困，或因所住環境生疏，或在茫茫人海中，對自身之福利、康健、居住、法律、職業、家庭及子女教育等問題，發生困難者，時有所聞，倘有識者能及時加以同情或輔導，幫助其解決困難，此不僅對求助者有所幫助，無形中亦將疏通民衆與政府及民間團體間之連繫，能消除社會各階層之距離，促進彼此間之團結，更可探求社會服務之缺陷與不週，從而促請當局加以改善，鄰舍輔導會諸公能體察入微，高瞻遠矚，對本港社會誠為一項極大之貢獻，觀乎該會各區中心每月求助者之總數達三百人以上，可見此項用意深遠之設施，極受市民大衆所歡迎。

繼由鄰舍輔導會代會長李樹培夫人致詞後，由主禮人羅樂民爵士致詞。他指出每一社區的居民，可能不知道從那些機構中可能獲得幫助，而鄰舍輔導處則是使他們獲得幫助及指導。羅氏對於鄰舍輔導處、樂善堂以及義務工作者，均表示致以崇高敬意。末由鄰舍輔導會執行委員會主席錢明年致謝詞，即舉行剪綵儀式，禮成後並有茶會款待嘉賓，參加典禮有官紳名流，社團首長以及該堂總理百餘人。

社團動態

東藝宮燈 九龍門市遷址

東藝宮燈為適應業務擴展，原設旺角登打士街之門市部地方不敷應用，即日遷往旺角彌敦道五二五號A座（即華冠酒樓地下，鋪面向窩打老道）照常營業，該新址樓分兩層，陳列貨品千餘種，裝修華麗，東藝出品之宮燈及藝術裝飾品，暢銷全球，每年工展均獲好評。

陸豐同鄉會 選出新職員

【本報訊】旅港陸豐同鄉會，本年七月十一日選舉第三屆理監事，結果選出。理事會黃陶蟬聯理事長，副蔡少卿、鄭家敬、陳少梅，總務主任：莊漢材，副黃祝南、林振忠，財務主任，沈少玉、林啓昌，福利主任，舒松齡，副洪堅，蔡業昌，教育主任：陳煥東，副吳淦、黃康年，審核主任：卓良鑑，副盧慶禹、林燦如，交際主任，鄭文、林文益，副陳高。康樂主任：黃偉，副林丕、林志端，婦女主任，李官蘭，理事，陳長武、鄭澤材、羅佐禹、鄭興隆、丘國堅、天寶、蔡炯、羅步雲、范作謀、陳時茂、傅祖嵩、曾秉俊、黃泰和、陳英之、黃萬、蔡泰和、莊熙亞，候補理事：林景存、黃基深、黃聖傳、黃通、黃媽添、彭鼎元，監事：監事長：彭紹波，副監事長：卓子林，監督主任：林業，副：國林，審查主任：鄭鋼，文、鄭海波，標：黃選，監事卓初開、林周奕、岑、陳如、許演臣。

沈少玉、羅靖球、林啓昌、黃權、林栢昌，財務：袁鎮，副：梁炳光、阮添，交際：李松，副：劉漸、麥樹森，組織：袁應桃，福利：蘇錫、副馮福齡，副：周廣：吳坤、呂作，體育：黃炎，副：譚良、林英，文教：衛芝、陳德光、胡彥，婦女：梁珍，副周好、唐落流，候補理事：陳明、陳松、譚事、陳錦、柳任鎮、李榮、李焯、歐陽良、朱文健、楊科、歐陽作、楊犟記。監事長：周揚，副鄭嚴東、伍文叙，稽核：祺，副劉燦、何洪，審查：陳倫，副梅啓、林西，候補監事：彭滔、陳錫記、黃培、譚禮。

黃江夏堂宗親 定期環遊新界

【本報訊】黃江夏堂宗親總會為加強暑期康樂活動，聯絡宗誼，特定於本月十八日（星期日）舉辦郊外旅行，環遊新界，上午九時三十分在尖沙咀郵政局停車場集合，十時乘旅遊車出發，沿途遊覽龍珠島、元朗泰園漁村、落馬洲等地風光，預定二時返抵沙田畫舫午餐，每位收費十元，旅遊車輛由該會主席黃定遠報效，即日起報名十五日截止，可電K八四六二八八該會接洽，歡迎宗親參加。

油蔴地青年中心 暑期活動明日展開

【本報訊】香港青年協會油蔴地中心七一年度暑期活動經已籌備妥當，於本月十四日開始其首項活動。該中心本年度之暑期活動包羅萬有，全部活動均由該中心之會員委員會策劃及籌備，至於組織及程序方面，亦由該委員會負責，除供青少年在暑期內得到有益身心之戶外及戶內康樂活動之外，還包括一些供青少年服務於社會的機會。

各界青少年如對上列活動有興趣者，可於開放時間內親臨油蔴地新填地街一八七號A油蔴地青年中心索取章程及報名表格，該中心開放時間為逢星期二至六下午二時卅分至五時卅分及晚上七時至十時卅分。

羅氏宗親會 籌祝會慶

【本報訊】羅氏宗親會定期八月廿二日在彌敦道新雅酒樓舉行慶祝成立十六週年暨會員大會聯歡叙餐，經推出：漢槙、玉琿、龍祥、益松、羅袞、羅春、綺年、錦克、堯、富華、江雲、星南、生、宗鑾十五人成立小組負責進行籌備工作。席券每位十五元，備有大批名貴獎品舉行幸運抽獎，務使人人有份，場內將放映實地攝製之羅氏公祠詢開幕盛典七彩紀錄長片。

社會服務會舉辦 志願工作訓練營

【本報訊】社會服務會，為響應推動暑期康樂活動及招募義務工作人員，已接受社會福利署撥款，由黃大仙民政司署，黃大仙區青少年康樂聯會及黃大仙社區服務中心等機構協助，於本月廿二至廿四日一連三天，在烏溪沙青年新村舉辦志願工作人員訓練營，設有輔導員訓練課程，藉透過技術與理論的研討來加強青少年的社區服務意識，發動青少年踴躍投身於社會服務。

該營內容包括有青少年心理講解及領導活動技能的訓練，分別由四位專家主講及帶領小組討論，並有晚會，天才表演，遊戲競賽等分組康樂活動。營後，各參加者除可獲頒總證書外，更可按其志願分派至各社團參加義務工作。

費用每位八元，凡具中三或以上程度之青年均可參加。報名表格及說明書可向下列地點領取㈠黃大仙社區服務中心廿三A室社會服務會。㈡各區民政司署及㈢社會福利署各社區發展主任辦事處。表格填妥後須於本月十四日前交回該會辦公室（電話：K—二一三一二三）

女青學生少年部 舉辦各種康樂活動

【本報訊】九龍區的青少年又多了一個好去處，女青年會柏所的學生少年部，已安排了各式多姿多采的活動，使青少年學生在空餘的時候，不致感到煩悶。除了可以學習技能，培養興趣，適應在團體生活之中各方面的需求之外，更能體會到服務他人及社會的興趣。

該部活動，可分五大類，包括訓練、娛樂、表演、服務及各類的小組。

㈠青年學生營：專為十六歲至廿一歲的男女生而設，參加的同學將被安排在該會大嶼山散石灣的營舍內居住三天，由八月十六日至十八日。該處環境優美，背山面海，營舍設備完善，是一個理想的渡假營地。

㈡遊河：分有兩期，七月廿一日的地點是香港的東岸，近西貢一帶，八月十一日則選擇了港島南岸近南丫島附近的海灣，均為海浴的好地點。除了進行海上活動之外，更備有多項趣味節目在沿途舉行。

㈢環遊新界：參加者將乘坐旅遊客車遊覽新界各處名勝古蹟，日期定於八月四日，每位費用只收三元，包括有海浴、比賽及各式精采遊戲。

㈣沙灘大會：八月廿四日在新界十一咪半舉行，節目包括有海浴、比賽及各式精采遊戲。

㈤結他夜：歡迎愛好結他及民謠的同學參加，全晚節目包括有結他演奏，民歌欣賞，民謠介紹，民歌齊享等等，參加者並可獲得民歌精選一份。

㈥舞蹈夜：由經驗導師介紹及教導東方及西方流行的民間舞蹈，並有舞蹈精華欣賞，由舞蹈名家示範。

㈦手袋製作示範：一連四次，包括有用皮、布及其他各種材料所製成的男女的日用袋、手袋等。全部過程，構圖，裁剪，染色，印花以至製合均有詳細的講解，參加者並有實習製作的機會，每次示範將可學會製成一類型的日用袋或手袋。

㈧時裝衣裳比賽：分少年、青年、及公開三組，並分常服及晚服兩種。設有豐富名貴的禮物獎給優勝者。

㈨游泳訓練：歡迎十二歲至十六歲的同學參加，分有男子及女子組。每星期兩次，全期一個月，費用祇收十二元，包括專車接送及茶點的費用。

㈩乒乓球訓練：分男子女子兩組，凡年齡在十二歲至十六歲的同學均可參加，由七月廿日至八月十二日止，每星期兩次，由乒乓球好手負責教導。是特別為有興趣的初級學者而設。

⑪暑期結束開放日及晚會：九月四日在該會所二樓進行，歡迎十二歲至廿一歲的青少年參加。該晚節目集暑期活動之精華。該日並展出各類參加比賽的精品，並有時裝表演助興。

除以上各項特別編排的暑期活動外，該會學少部的經常活動是公開歡迎十二歲至廿一歲以上的青少年在求學的男女參加，經常性的興趣小組，包括有各類的興趣小組，如縫紉、烹飪、民歌、木結他、工藝製作、國畫、收音、東方民間舞、西方土風舞、社交舞、現代舞、女童軍、口琴、旅遊等等，以及由年齡相若的男女組成的友誼小團，社會服務隊、青年朱室、青年論壇等等。詳細情形及參加辦法，請致電K三零七三二一一內線十四學生少年部查詢。

成功出版社
中英數暑期作業

一升二　二升三　三升四　四升五　五升六

注意：凡訂購本社中英數三科全份暑期作業、特別價格優待。

索樣本或訂購電話：H451948　H456822

最新優良 圓形花盤針織機
JACQUARD CIRCULAR PATTERN WHEEL KNITTING MACHINE
歡迎洽購代理
漢欣企業有限公司
台灣台北市郵政三二一六五信箱
電話 三六八七二八

九龍聖心書院

女子夜間部招生通告

招收班級：㈠F．1預備班（即P．6，特為英文程度欠佳，未能就讀F．1者而設）㈡F．1—F．3　㈢F．4—F．5文科班，理科班（參加一九七一年度英文中學會考，可報考理化生各科）

課程內容：各級編制及課程均與日校相同，並包括商科課程

附本校日間部中學各級（F．1—F．5會考班）同時招收男女生

校址：九龍紅磡邨架街一號（近紅磡碼頭）　電話：六二九○九二

雪蘭莪同善醫院招考中醫師

茲委托香港東華三院代本院招考駐院中醫師一名特將招考細則公佈如下：

（一）年齡：不超過五十五歲

（二）資格：持有香港政府發給之開業執照而有五年以上懸壺經驗須具有中國任何一省或香港中醫學院畢業證書兼識主理針灸及須經東華三院檢驗後認為滿意者方為合格。

（三）職務：担任雪蘭莪同善醫院中醫師負責一切醫務上及治療病症之工作每日工作八小時惟隨時應負責病人救急及病人入院之診視除在本院服務外不得外出兼職。

（四）待遇：月薪馬來亞幣四百元並供宿自膳

（五）任期：二年期滿時如雙方同意並得本邦移民廳許可延長居留期者可繼續留任（倘有違犯當地法律者同善醫院有權辭退之，薪金在辭退日起停止發給但失職者則由同善醫院預先一個月通知辭職）。

（六）旅費：來往船費由同善醫院負責以二等位為限如任期未滿中途自動辭職者其回港旅費同善醫院概不負責。

（七）入境手續：由同善醫院負責辦理。

凡對上開條件認為適合有意應考者希於七月三十日以前親自繕函連同證件影本及半身相片二幀寄交香港普仁街東華三院主席，信封請寫明「應考中醫」考試日期及地點另行通知。

一九七一年七月十一日

雪蘭莪同善醫院啓

普魯復力
PROVENA

每瓶25元（仿單備索）

總代理：大來行
通訊處：九龍中央郵箱K三二二號
電話 K831061 K853609

社會服務聯會職業輔導社
專照顧有缺陷人士 解決職業生活難題

本報特稿　記者趙善眞

在大城市的人，生活都是十分忙碌及緊張，每一個人都爲自己的利益打算，「適者生存」這句話，便是大都市的寫照，所以，一個上了年紀的人，或者身體有缺陷而未能適應社會的人士，如果想在大城市裏立足，不受淘汰，相信是一件十分困難的事。

但是否每一個有缺陷的人，都應該受到社會的排擠甚或淘汰呢？答案是「不」！香港社會服務聯會爲針對此一問題，於一九五九年毅然創辦一所職業輔導社，以協助一般需要，特別照顧求職者，找尋工作。

該會的職業輔導社目前開放，記者特訪問該社顧問顏其平，顏氏特別介紹該社的工作情況及個案工作。

據顏君表示：該社是專介紹工作給那些有缺陷者或者染有陋癖的人士。本來，勞工處亦有職業輔導的，不過，由於他們身體有缺陷，故他們沒法與其他身體正常的人競爭。爲了照顧這些有缺陷的人，故服務聯會特別成立職業輔導社。

他指出：那些所謂有缺陷的人士，並非全指身體方面，這些需要幫助的人，包括有：老邁者，新入境者（即由大陸逃港難胞），心理有問題者，受感化者，釋囚及那些戒毒康復者等。

至於該社工作成功的比率如何？顏其平指出：去年有四百餘名有缺陷申請而獲得職業的約有二百餘人，比率爲百分至五十左右，顏其平認爲這成績是算相當不錯。

凡需要申請就業的有缺陷者，均經過志願團體或政府有關部門的介紹，事前社會工作人員給予求職者多方面的鼓勵及協助，使能適應未來就業的需要。另一面，僱主們亦願意任用這些求職者，使他們對社會有所貢獻，求職者找到職位後，他們仍須與僱主保持密切的善後聯絡。

最後，顏君並向記者舉出幾個眞實的典型個案爲例，使我們知道釋囚、戒毒者，或其他未能適應社會的人士，怎會對社會有所貢獻。

例如一名男子Z君，四十餘歲時來港，至今已逾廿載，初期全靠儲蓄過活，但後來誤入歧途，常與損友來往，深染海洛英毒癖，致妻離子散。他曾三次因販毒入獄，自行戒毒數次俱失敗。最後他得到一間福利機構援助，終於擺脫毒害，但那時他已六十六歲，體衰力弱，很難勝任普通工作。

他求助社會服務署的職業輔導社，輔導員幾經努力，終於找到一個想聘看更員的五金廠廠長。那僱主答應嚴守秘密，職業輔導員便與那僱主商談Z君的背景、工作能力以致他優點。結果，Z君被錄用，初時他不習慣工作，故常流露不滿。但他仍繼續做下去。經過數月觀察，僱主對他信心日增，而委託他看管整間工廠及廠內存貨。有一個時期，Z君患病，須入院治理，他的僱主在Z君病癒後，即重行僱用，繼續任夜間看更的職務。」

另一例子則是年輕誤入歧途的：X君是個十九歲的青年人，他的家庭相當富有，曾受過六年小學教育及三年中學教育。在此期間他認識了一班常到舞廳和的是夠格的飛型青年，自此他無心向學，結果放棄讀書，在一寫字樓做後生。

由於他性格不羈，不久便因與一未成年少女發生關係而被判受監守行爲一年。更被僱主開除，此後，他找工作，起初他不習慣受此種工作上規律的約束，所以要兩辭職。幾經勸告，才使X君安於該工作崗位。現在他表現良好，上司最近還稱讚他的表現良好！

以下的例子則是一個身體上有缺陷的青年的遭遇：L君是一位廿二歲的青年人，但體重只有六十磅，高度四呎三吋，驟然看來像是九歲的孩童。在小學及中學期間，他受盡同學的嘲諷。雖然如此，但他的學業成績保持相當高的水準，並能完成中學會考。

L君在七兄弟姊妹中排第三，他須協助負擔家庭生活，他開始找工作，但用盡種種方法，始終失敗，主要原因是他的外貌。一年來他的自卑感日漸加重，他就業的機會就更差。

一個家庭福利機構的社會工作者察覺到L君在就業上的困難，故介紹他到職業輔導社。

輔導員立刻找僱主，但大多數人都不願意，後有一書店老板答應錄用他，可是他恐怕不能渡過試用期，故不敢接受此份工作。經過一段時間，職業輔導員從旁鼓勵，使L君恢復信心，然後推荐他到一酒店担任助理文員工作，那裏的人事主任知人善用，看到L君的優點，立即予以任用，起薪爲二百五十元，數目雖少，但足以使L君稱心滿意，分担父母的經濟負担。L君得到這份安定的工作後，表現非常良好，最近，酒店的人事主任仍稱讚他。

小學新數講習班 第二期下旬開課

【本報訊】香港教師會爲利便會員教師對小學新數學進修，並增進其教學效能起見，經於六月廿二日開辦第一期小學新數學講習班，因報名參加會員人數過多，超出原定名額，將再續辦第二期，定本月二十日開課，有意參加者，應速到該會辦事處報名。

鈴木電單車 新界旅行

由勝利車行主辦鈴木電單車旅行於本星期日在石崗機場舉行，屆時將有電單車友誼比賽，幸運抽獎。邵氏製片公司亦將實地拍攝「雨中花」之電單車大賽鏡頭。

反對拆遷期限太短
東頭四村大會
定明天分向當局請願

【本報訊】限期於本月十五日前遷拆的東頭村四條村的代表及百餘村民，昨晚八時許在當地「四村代表辦事處」召開一個臨時緊急大會。會中各代表議定於本月十四日，前往徙置事務處、輔政司署及港督府請願。

據該四條村的居民透露：昨日才收到徙置事務處的正式通知書，通告該處屋宇爲非法建築物。限期於本月十五日午夜之前即要遷離，但所給予的期限祇有三天，故村民均感十分憤怒，並表示不願遷離。

昨日的緊急會議，由該四村代表主席黃志鵬及七名代表所主持，並有百多村民參加，會中村民均出示地稅差餉等收條及四村興建時的圖則，以證實住屋並不是非法建築物，與會各人一致表示反對遷拆，並議定將於十四日先往徙置事務處要求，然後再往輔政司署及港督府請願。

中區恒昌大廈 一間公司小火

【本報訊】港島中區恒昌大廈一公司，昨日下午發生一級火警，事主一面施救一面報警，當消防車抵達時，火勢撲已滅。

該宗火警發生於港島中區皇后大道中恒昌大廈五號十四樓一四零一室一間威力工業原料公司內，昨日下午三時，該公司內一部閩克施樂複印機突然發出濃煙，着火起來，事主馬上用水施救，一面發電報警，當消防車抵達後，火勢已被救熄，無人受傷。

兩賊劫招待所
音樂廳被抬走夾萬

【本報訊】兩名悍匪昨晨在油麻地吳淞街行劫一間招待所，先搶去現款三百餘元，臨走時看見該處有一個夾萬，乃脅持夥計將之打開，結果，再劫去七千二百元。

被劫者爲吳淞街四十二至五十二號一間大廈十一樓的「怡紅招待所」，昨晨五時許，兩名年約廿五歲男子進入該招待所，聲稱要租房，當一名姓何的伙計欲替他們登記時，兩男子即分別拔出利刀及三角銼，指嚇何某，並將登記處櫃內的三百餘元掠去。

兩匪臨走時，看見該處有一具夾萬，即着該伙計打開夾萬，但何某表示鎖匙是在一姓蘇的伙計身上，而蘇某刻在一房內睡覺，兩匪乃入房叫醒蘇某，脅持他打開夾萬，蘇某被迫照辦，結果兩匪再取去夾萬內的七千二百元現款，得手後逃去無踪，幸無人受傷。

又訊：旺角彌敦道一間音樂廳，昨凌晨被竊賊潛入屋內，將一夾萬抬走。留在廳內的男子因熟睡之故，未曾發覺。該夾萬內藏三千五百元，警方現正調查該案。

據悉：被竊現場爲旺角彌敦道五百九十一號二樓之「瘋狂世界音樂廳」，大約在昨凌晨三時至四時四十五分間，被竊賊潛入廳內，將藏有現款三千五百元之小型夾萬整個抬走。廳內原有一年卅五歲之男子看更，可能因熟睡之故，竟然不發覺有人入屋抬夾萬。警方相信竊賊是撬開廚房後門進入屋內的。

中區罕見意外事故
高空墮下竹枝 洞穿電車車頂

【本報訊】港島德輔道中昨日下午二時許發生一宗罕見意外事件。一輛電車駛至一三一號門外時，突然高處有竹枝墮下，插穿電車車頂，將一名五十餘歲乘客刺傷。

該事件發生後，中區交通受嚴重阻塞，至六時許始恢復正常。

據悉：該宗交通意外是昨日下午二時左右發生，一輛電車自西環駛至中區德輔道中一百卅一號有餘大廈門外的電車站處停下時，突然，該大廈高樓有若干竹枝從高墮下，插穿電車的車頂，直入上層車廂之內，車廂內一名五十歲的男乘客頓時受傷。電車售票員見狀，立刻致電報警。

高空墮下竹枝，相信是從該大廈之上層樓墮下，在該大廈上層有一電器招牌，近日正進行修理中，這兩日，因爲颱風追港，風勢甚勁，致招牌之竹棚搖搖欲墮，懷疑墮下竹枝被風吹落，而剛巧插正電車車頂上。

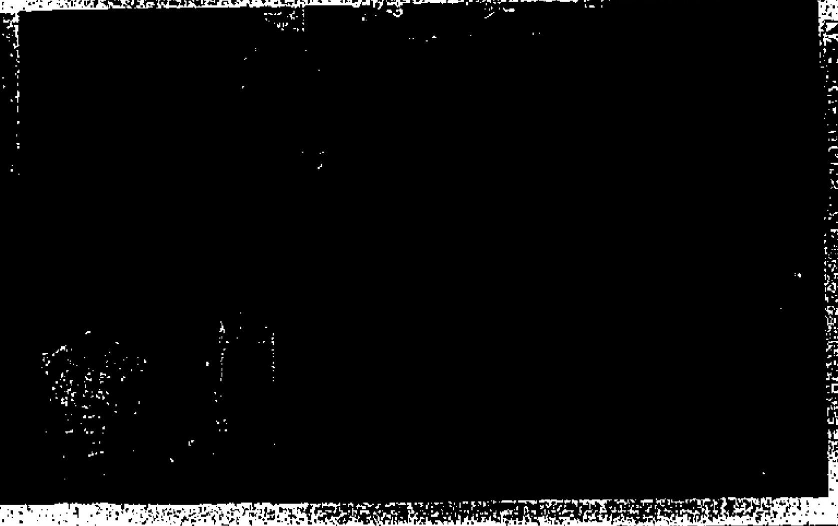
事發後，該處交通一度受阻，至上環電車在萬宜大廈即須掉頭。交通一直受阻至六時許，始恢復正常。

第邑時裝預演

【本報訊】中環第邑服裝公司將在後日在大會堂嘉頓餐廳舉行時裝表演，該公司是應本港一社團而演出的。

該公司昨日下午在大會堂招待記者預展十襲衣服，圖爲其中展出的數款衣服。

（左圖）「熱褲」也可以上莊重宴會穿着的，像圖中外配以長外套，就很斯文了。（中圖）家居式的「熱褲」，清爽而活潑。（右圖）密實長裙總是給人一種端莊的感覺。這襲圖案端莊的長裙，更顯出溫雅。（本報記者余秀竹攝）



灣仔街坊福利會昨舉行第五屆理監事就職典禮。圖爲該會理事長李運源致開會詞。（本報記者[illegible]攝）

灣仔街坊會 理監事就職

【本報訊】灣仔街街一時在英京酒家舉行該會坊福利會，昨日下午八有限公司第五屆理監事就職典禮，暨成立廿一週年紀念及坊衆聯歡大會。

首由理事長李運源致開會詞，除報告會務工作外並向政府有關當局提出兩點建議：第一、尊重民意。香港號稱民主政體，政府執行政策，應由以民意爲依歸，街坊會乃民衆組織，亦即民意代表機構，政府口口聲聲說：街坊會乃官與民之橋樑，雙方面倘能互相了解，配合起來，定可以收到事半功倍之效，可惜有許多事情雖然透過這度橋樑，把下情上達，依然未能收到圓滿效果，此乃一件極爲遺憾之事，希望政府今後從善如流，尊重民意。

其次是青年康樂問題，因爲近年來許多青少年，遭受到社會冷落而心理上有所變態，造成向社會報復之行動，唯一補救之辦法，便是開辦青年康樂中心，希望使到一般青少年獲得一份社會溫暖，把他們引導走向有益身心光明大道，庶免誤入歧途，遺害社會，假如青年康樂中心能夠多些開辦，相信青少年犯罪事件必定大大減少，本港目前青年康樂中心除官方開辦之外，其他團體所舉辦者相當多，不少感覺經濟上有困難，未能盡量發展，政府方面雖有津貼補助，但爲數不多，到底巧婦難爲無米之炊，所謂工欲善其事，必先利其器，希望有關當局對於辦理有成積者，增加津貼補助，或照教育司署津貼辦法負起經費全責。

李氏又說：上述兩點意見之外，還有一個街邊小販問題，希望有關當局重新考慮執行政策，是否有改善之必要，蓋過去執行方面與街邊小販經常發生不愉快事件，情形一直剪不斷，理還亂，顯然執行政策局注意。本人以爲政府與小販兩方面應該有進一步了解，互相配合行動，無論任何困難，都比較容易解決。

隨舉行理監事宣誓儀式，由該會永遠名譽會長利銘澤監誓，港島民政專員許舒頒發選任証書，監誓人利銘澤及灣仔民政主任關佩英分別致詞讚揚該會推進會務工作成就。

繼由助理教育司何雅明頒發教員服務精神獎品，民政主任關佩英頒發義務中醫師獎狀，理事長李運源頒發永遠名譽會長及會董玉照，永遠名譽會長利銘澤，會長何耀光，副監事長麥志明、陳酉，分別頒發徵求會員優異獎及鈎織、縫紉、柔道與美容各班結業証書，最後由副理事長鄭偉雄致謝詞，禮成歡宴，參加典禮嘉賓有官紳名流，社團街坊首長以及該會理監事、教職員、會員等千餘人。

廣大書院 畢業典禮

【本報訊】廣大書院前（十一）日舉行該校第四十四屆畢業典禮，到有教授湯兆松、陳直夫、關其昌、陳作舟、李元炳、李傳唐、譚伯權、吳啟明、宋宜山、陳登愼、宋哲美、戴葆鎏、黃振權暨廣州大學校友會理事長林達榮、楊岳焜、及嘉賓與歷屆畢業同學等三百餘人。首由黃毅芸校長致詞，闡釋處世立身的要旨，並勗勉全體同學恪遵蔣總統「莊敬自強，憂勞興國」的明訓，以報效國家。繼由陳作舟教務長宣讀馬超俊董事長由台北來訓詞，是晚並舉行謝師宴。

廣大書院畢業禮，校長黃毅芸頒發証書

台港僑生會及社聯青年議會
指摘警方濫施暴力 發起一元運動支持學聯

【本報訊】台灣僑生協會及香港社會服務聯會香港青年議會，昨分別就學聯會「七·七」釣魚台示威事件發表支持聲明。

台灣僑生協會呼籲各僑校學生響應一元捐獻運動，對於警方用武力干預是次示威行動，兩會發出之聲明，同聲譴責。

以下爲該兩會聲明的內容：台灣僑生協會主席區偉基就學聯會七·七事件發表正義支持稱：

一、本會一致通過強烈譴責港府對學聯會在七·七舉行之和平示威行動，採取不合作態度，表示憤激！

二、本會重申立場，抗議美日侵佔我釣魚台領土主權，誓必堅持到底。

三、本會呼籲全港各僑校同學，發動一元捐獻運動，支持學聯進會行之一切保衛釣魚台運動。

四、本會決定支持學聯會嚴正控訴警方當局濫用權力，任意毆打及拘捕和平示威之愛國青年學生。

五、本會主席區偉基表示，學聯會舉行和平示威，關係青年愛國行動，對警方絕無敵視態度，而當局不應以武力措施引致不愉快事件之發生，造成社會之混亂秩序，更有失警務人員保持以往之美譽。此舉而着意干涉學生靜坐示威所發生之後果，應由當局負責及應有充分合理之解釋。

香港社會服務聯會香港青年議會的聲明稱：（一）本會認爲釣魚台主權於屬中國，是絕無疑問的。

（二）本會在維護正義之大前題下，支持循和平途徑以保衛釣魚台中國主權之運動。

（三）本會認爲七月七日之示威事件中，市政局之否決學聯會利用維多利亞公園作和平示威之決定，甚爲不當。

（四）本會對於警方人員處事欠容忍冷靜，並濫用暴力，深表遺憾。

（五）本會強烈譴責在該事件中，搗亂的滋事分子。

（六）本會認爲政府日後對示威運動應慎重處理。

據一項消息透露：香港專上學生聯會，現正計劃組織一個代表團，前往訪問釣魚台列島，以更實地觀察這些爭論已久的島嶼。

該消息指出：此項行動實行前，仍需解決若干困難，學聯會已準備在下次會議中提出研究。有關費用問題，部份經濟能力足夠的學生將自費前往，另一些付不起旅費的，可能由學聯會負責籌募。

孤兒參觀直升機

香港國際航空有限公司與國際救援會，安排於七月九日招待二十名黃大仙區孤兒，參觀該公司新建於機場之直升機庫及旗下之四架直升機，該批兒童並受到茶點招待。

熱帶風暴行踪
一吹向非島一吹向越南

【本報訊】在海外集結的兩股熱帶風暴「珍妮」及「甘茜」，其一吹向菲律賓，另一股則吹向越南，預料兩者均不致影響本港。

天文台昨晚七時發出之非本地區性風暴警告：在下午七時，強烈熱帶風暴「甘茜」，集結在北緯十七點〇度，東經一〇九點六度附近，即在本港西南約四百一十哩處，向西北偏西移動，時速十浬，直趨越南海岸。

同時，熱帶風暴「珍妮」，則集結在馬尼剌東南約八百哩之太平洋海面，緩緩向西移動，直趨菲律賓羣島。

蕭幹病逝 今日舉殯

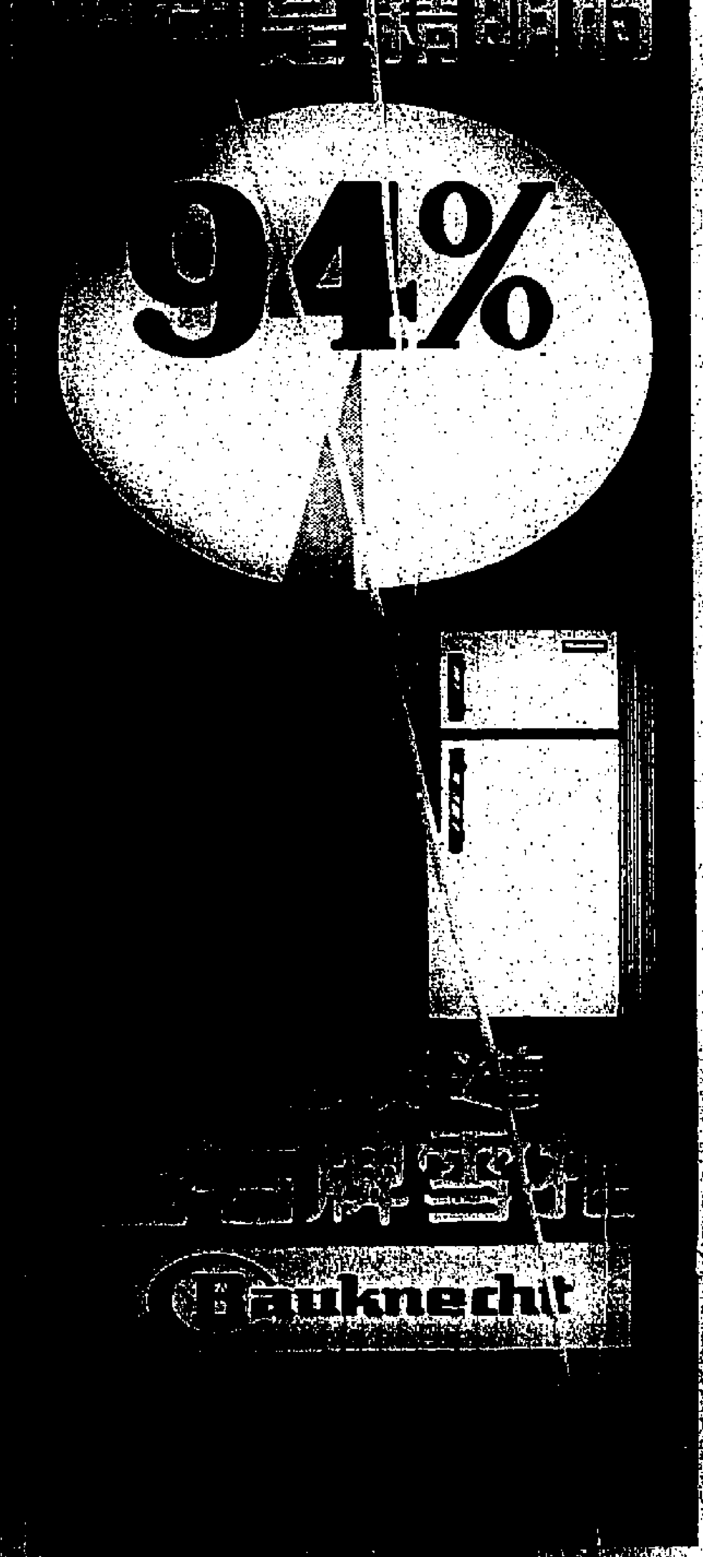
【本報訊】前任澳門崇華體育會、難胞總會創辦人蕭幹，生平公忠國事，早歲參加戎行，抗日戰爭中貢獻不少。遠離香江，歷時五載，不幸于七月七日病逝廣華醫院，享壽六十有四，遺妻麥芳及子孫多人。港澳自由人士涖臨廣華殯儀館致祭者，五百餘人。查蕭氏遺體定今（十三）下午一時出殯，安葬元朗鑑地私人墳場。

淘大分區舉辦 婦女烹飪比賽

淘化大同將在港九各區，舉辦一項饒有意義之婦女烹飪比賽節目，上述節目，已定自觀塘開始，並定本月十八日下午二時半，與觀塘街坊會聯合在裕民坊天然酒樓二樓舉行，蜆殼石油氣同時贊助燃料和工具（爐則請向淘大營業部觀塘坊會索閱），此一切磋性賽事，屆時將請名廚師及婦女領袖担任指導和評判，比賽菜式，以家庭小菜爲主，菜金及調味品，全部由淘大公司供給。獎額除冠亞季軍可分別獲贈金盾或銀盾一座外，所有參加者，將一律由淘大致贈禮物一份及精裝食經一本。

據淘大營業部負責人說：烹飪爲家政藝術一個重要部份，而集體觀摩與交流經驗，實有莫大幫助的改進，因此希望婦女界踴躍報名參加。據悉：俟各區比賽完竣後，該公司將邀請各區前列三名優勝者，舉行一個全港性婦女烹飪總決賽。

10天韓日暢遊
訪世界童軍富士山露營地·不牟利創舉·食宿一流
往返均乘噴射客機·歡迎各界人仕參加
全部費用HK$2,900　八月五日出發
雅倫旅遊公司 H234219 H226362 H222925 H775929



聖保羅書院 夜中學 英專夜校 招生

招收班級：（一）夜中學——F.1至F.5各級男女生（F.4及F.5分文理兩組，F.5全部保送參加一九七二年英文中學全科會考）
（二）英專夜校——P.5至P.6，F.1至F.5各級男女生（F.5全部保送參加一九七二年英文中學會考）

課程：（一）夜中學——（一）英國語文（二）中國語文及文學（三）中國歷史（四）地理（五）歷史（六）經濟及公共事務（七）數學（八）現代數學（九）生物（十）化學（十一）物理
（理科使用聖保羅書院日校實驗室）
（二）英專夜校——（一）文法（二）文意摘要（三）作文（四）尺牘（五）讀本（六）默書（七）會話（八）翻譯（九）算術

報名日期：每日下午七時至九時。星期六及星期日亦照常辦理報名手續。
入學試日期：一九七一年七月十八日星期日下午七時半
報名地點：薄扶林道六十號總辦事處　電話：H四六八二八〇
校址：般含道六十九號·薄扶林道六十號·水街廿五號至三十號（3·4·7·23巴士直達校門）

校監　夏永豪　馮浩波
校長　蕭家禧
主任　黃文敬

九龍塘
南開英文書院招生
本校招：F.1—F.5（會考班）小學P.1—P.6兼招各級寄宿生·
校址：金巴倫道七號　電話：K三七五三〇四　K三六六五九三　K三七五一五四　K三六七五四九　校監：李牧

山葉電子琴 樂器展覽會
介紹神奇電子琴

圖爲模特兒在招待會上靜聽最新的電子琴演奏。（本報記者李志龍攝）

【本報訊】由通利琴行主辦，瑞興百貨公司、萬星航空公司、寶得相機及邵氏影片公司聯合贊助的「山葉電子琴樂器展覽會」，將於本月十四、十五及十六日一連三天在大會堂低座展覽廳舉行。該展覽會除展出山葉出品的電子琴、鋼琴、管絃樂器、節奏樂器、電聲樂器及音樂零件外，更展出一部價值港幣三萬五千元的「EX42」電子琴。

據說：該琴現祇有數具面世，在介紹的第一天，即轟動整個音樂界，它能夠用一個人控制而奏出任何的音響，並且更能發出多種動物的叫聲，奧妙非常。

在展覽期中，每日均由世界著名電子琴家鮑晏德表演電子琴音樂，本港著名歌星陳懿德演唱名曲，模特兒與馬星航空姐表演時裝及做型攝影比賽，節目繁多。此外，更有電子琴公開比賽，歡迎十歲以上的好手參加，獲首獎者將可參加在日本舉行的第八屆國際電子琴大賽。

九龍眼鏡公司 經驗豐富驗光準

由港九眼鏡有限公司經營之九龍眼鏡公司，歷史悠久，信譽超著，規模宏偉，門市部遍設港九。據該公司稱：世界著名眼鏡廠十餘家，由該公司代理者達七家，其餘多由洋行代理。第二次世界大戰後，該公司即首創驗配隱形眼鏡，經驗豐富，該公司董事長黎伯是博士，時常將其所得之臨床經驗，公諸於世，故深得各國同業好評及重視。

中華歌舞團 編演新節目

【本報訊】中華歌舞劇團全體團員，爲了答謝港九觀衆熱烈支持，近幾日來都在積極排練新編歌舞節目，如「新桃花江」、「愛的世界」、「愛情花」等，並且大事添置新裝，各項歌舞演出者都換上新裝登場，使演出更爲多姿多彩。同時該劇團團員的制服，亦已添換一套熱褲新裝，便利各種日常活動穿着。

又訊：剛由台灣來港的紅歌星楊燕，昨晚到樂宮戲院觀賞中華歌舞劇團的演出後，極爲讚揚該團藝員，不但有個人的卓越歌舞造詣，在節目的編排與整體的合作上，更有極高的演出水平，認爲這是她們的成功地方，無怪會受到港九人士熱烈歡迎。

中華歌舞劇團演出之「山地舞」

天氣與潮水

吹清勁東南風，初時有驟雨，日間有陽光。午間最高氣溫爲攝氏三十二度

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏二十八度。濕度爲百分之八十一度。

高潮：上午二時二十七分　下午一時二十一分

低潮：上午六時五十七分　下午八時十八分

水務處向用戶派發傳單

解釋水費新計算辦法
百四十萬人不受影響

【本報訊】第一次根據新收費辦法計算的水費單，現已開始由水務處發給與各用戶。

為使各用戶對水費計算新辦法有更清楚了解，水務處已印備六十萬份傳單，對新計算辦法詳細加以說明，供作各用戶參考。

發言人說：該傳單是以「住宅及商業用水水費新計算辦法」為題，將隨同每一份水費單寄發與各用戶，此外，港九各民政司署亦備有大批此種傳單，以供各界人士，尤其是裝有公用水錶樓宇的住戶索閱。

茲將解釋新水費計算辦法的傳單內容附錄如后：

㈠由一九七一年四月一日起，水費由每千加侖二元調整至三元，惟每一住宅用戶，每季可享受首二千加侖免費食水，因此每季用水不超過六千加侖的家庭，水費不但沒有增加，反而要為減少。

㈡凡裝有獨立水錶的樓宇住戶，計算水費時，將先在耗水量中扣除二千加侖免費食水，然後計算，至於裝有公用水錶的樓宇，例如單位眾多的徙置大廈，免費供水額則依照大廈內的住宅單位推算，例如某大廈共有一百住宅單位但僅有一個公用水錶，則每可供得免費食水額二十萬加侖。

㈢工商業用戶不能享受每季首二千加侖的免費供水。倘某一公用水錶，同時供水與工商業及住宅，則只有住宅單位始可享受免費供應額。

㈣本港各樓宇現裝有水錶四十萬個左右，其中公用水錶前約有三萬四千個。每一公用水錶供水多少住宅單位，水務處在安裝水錶時已有備案。

㈤收費新辦法實施後，沖廁用海水收費，每千加侖亦由四角增至七角，而並無免費額，今後計算海水的耗水量，亦一如以往，按照食水量的百份之廿五比例計算，例如食水用水量為八千加侖，則海水用水量為二千加侖，以每千加侖七角計算，海水費為一元四角，此項水費亦將一併列入用戶的水費單之內。

㈥新收費辦法雖由四月一日起實施，但因水錶只按季抄錶一次，故在七月一日或該日以後抄錶的耗水量，方行依照新法計算，凡在四月一日之前已用的食水，決不會按新辦法徵收水費。

㈦由於每一住宅享有每季免費供水二千加侖，而根據水務處的紀錄，港九各新區住戶，每季用水不超過二千加侖的為數頗多，因此他們將毋須繳交水費，其應付的沖廁用海水的水費，數目亦微乎其微。在此種情形之下，水務處決定予以豁免。

㈧港九各公共水喉的供水，今後亦仍然免費。政府發言人表示：根據月前所作一項調查結果。全港約有百份四十的用戶（佔人口一百四十萬名）將不受水費調整的影響，他們多數為用水量較少的新區及廉租屋區住戶，其中部份，非但不必繳納更多水費，而且因為享有首二千加侖的免費供水，水費甚或因此減少。

現將此項水費調查的結果加以詳細分析如下：

甲、在港九各新區之內，現時共有十萬零五千個住戶，是由樓宇內的公用水喉取得食水的供應，各住戶按月付出固定的水費，此項水費是包括於租金之內，在新辦法實施之後，此等新區公用水喉的用戶所付水費將保持不變。

乙、裝有獨立水喉的新區住戶共有九萬四千個單位，其中百分之八十三，每倍的用水不超過六千加侖，照調查的結果，此等住戶有七萬二千個將付出比以前較少的水費，而水費保持不變的住戶另有六千個。

丙、政府廉租屋的住戶有三萬八千個，其中百分之七十三每季耗水量不超過六千加侖，此等住戶有二萬三千個，將繳納較低水費，水費保持不變的有五千個。

丁、香港屋宇建設委員會及香港房屋協會屬下各新村的住戶共有四萬四千個，其中耗水量不超過六加侖的有一萬四千五百個，此等家庭有九千個將來所付水費較低，水費保持不變的則有一萬三千個。

至於木屋區、安置區及其他各處公眾水喉的供水，仍然依照以往一樣不收任何的水費。

市區內其他用戶的情況比較難於估計，但預料不受水費調整影響的家庭共有約二萬八千個，另有一萬戶所交水費會較以前為少。

總括來說：受水費調整影響的僅為耗水量較多的用戶，此等用戶大都住於較高級的住所，而他們的入息一般來說也較高。

東方海運公會宣佈

港澳紐間海運運費
十二月開始再增加

【本報訊】據澳洲、紐西蘭所東方海運公會昨日在港宣佈：香港至澳洲、紐西蘭及新幾內亞及紐西蘭的海運運費，將於今年十二月一日起加價約百分十五，這是八個月內第二次加價，由輪船公司海運經營費用巨額增加所致。

據該公會發言人稱：海運經營費用飛躍上升，尤以今年年初以來上升更速，此事包括貨物起卸費用，澳洲碼頭搬運費用，港口處理費用，碼頭阻滯及停工損失，燃料費，膳食費用，船員薪金，船隻修理及保養費用，船隻需用品及保險費用等，無不直線上升，以致收入不敷支出，使該會屬下各輪船公司無法再予負担。

又稱：各輪船公司最担憂者為澳洲碼頭非法停工的蔓延，由於事態嚴重，各輪船公司已於本月初電致澳洲總理提出警告，指出碼頭停工帶來經濟上無可補救的損失。

電文指出：令人遺憾的碼頭停工事件，在輪船公司無從控制之下，政府應採取行動加以干涉，如果任其發展下去，輪船公司在無法循序起卸貨物之下，所受損失，唯有再次提高運費以求補償，別無他法。

該發言人稱：海運運費加價百分十五，對香港付貨人在遠東的競爭地位並無不良影響，台灣、菲律賓及東南亞其他各地海運運費，亦將於同日開始作等量加價，對於日本則無從比較，因所指為海運貨櫃運輸，而非散貨運輸，碼頭及貨物處理迥然不同。

還次加價，本來可在海運公約許可的十月一日開始實施，但為顧及付貨人履行付貨預約起見，始予展延至十二月一日開始實施。

付貨人委會進行
與貨運公會商討

又訊：據最近澳洲及紐西蘭東方貨運公會透露：由本港到澳洲及紐西蘭的貨運，將自本年十二月一日起宣告增加運費百分之十五。

香港付貨人委員會曾就此項宣佈與東方貨運公會舉行討論。付貨人委員會對最近運費紛紛加價，恐有礙香港與澳洲兩地貿易的發展，因為澳洲在早期是一個不易發展的市場，現在情形雖然略見好轉，但却又恐因為運費的增加，使香港在澳洲的產品推銷日漸減少。

香港付貨人委員會特與該公司作進一步的討論，希望能達成雙方在運貨上的一項協議，幫助推進香港與澳洲的共同利益。

對新界土地政策

新界民政署長
昨函覆鄉議局

【本報訊】新界民政署署長黎敦義昨日覆函新界鄉議局在上月十五日提交該署關於新界土地政策的函件。

黎氏在覆函中表示：對於鄉議局就土地政策所提出的四項意見，政府原則上予以贊同。

但黎氏指出：在實施政策時，實有研究施行細節的需要。

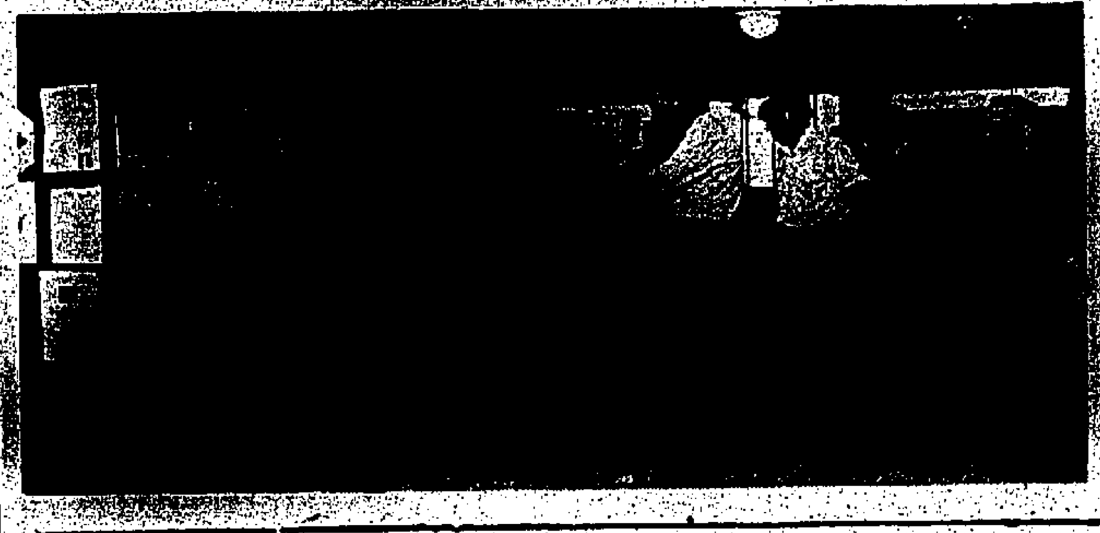
對於新界鄉議局所提出的各點，黎敦義並提出解釋性的意見：

㈠本人同意應准許合理使用土地以為建造村民屋宇之用，對村民建造鄉村式屋宇之特別優待辦法業已施行，此事使村民建造屋宇較外人更為自由及容易。

㈡本人同意土地收回作公共用途時，應予合理補償。而政府在收回土地時，是根據土地的市值作估價。收回官地條例主要目的，係確使承批人能獲得合理之補償，並有機會向收地賠償委員會申述其理由，該委員會成員之一可由有關地主提選担任，而其中所登載之仲裁規定亦係為此目的而設。

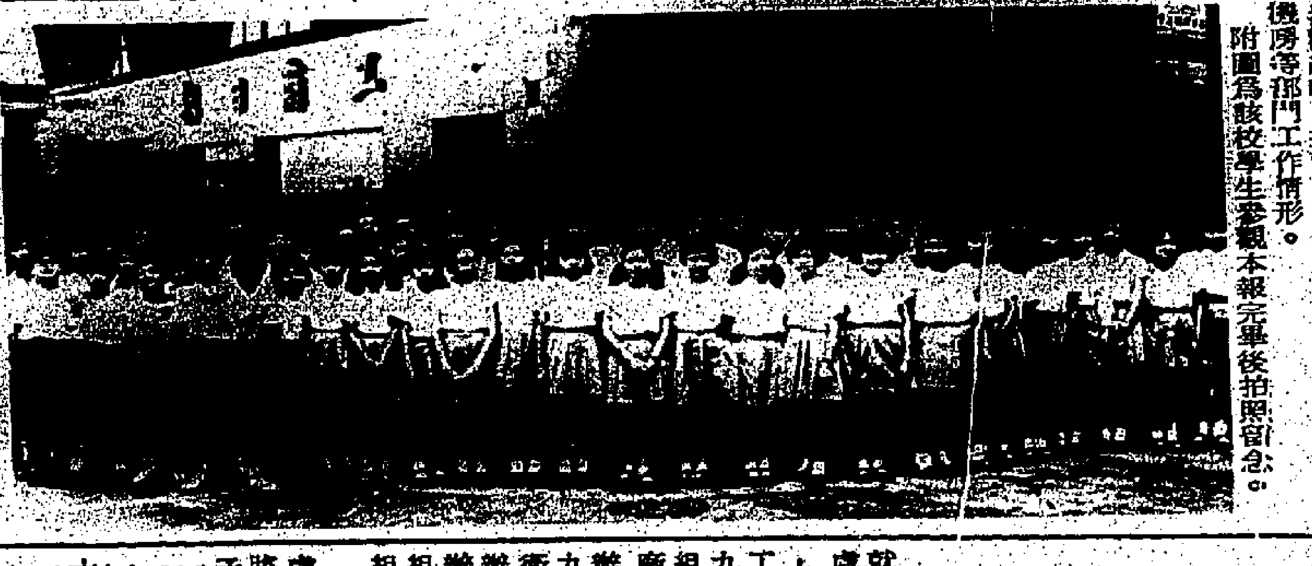
㈢本人同意政府不應毫無理由而將土地充公。充公土地乃對拒絕承守其地土弃約條件之承批人的最後制裁，倘若承批人遵守批約之條件，根本無採取此項步驟之必要。

㈣本人同意在發展分佈圖內之土地應准許作合理使用。有秩序之發展固需村民與政府合作，抑亦誠非易事，計劃實需因應每處地點而擬訂，本人希望可能取得村民之合作，進行有秩序的發展。



圖為中學生禁毒宣傳陳設比賽評選專員觀看冠軍作品之情形。

崇眞學生參觀本報



崇眞學校學生九十人，由校長[illegible]率領，及數名導師率領，昨日前來本報參觀。由本報職員帶領參觀編輯、採訪、資料室、植字、校對、排字、機房等部門工作情形。

附圖為該校學生參觀本報完畢後拍照留念。

「大公報」「新華社」
兩頭頭入大陸
疑與釣魚台事件有關

【本報訊】據靈通消息人士透露：兩名左派「巨頭」，昨日突悄然離港，進入大陸，此行目的未明。

據消息來源指出：該兩人為左派「大公報社長」費彝民及中共「新華社香港分社社長」梁威林。費氏是於昨晨十時零五分自羅湖邊境進入大陸的，而梁氏則於午後進入華界。

對於該兩名左派頭頭進入大陸的消息，「大公報」及「新華社」均未有作官式透露。

據估計：兩位頭目可能會接受廣州方面對「釣魚台事件」的指示。對於「釣魚台事件」，全港左報及其尾巴報報導並不翔實，但若干左報對警方行動則有譴責。

禁毒宣傳陳設比賽
金文泰中學獲冠軍

【本報訊】禁毒常務委員會今年主辦之中學禁毒宣傳品陳設比賽，參加之中學有十間。比賽結果，冠軍為金文泰中學，亞軍全完書院，季軍聖羅撒學校。

禁毒常務委員會聘請之五位評選專員，今日曾到參加比賽之十間學校。

該五位評選專員為電視廣播有限公司美術主任陳兆棠，教育司署美術組高級督學賈禮夫，國際廣告業協會香港分會會長納思，世界信義宗觀塘職業訓練中心商業設計導師盧德鏗及政府新聞處技術事務科科長白朗端。

蔡永業暫任
行政局議員

【本報訊】醫務衛生處長蔡永業醫生，已奉委在社會福利署長鑒佐之休港期間，臨時任行政局議員。

蔡醫生之行政局議員任期，由昨（十二）日開始，約於本年八月二十日告滿。

東京街下月
將建築郵局

【本報訊】深水埗東京街將於不久興建一間郵局，以替換舊蘇屋郵局。新郵局將名為李鄭屋郵局，類似本港各地之標準郵政分局。該局佔地一千五百方呎，將有一個公用地點，櫃檯，過磅室及局長室等。全部面積將約有一半用作揀信部。建築工程預算於下月底開始，約需時五個月完成。

勞工處九龍辦事處遷址
改稱九龍總分處

【本報訊】勞工處之第三期改組計劃，將於本週末繼續施行：

勞工處之九龍辦事處將於本月十七日（星期六），及十八日（星期日），完全遷往油蔴地廣東道政府合署四樓，五樓及部份六樓之新辦事處。搬遷工已於昨日開始，搬遷完竣後，該辦事處將為九龍總分處。

將於九龍總分處辦公之勞工處各組如下：就業科：本港就業輔導總辦事處，婦女及青年組總辦事處，壓力器組之總辦事處。工業科：工業經營組總辦事處，工業安全訓練中心，工業經營分區辦事處（九龍中區），工業經營組分區辦事處（徙置工廠）婦女及青年組檢控辦事處，婦女及青年組九龍南區辦事處。工業衛生科：工業衛生組總辦事處，勞工賠償組總辦事處，污濁空氣管制組總辦事處，勞工賠償組九龍辦事處。

在完成遷移後，勞工處屬下之下列各分處，將由括弧內之日期起，予以關閉：九龍彌敦道一百號東英大廈六樓（一九七一年七月十一日）；九龍彌敦道六百八十四號鄧氏大廈四樓（一九七一年七月十七日）；九龍漢口道六號麒麟大廈二樓（一九七一年七月十八日）；香港譽廠街廿二號渠成行（一九七一年七月十八日）。

九龍區總分處之各辦事處之電話號碼如下：本港就業輔導股，K—六八八一三；工業經營組，K—六八八七五六；婦女及青年組，K—六八八四四；壓力器組，K—六八八六四六；工業安全訓練中心，K—六六四二七零；勞工賠償組，K—六七七三五九（以上由昨日起生效）。工業衛生組，K—六八八五四；污濁空氣管制組，K—六八九二四（以上由本月十九日起生效）。

下一步改組將於本年秋季內實施，屆時元朗、新蒲崗分處及觀塘第二間分處將告成立。

九龍人事處
將遷新址

【本報訊】人事登記處長苗昨日稱：該處之九龍分處將在本月十五日至十七日期間，由九龍何文田培正道遷往油蔴地廣東道政府合署三樓。在搬遷期間，該分處將暫行停止辦公。本月十九日下午二時起即在新址照常辦公。

該分處新址之電話如下：詢問處K六八八七三五四；區登記主任K六八七三五二；登記主任K六八七零五六；登記督導員K六八八七三五四；登記督導員（補領身份證處）K六八八七三五；會計及物料管理處K六八七三四零；及發證處K六八七零五八；總務處K六八八七零五四。

警員放槍
擊中疑匪

【本報訊】一名飛型男子昨凌晨在九龍觀塘雞寮新區七座附近向一名青年途人截劫，被巡邏警員發現拘捕，却為埋伏在暗處的十數名飛黨包圍，飛令警員放人，涉嫌者乘機脫逃，警員鳴槍兩響示警，結果一人中槍倒地，於混亂中，被劫者則被飛黨毆傷。

據悉：一名警員於昨日凌晨巡邏上址時，發現一名少年被人「劏死牛」，途上前將該名涉嫌者拘捕，正欲在附近一間茶樓報電召警車之際，却被十餘名飛型男子包圍，並聲言要將被拘者釋放，這時，被捕青年乘機逃脫，警員追出鳴槍兩響，一名青年應聲倒地。但是，留在茶樓內的被劫事主則被飛黨痛毆，聞槍聲時，逞兇者始四散逃去，不久大批警員馳抵，將兩名傷者送醫院急救，現時對該宗事件，警方已展開調查中。

向駕車人索欵

兩名警員
各囚年半

【本報訊】兩名現役交通警員被控貪污性向駕車人士索取欵項，昨在維多利亞地方法院受審訊。法官居禮華，裁定被告有罪，並判各入獄十八個月。

兩被告：㈠馬國權，卅四歲，㈡劉偉權，廿九歲。原被控十項控罪，其中第三、七、八、九四項後由主控表示不提證供，予以撤消。

控罪指：㈠兩被告人於本年四月二日在長沙灣菜市場向一不知名駕車人索取港幣二十元；㈡兩被告在四月某日向男子林熙索取十五元；㈢兩被告於四月某日在同地向男子廖仲桑索取每人十元，㈣兩被告於四月四日在同地向男子廖仲桑索取十元；㈤兩被告於四月二日在同地向男子李榮各索取十元；㈥兩被告於四月六日在九龍灣新填地地盤分別向男子陳兆榮索取十五元；㈦第二被告於本年三月在九龍通州街劉記織造廠車輛AN五七八七號索取三十元；㈧第二被告於本年四月在上址門前向男子黃樹發索取三十元；㈨第二被告於四月六日在九龍灣新填地向男子鄺原索取十五元；㈩第一被告於四月二日在長沙灣菜市場向男子吳英溪索取十元。

工專招收日班新生

【本報訊】今年秋季約有一千名中學畢業生可以進入香港工業學院攻讀日班課程。

該學院即日起招收新生之學科共有二十五項，其中包括高級文憑科十二項，普通文憑科七項，及証書科六項。

該學院今年取錄新生辦法，將以申請者在本港英文或中文中學會考或同等程度之公開考試成績，作為初步選擇根據。

申請入工業設計高級文憑科者須接受志趣測驗，申請入無綫電技工證書科者仍須參加筆試。

除上述會考外，如申請者另參加香港大學、中文大學入學試、倫敦大學或英國聯合大學普通教育文憑試等等，其成績亦一併加以考慮。新生最後之取錄，將根據面試結果而定。

申請無綫電技工証書科及電視技工證書科之申請書，可親自向紅磡香港工業學院索取。申請其他學科者，可親自向各區民政司署辦事處、荃灣理民府或香港工業學院索取，每一申請者限填交申請書一份。

投考者須將填妥之申請書於八月十八日（星期三）前交回香港工業學院。如屬應屆中學畢業生，則須待中學會考成績公佈後，將申請書全部填妥方可交回。

申請書內各項如有未填寫齊全，或逾期交回者，均不受理。

熱心讀者
捐欵學聯

一位讀者蔡佐文君，昨日將港幣一百元現欵交來本報，請代轉與「香港專上學生聯會」。學聯會請派員携同證件、收據，趨臨本報會計部領取欵項。

鳴謝

本公司於本月九日至十一日在大會堂舉辦之「賓得日第十」經已完滿閉幕荷蒙

各界友好　官紳名流　同業先進　光臨指導　寵賜多珍　厚誼深情　曷勝　榮藉　惟以招待不週殊深歉仄敬希諒鑒並致

謝忱

賓得攝影器材　袁鏡泉　謹啓

美美
兒童百貨公司

季夏大減價

全部貨物一律
五折至九折

總店：九龍旺角彌敦道
港店：大道中余道生行
同時舉行

文業樓
元朗安寧路84號地段

分期付款　分層出售

伍千元買樓

八五折優待至有入伙紙　其餘三成半才再交五成　免息分期供可分五年供

特點介紹　梗房間格　柚木地板　洋樓設備　廉樓價錢　三房兩廳　四面單邊　傀同裝修　顏色浴缸

◁洽購處▷

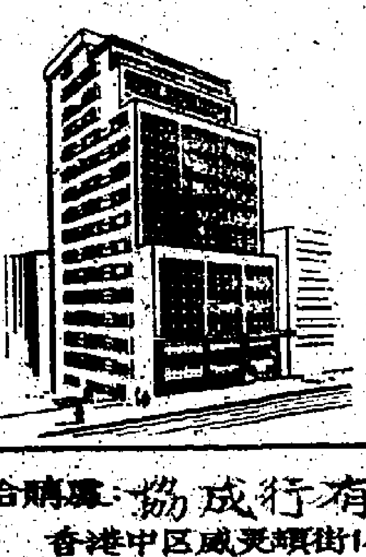
茉強建業公司
九龍彌敦道610格澳大廈803室　TEL：858791．853730

金業置業公司
元朗教車街B座三樓TEL：NT761094
地盤售樓處　TEL：NT763845

中區寫字樓-位置好-價錢平！

香港工商大廈
（中區威灵頓街15D至十九号）

是自置寫字樓之理想地點
每單位由三百餘呎至一仟一百呎



地脚完成
已售過半
餘樓無多
請早洽購
999年

洽購處：協成行有限公司
香港中區威灵頓街14-24号十樓
電話：H234523·236741

南國 旅遊企業公司
SPEEDBIRD TOURS AND ENTERPRISES CO.
九龍彌敦道美麗都大廈三樓　電話K—688332　K—688334

本公司首創分期付欵，專辦個人或團體往世界各地旅遊，全部旅費可分期付欵，手續簡便，同時兼辦移民簽證，酒店居停，航空，輪船客票，貨運，全球各地均有聯系，歡迎垂詢。

台灣	八天$1500	出發8月1.15.26日（包括領證費用）
日本	九天$2600	出發8月1.8.15.22.29
泰國	五天$1260	出發8月1.8.15.22.29
泰國星洲	七天$2400	出發8月1.8.15.22.29
星馬泰	十天$2900	出發8月1.8.15.22.29

星期六、日照常辦公

馳譽寰宇
哲學相命院
刁德謇啓

本人由星馬回港，仍原址會客舊友新知請按址賜教九龍佐敦道15號華豐大廈五樓H座電梯按5字　電話：K302411會客時間上午十時至晚九時

迎遊旅遊貿易有限公司 主辦
十國慶觀光團
全程十二天　全部費用：一三五〇元
即日開始接受報名（截止日期七月廿四日）
洽詢處：香港中環德己立街12號業豐大廈八〇七室
電話：H 二三四七九二　二四三七四一

登本報廣電七三零七零八